

Z lučkami iz Šempolaja v Trnovco



Dežela mora izplačati prispevki za obnovo Butkovičeve domačije



Po tesni končnici Breg boljši od Bora Radenske



Spinning®, PILATES, TRX, Kangoo Jumps, Zumba, Insanity, DNK analize, Ples v parih z Julijo Kramar, nordijska hoja, Gymstick

Obrtna cona Solkan (50m levo čez mejo po Via degli Scigli). Tel.: 00386 41 250 436 www.zdravogibanje.si



9 771124 666007

# Primorski dnevnik

*Ne bi veljalo mladim prisluhniti?*

Ivan ŽERJAL

»Če bi vi poslušali naš glas, boste bi bilo za vse nas: to je napis na transparentu, ki je prekrival steno ene od učilnic tržaškega tehniškega zavoda Žige Zoisa, kjer so se dijaki v četrtek odločili za t.i. »soupravo«, v okviru katere so v prejšnjih dneh skupaj s profesorji poglabljali vprašanja o zakonskih predlogih o stabilnosti javnih financ in šolski avtonomiji ter o položaju slovenskega šolstva v Italiji.

»Souprava« utegne v prihajajočem tednu zaživeti tudi na kaki drugi šoli, prav tako pa bi se nekatere lahko odločili za kako ostrejšo obliko protesta proti varčevalni politiki, ki prizadene tudi šolstvo. Nič novega, boste reki, saj se podobne pobjude ponavljajo vsako jesen. Tudi sam sem z določeno mero skepske spremljal sredino manifestacijo po tržaških ulicah, prav tako sem tudi sam imel petnajst let in sem večkrat stopil na ulico, čeprav sploh nisem bil goreč zagovornik zasedbi, stavki in manifestacij (prej nasprotno), zato vem, da so slednje mešanica maršesa, od idealizma in iskanja pustolovščine pa do enostavne želje, da izgubi nekaj ur ali dni pouka.

Vendar bi se po drugi strani veljalo zamisliti ob omenjenem napisu na transparent v učilnici zavoda Zois. Sam vidim v njem zaskrbljenost ob politiki, ki cilj zasleduje ne glede na možnost, da cele kategorije utegnejo ostati odrezane od blagostanja, pravic in samega upanja v boljšo prihodnost. Pri tem pa ne posluša nikogar, še najmanj mladih, ki v življenje stopajo z veliko manj gotovosti in zaupanja kot njihovi starši. Morda bi bil čas, da bi se v dobi, ko prevladuje neko stalno govorjenje (bolje rečeno besedičenje), ustavili in jih prisluhnili.

Na 27. strani

BLIŽNJI VZHOD - Izraelci in Palestinci nadaljujejo napade

## Izrael pripravljen na invazijo Gaze

GAZA - Izraelci so včeraj nadaljevali z obstreljevanjem območja Gaze; v napadu so med drugim zadeli in uničili sedež Hamasove vlade. Mirovali niso niti Palestinci, saj je izraelski protiraketni sistem tik pred Tel Avivom v zraku uničil raketo. Izraelska vojska je tudi zaprla glavne ceste okrog Gaze in razglasila vojaško območje, kar je po oceni opazovalcev znak, da Izrael izgublja potrpljenje s palestinskim raketiranjem in da se država najverjetnejše pripravlja na prvo kopensko ofenzivo po letu 2008. Izrael so k prekinitti ognja včeraj pozvali Egipt, Turčija, Afganistan, Tunizija in Iran. Ameriški predsednik Barack Obama pa je v telefonskem pogovoru z izraelskim premierom Benjaminom Netanyahujem poudaril, da ima Izrael pravico do samoobrambe.



SSG - Ob 110-letnici Dramatičnega društva **Slovesnost ob harfah in Černigojevih lesorezih**



TRST - Petek je bil v Kulturnem domu prazničen: ob prvi premieri so proslavili tudi 110-letnico Dramatičnega društva

ob glasbeni spremljavi harf in odprtju razstave Černigojevih restavriranih lesorezov.

Na 3. strani

**VARČEVANJE Protesti v Sloveniji in Italiji**

LJUBLJANA, RIM - Kongresni trg v Ljubljani so včeraj za dobre dve uri preplavili demonstranti, ki nasprotujejo varčevalnim ukrepom, ki poslabšujejo kakovost življenja prebivalstva, od vlade pa zahtevajo, naj ne ruši socialne države. Demonstracij se je po ocenah organizatorjev udeležilo okoli 30.000 ljudi, minile pa so brez incidentov.

Italijanski učenci, dijaki in študenti pa so se včeraj v znamenje protesta proti varčevanju v izobraževanju odpovedali na ulice več italijanskih mest. Med drugim so izpostavili dejstvo, da so se šolnine na italijanskih univerzah v zadnjih desetih letih zvišale za 75 odstotkov.

Na 2. in 27. strani

**GORICA Kriza Zadruge Goriška Mohorjeva**

GORICA - Zadruga Goriška Mohorjeva, ki izdaja tednik Novi glas, otroški mesečnik Pastirček, vsakoletni Koledar in knjige, je zašla v težko finančno stanje. Iz uprave zadruge so sporočili, da so spriči križe še bolj smotreno uredili porabo denarja in skušali dodatno znižati stroške. Stroga pravila, ki zadevajo upravljanje zadrug, ne dopuščajo večletnih izgub, kar lahko privede do načetja družbenih glavnice. Največji problem pa je v tem, da z dežele letos niso še prejeli finančnih sredstev, kot tudi še vedno ne vedo, kolikšen bo njihov znesek. Upravni odbor zadruge je zato sklenil, da sproži postopek, ki bo časnikarjem in uslužbencem znižal število delovnih ur ter zmanjšal število strani tednika. Člani izvršnega odbora SSO so zagotovili, da bodo preverili, ali so še kakšna razpoložljiva sredstva, zato da bi takšno stanje ublažili.

Na 18. strani

**Finančna straža odkrila mednarodno goljufijo**

Na 4. strani

**Predstavitev zbornika o aleksandrinkah**

Na 5. strani

**Kako se soočati z divjimi prašiči**

Na 5. strani

**V Gorici spet odprli Tržaško cesto**

Na 17. strani

**Goriška leva sredina cilja na 8000 volivcev**

Na 19. strani

**Tiolski večer z Denisom Novatom**

**PETEK, 23. novembra, ob 20. uri**



Za rezervacije: 00386 41 326 642



Vanganelška cesta 20, Koper

**Odkup zlata Novo Poštenost in transparentnost**



Kupimo rabljeno zlato, srebro in platino

**NOVO - Fernetiči, 14 Tel. 040 2602853**

S tem kuponom dobite 5% več pri ocenitvi vaših predmetov.

Certificirana elektronska tehnika Plaćamo na stotino grama

Fernetiči, 14 Drevored Miramare, 11 Ulica Vergerjia, 9 Žavje (blizu bencinske črpalki H6) Tržič - Drevored San Marco, 23

**FIL - SPORT SEŽANA - Cesta na Polane 43 Tel: +386 5 7300 800**

**FITNES** (odprt vsak dan, trenerji fitnessa z licenco)

**PILATES** (vodi Katja Filipčič, pilates instruktor)

**SAVNA SOLARIJ MASAŽE**

**Kantina PIZZE**

JEDI PO NAROČILU (+386 41 626 433)

Kraška ulica 6c, Sežana

**DISCOUNT MATERASSI**

**PROMOCIJSKA CENA ZA**

Ležišče lateks - višina 20 cm € 299,00 - enop. € 598,00 - dvop.

Ležišče ortopedsko vzmeti € 238,00 - enop. € 476,00 - dvop. **-50%** € 119,00 - enop. € 238,00 - dvop.

Ležišče ločene vzmeti € 498,00 - enop. € 996,00 - dvop. **-50%** € 249,00 - enop. € 498,00 - dvop.

Ležišče memory foam € 698,00 - enop. € 1.396,00 - dvop. **-50%** € 349,00 - enop. € 698,00 - dvop.

Vzglavniki lateksa in memory foam € 98,00 preobleka proti pršicam **-50%** € 49,00

Električni počivalnik € 1.590,00 **-50%** € 790,00

**Trst, ul. Rossetti, 6 na vogalu z ul. Giotto Tel.: 040.37.11.35**

**Delovni čas:** pon. 15.45 - 19.30 tor. - sob. 9.15 - 12.45 in 15.45 - 19.30



**SLOVENIJA** - Včeraj 30 tisoč demonstrantov v Ljubljani

# V obrambo socialne države

**LJUBLJANA** - Kongresni trg v Ljubljani so včeraj za dobre dve ure prepali demonstranti, ki nasprotujejo varčevalnim ukrepom, ki poslabšujejo kakovost življenja prebivalstva, od vlade pa zahtevajo, naj ne ruši socialne države. Demonstracij se je po ocenah organizatorjev udeležilo okoli 30.000 ljudi, mnile pa so brez incidentov.

Demonstracije, ki so potekale v okviru vseevropskih demonstracij, so organizirale tri sindikalne centrale - Zvezza svobodnih sindikatov Slovenije (ZSSS), Konfederacija sindikatov javnega sektorja Slovenije (KSJS), Konfederacija novih sindikatov Slovenije (KNSS) Neodvisnost, Študentska organizacija Slovenije in Zveza društev upokojencev Slovenije. Po dogodku so organizatorji demonstracije ocenili kot uspešne.

## Sindikati opozorili na brezposelne in na rušenje socialne države

Predsednik ZSSS Dušan Semolič je poudaril, da krize niso povzročile štipendije in plače, temveč poplehni kapital in pogolnost po dobičkih. Dejal je, da je treba dati zelo jasno in odločno sporočilo, "da živimo v 21. stoletju in da delavci niso blago". Od vlade zahtevajo, naj se upre neoliberalnim konceptom, virusu, ki razsaja v Evropi. "Upriomo se vsem, ki uničujejo socialno državo," je dejal Semolič.

Predsednik KSJS Branimir Štrukelj je opozoril, da je v državi brez dela vsak dan več ljudi. Če je rezanje socialne države, uničevanje javnih storitev, zniževanje plač in odpuščanje vse, kar je vlada sposobna storiti, če nima pozitivnega programa, za katerega bi pridobila soglasje večine, Štrukelj predsedniku vlade Janezu Janši sporoča, da je ta trenutek pravi za to, da si poišče delo, ki ga zmore in ki ne bo škodilo drugim. Povedal je tudi, da bodo delovna mesta branili tudi z generalno stavko, če bo to treba.

Predsednik KNSS Neodvisnosti Drago Lombar od vlade zahteva, naj neha groziti in ponizevati ter zlorablji oblast. "Ne dovolimo, da jemljejo nam, ki krize nismo povzročili, da nas ščuvajo enega proti drugemu in da zmanjšujejo naše pravice," je poudaril.

## Na težak položaj opozorili tudi upokojenci in mladi

Tudi predsednika zveze društev upokojencev Mateja Kožuh Novak meni, da se sedanji politiki niso naučili ničesar drugega iz zgodovine kot to, da morajo prebivalce skregati med seboj, če hočajo vladati v imenu kapitala. Demonstracije so po njeni oceni pokazale, da znamo stopiti skupaj. "Ne dovolimo, da nas še naprej delijo na leve in desne, verne in neverne, pametne in neumne, komuniste in liberalce, Slovence in Neslovence," je pozvala.

Na svoj položaj so opozorili tudi mladi. Predsednik Študentske organizacije Slovenije Mitja Urbanc je poudaril, da protestirajo proti ukrepom, ki poslabšujejo položaj mladih, proti uničenju javnega kakovostnega visokega šolstva ter proti komercializaciji in privatizaciji izobraževanja. Predsednik Dijaške organizacije Slovenije Alen Hliš je dejal, da so dijaki prelahka tarča napadov z visokih položajev. "Krujenje naših želodčev postaja preglasno. Poslušajte nas zdaj, jutri bo krujenje tako močno, da ne boste mogli spati," je opozoril.

## Vizjak: V vladi demonstracije jemljejo kot opozorilo

Iz vladne ekipe se je na demonstracije proti vladnim varčevalnim ukrepom odzval minister za delo, družino in socialne zadeve Andrej Vizjak. V izjavi za STA je dejal, da demonstracije jemljejo kot opozorilo, kot stališča zlasti sindikatov v zvezi z dogajanjem v Sloveniji in drugje. A demonstracije po njegovih besedah niso dovolj za rešitev. Pot bo rešitvi sta pogovor in dogovor, meni minister.

Ob tem je Vizjak poudaril, da ne glede na demonstracije prisa na socialni dialog. Zatrdil je, da bo dialog v zvezi s pokojninsko reformo in reformo trga dela še naprej vodil v maksimalni možni meri iskanja dogovora in soglasja. Vizjak ne verjame, da je vlada spre-



jemala kakršne kolik odločitve brez poskusa dogovora. A če soglasja ni, vladu po njegovih besedah za to ne more prevzeti odgovornosti, temveč mora ne glede na to ukrepati.

## Med demonstranti tudi nekateri politiki opozicijskih strank

Demonstracije so se udeležili tudi nekateri politiki opozicijskih strank. Predsednik SD Igor Lukšič je za STA po-

jasil, da demonstrira proti usmeritvi, ki jo imata vlada in tudi EU. Po njegovem mnenju Slovenije ni moč spraviti v nov zagon le v varčevanjem, brez podpore slovenskim podjetjem. Kot ocenjuje, vladu nima politike novih delovnih mest in industrijske politike, zato "je nemogoče, da bi samo v varčevalnimi ukrepi dosegla rezultate, ki si jih želi".

Med demonstranti je bilo opaziti tudi predsednika Positivne Slovenije Zorana Jankovića in vodjo poslanske skupine te stranke Janija Moderndorferja, ki izjav za medije nista dajala. Poslanka PS Janja Klasinc pa je podobno kot Lukšič dejala, da protestira ne le proti reševanju krize v Sloveniji, temveč tudi v dobrošernem delu Evrope.

## Dogodek minil mirno

Demonstracije so minile mirno, brez incidentov. Policisti so moralni ukrepati le na Prešernovem trgu zaradi prižiga bakle. Sicer pa je pri varovanju včerajšnjih demonstracij sodelovalo 400 policistov. Demonstranti so sicer kmalu po zaključku uradnega dela dogodka zapustili prizorišče.

Anja Gorenc in Sonja Poznič Cvetko (STA)

## KNJIŽEVNOST Tudi Benetke počastile Borisa Pahorja



99-letni Boris Pahor KROMA

**BENETKE** - Beneška univerza Ca Foscari je včeraj izročila tržaškemu pisatelju Borisu Pahorju svojo nagrado »osella« - spominski kovanec iz časa beneške republike Serenissime. Z nagrado so žeeli počastiti njegovo literarno delo in vlogo, ki jo Pahor ima v književnosti 20. stoleteja. Srečanje s tržaškim pisateljem je priredilo vsedržavno združenje bralk v sodelovanju z beneško univerzo.

## KOPER - Jutri v pretorski palači

# S posvetom o narodnih manjšinah v novi Evropi start čezmejnega projekta LEX v režiji SKGZ in UI

**KOPER** - Jutri od 10. ure dalje bo v sejni dvorani Mestne občine Koper, potekal posvet z naslovom Narodne manjšine v novi Evropi. Dogodek je nastal v sklopu standardnega projekta LEX - Analiza, izvajanje in razvoj zaščite narodnih skupnosti v Italiji in Sloveniji, ki ga sofinancira Program čezmejnega sodelovanja Slovenija - Italija 2007-2013 in katerega je Vodilni partner Slovenska kulturno-gospodarska zveza. Na pondeljkovem dogodku, ki je nastal v režiji Italijanske unije, bodo nastopili številni gosti in predavatelji. Otvoritveni poseg so organizatorji zaupali Gian Antoniu Stelli, znanemu italijanskemu pisatelju in novinarju dnevnika Il Corriere della sera.

V dopoldanskem času se bo študijskega posvetu udeležil podsekretar iz Ministrstva za zunanje zadeve Republike Italije, Staffan de Mistura, poleg njega državni sekretar na Ministrstvu za Slovence po svetu Republike Slovenije, Matjaž Longar ter številni drugi ugledni gostje. Dopoldanski del posvetu bo vodil Stefano Lusa, na njem pa bodo poleg Stelle govorili še Maurizio Tremul (Italijanska unija), Rudi Pavšič (SKGZ) in Oriano Otočan (Istrska županija).

Popoldanski del bo vodil Bojan Brezigar, z referati pa bodo nastopili Sergio Bartole Univerza (Trst), Elvio Bacarini (Univerza na Reki), Sonja N. Lukanovič (INV Ljubljana), Giorgio Coletti (Univerza Insubria) in Mitja Žagar (INV Ljubljana).

Vodja projekta LEX (Project Manager) je Livio Semolič, ki je za naš dnevnik povedal, da je koprski posvet prvi izmed treh, ki jih ima projekt na programu. Drugi bo prihodnje leto v Benetki, tretji pa v letu 2014 na Tržaškem. »Projekt sloni na sodelovanju slovenske narodne skupnosti v Italiji in italijanske v Istri, obsegajo pa komparativno raziskavo o normativih, ki ščitijo manjšini in o stanju udejanjanja zaščitnih norm. Pomembno je tudi to, da bo pozornost namenjena tudi percepciji, ki jo ima širi prostor glede vlog in prisotnosti manjšin,« je povedal Semolič.

Jutrišnji posvet ima kot uvod v operativno fazo projekta bolj slovesen značaj, zato je svojo prisotnost na njem zagotovila vrsta uglednih osebnosti z italijanske in slovenske strani. Semolič poddarja pomen dejstva, da bodo prihodnje leto v delo projekta z delavnicami vključene tudi šole obeh manjšin. »Projekt LEX v obsegu 360 stopinj želi zaobjeti vse tiste elemente, ki so dragoceni za spoznavanje manjšinske stvarnosti in ovrednotenje njene vloge. Dejstvo, da delo poteka vzporedno pri obeh man-



Livio Semolič KROMA

sinah, omogoča zanimiv vpogled v ta kompleksen prostor, v katerem bivata in delujejo narodni skupnosti,« pravi Semolič in pri tem poudarja, da ne gre za primerjavo, kdo ima več ali manj pravic. Cilj projekta je prispevati k ustvarjanju čim učinkovitejših razvojnih strategij. To je pomembno za manjšini, za javnost in za javne uprave in ustanove, ki se in se



Staffan De Mistura ANSA

bodo tudi v prihodnosti sooočale z udejanjanjem zakonsko opredeljenih manjšinskih pravic.

Jutri v popoldanskem času se bo

podsekretar na italijanskem ministrstvu

za zunanje zadeve Staffan de Mistura v

Balah srečal s predstavniki Italijanske

unije, ob 15. uri pa bo prisoten na svečanem odprtju Castel Bemba, sedeža



Gian Antonio Stella KROMA

Skupnosti Italijanov v Balah. Pomembnega dogodka se bodo udeležili še namenstnik hrvaškega ministra za kulturo, g. Berislav Šipuš, predsednik Istrske regije, g. Ivan Nino Jakovcic, župan občine Bale, g. Edi Pastrovicchio, predsednica Skupnosti Italijanov v Balah, g. Rossanna Bernè in predsednik Ljudske univerze v Trstu, g. Silvio Delbello.

## SLOVENCI V ITALIJI - Financiranje slovenskih organizacij

# Slovenci pri DS ob zadovoljstvu oporazjajo na še odprte probleme

**TRST** - Ob razveseljivem dejstvu, da je proračunska komisija poslanske zbornice sprejela popravek v zakonu za stabilnost, ki določa prispevek za dejavnosti slovenskih organizacij v Italiji za leta 2013, 2014 in 2015 na osnovi približno 5,4 milijona evrov, slovenska komponenta Demokratske stranke izraža javno pohvalo poslancema Strizol in Rosatu, ki sta v navezi s senatorko Blažino stalno in aktivno sledili celotnemu poteku in na najboljši način izpeljala celotno zadevo.

Na koncu je sicer šlo za amandma, ki sta ga oblikovala funkcionarka proračunske komisije in sodelavec sen. Blažine, za katerega ni bilo potrebno glasovanje v komisiji, saj je prišlo do dogovora med vladino v obema poročevalcema, Barretto (DS) in Brunetto (LS), ki sta popravek tudi uradno podpisala. Sedaj se bo pot nadaljevala v poslanski zbornici, kjer bodo zakon najverjetnejše potrdili s tremi zaupnicami, kar nekako jamči, da ne bo prišlo do novih zapletov in podobno se bo skoraj gotovo zgodilo tudi v senatu.

S tem bo tudi uradno in formalno manjšini priznano, da njena organiziranost sloni na finančni osnovi preko 5 mln evrov, kar je bilo za marsikaterega sogovornika nejasno, v kolikor ni znal razlikovati razine finančne postavke, ki so vključene v finančiranje zakona št. 38. V teku naslednjega leta se bomo sicer morali potruditi, da dopolnilo tudi finansiranje člena 8 za dvoječino poslovanja javnih uprav in člena 21 za gospodarski razvoj slovenskih občin videmsko pokrajino. Pri tem pa gre zanemariti dejstva, da prav iz teh dveh postavk so ostajala sredstva v prejšnjih letih; vsoto v višini skoraj 6 mln. evrov pa bodo skoraj v celoti crtali iz državnega proračuna. Da bi do tega ne prišlo, bi morala nemudoma poskrbeti deželna uprava, ki pa je bila v vseh teh odločilnih trenutkih ponovno popolnoma odstopna, saj ni pokazala niti najmanjšega zanimalja ne kateregakoli naprejanja, kljub dejству, da je ta denar prav njej namenjen. Torej tu gre za neod-

govorno brezbržnost, saj tvegamo dokončno izgubo 6 mln. evrov, ki bi bili za javne uprave še kako dragoceni resursi v teh težkih časih.

Slovenska komponenta DS izraža tudi svojo zaskrbljenost za tekoče leto, kjer še danes niso rešeni pereč finančna vprašanja naših največjih ustanov od SSG in NSK dalje vse do manjših organizacij. Tudi pri tem je na potezi deželna uprava, ki bi moralna vsaj za tekoče leto priskočiti na pomoč naši organiziraniosti, če ne bi poskrbel za stalno finančno dotacijo, kot bi bilo nadvse potrebno in pričakovano, saj do danes deluje le kot (slab) posrednik sredstev iz Rima do manjšine.

Z naslednje triletje pa v kolikor bodo državna finančna sredstva v celoti in upamo tudi v prvi polovici leta dodeljena našim organizacijam, se bomo lahko bolj umirjeno posvetili prepotrebnim reformam znotraj naše skupnosti. Menimo namreč, da imamo tokrat pravo priložnost, da skupaj premislimo lastno organiziranost in nastavimo našo dejavnost v smislu čimvečje učinkovitosti in kakovosti z jasnim pogledom v to, kar naša manjšina danes dejansko potrebuje in trezno analizo tega kar naša narodna skupnost v Italiji bo čez nekaj let. Temu pravimo razvojna strategija in v to bomo morali vlagati.

Slovenska komponenta DS v slogu svojega reformizma bo odigrala svojo politično vlogo in tej smeri v tvornem sodelovanju z vsemi ostalimi komponentami, ki zasedajojo take ali podobne cilje v prid razvoja in utrjevanja naše vloge v tem vedno bolj odprttem prostoru.

Ob koncu še enkrat zahvala vsem, ki so priporočili k pozitivni rešitvi problema finančnih sredstev od parlamentarcev DS vse do Slovenije in njene diplomatskega predstavnštva v Rimu ter seveda manjšinske civilne družbe, ki je z glasnim in odločnim protestom opozorila na dramatičnost stanja.



**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE** - Prva premiera in 110-letnica Dramatičnega društva

# »Moči umetniške izpovedi se ne da zatreći ali ustaviti«

TRST - »Vsaka premiera je praznik, ki dokazuje, da se moči umetniške izpovedi ne da zatreći ali ustaviti,« je množično gostov in abonentov, ki so se v petek zbrali v Kulturnem domu, nagovorila predsednica upravnega sveta Slovenskega stalnega gledališča Maja Lapornik. V petek pa je bil praznik celo dvojen, saj so v kulturnem hramu proslavljeni prvo premiero v letošnji gledališki sezoni - na odru je zavilec drama Vinka Möderndorferja *Vaje za tesnobo* - in hkrati 110-letnico ustanovitve Dramatičnega društva v Trstu, prve poklicne gledališke skupine, ki je postavila temelje našemu gledališču.

Ob spremljavi nežno melodičnih keltskih harf kvinteta gojenk Glasbene matice pod mentorstvom prof. Tatjane Donis je umetniški svetovalec SSG Danijel Malalan pozdravil ugledne goste, med katерimi so bili slovenska ministrica za Slovence v zamejstvu in po svetu Ljudmila Novak, državni sekretar na ministrstvu za izobraževanje Aleksander Zorn, generalni konzul RS v Trstu Dimitrij Rupel, senatorka Tamara Blažina, predsednica tržaške pokrajinske uprave Maria Teresa Bassa Poropat, predsednik tržaškega pokrajinskega sveta Maurizio Vidal, tržaška podžupanja Fabiana Martini, dolinska županja Fulvia Premolin, repentinabrski župan Marko Pisani ter predsednika SSO in SKGZ Drago Štoka in Rudi Pavšič.

Lapornikova je uvodoma poudarila, da jim sedanjini negotovi časi ne jemljejo volje do dela, kljub temu, da vodijo v odrekanje in siromašenje ponudbe. Sicer pa je vsakodnevno soočanje z vse skromnejšimi prispevki postalo skorajda neuresničljiv maraton. »Danes ste tu v znak podpore gledališču in našemu delu, ki postaja prava vaja za tesnobo. Gledališče nam kaže kanček svetlobe v tej sodobni tesnobi in vabi, da jo skupaj presežemo in o njej spregovorimo.«

Želimo, da bi se Slovenci, tam kjer živijo, počutili dobro in domače ter v prijateljskih odnosih z večinskim prebivalstvom, je v imenu slovenske vlade vočila ministrica Novakova. »Žalosni smo, ko slišimo, da se srečujete z finančnimi problemi in da, tako kot drama, ki ste jo izbrali za uvod v sezono, čutite tesnobo.« SSG-ju je hkrati vočila, da bi uspelo prebroditi krizo, kajti gledališče je kulturna ustanova v oporo slovenstvu, ki opravlja pomembno povezovalno vlogo. »Čim manj tesnobe, pa tudi veliko gledalcev iz Slovenije, da bo gledališče še mesto srečevanja, kulturne obogatitve in gojenja medsebojnih odnosov.«

Da je slovensko gledališče za naše mesto pravi biser, je ponosno povedala podžupanja Martinijeva. Temu skupnemu biseru, je vočila, da bi še vedno predstavljal prostor, kjer si naši dve osrednji skupnosti prisluhnet, se pogovarjata in skupej ustvarjata. »Naložba v kulturo je pomembna in tačas velja za pogumen izziv. Vendar vsi vi dokazujete, da verjamete vanj, v prostor torej, kjer se močno izraža



več fotografij na  
[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

Petkovega praznovanja se je udeležilo več uglednih gostov, ki so si v pritličnih prostorih lahko ogledali razstavo restavriranih lesorezov Avgusta Černigoja. Za glasbeno kuliso so poskrbeli mlade harfistke Glasbene matice

KROMA



slovenska identiteta,« je pozdravila tudi pokrajinska prva dama Bassa Poropat. Državni sekretar Zorn pa je na koncu dodal, da je naše gledališče izjemno kakovostno in zakoreninjeno v slovenskem prostoru. »Obljubim, da bomo naredili vse, da ne bi vi prekinili delovanja. Mi vas podpiramo.«

V dvorani so gledalce nato pričakala

le *Vaje za tesnobo*, v pritličju pa so si po predstavi lahko ogledali še razstavo obnovljenih lesenih intarzij Avgusta Černigoja iz leta 1964, ki so doslej krasile stene male dvorane Kulturnega doma. Potreben restavratorski poseg je omogočila družba KB 1909, delo pa je opravil mojster Edoardo Pirusel. (sas)

## PRISPEVKI

### Novelli tožil Dom

ČEDAD - Deželni svetnik Ljudstva svobode Roberto Novelli se je po poročanju dnevnika Messaggero Veneto v četrtek podal k čedajskim orožnikom in vložil tožbo proti slovenskemu kulturnemu in verskemu listu Dom ter njegovemu odgovornemu uredniku Marinu Qualizzi. Vzrok za tožbo naj bi bilo poročanje 15-dnevnika, ki ga v Benečiji izdaja zadruga Most.

Deželni svetnik, ki sedi tudi v čedajskem občinskem svetu, je prepričan, da je članek, ki je izšel 31. oktobra, žaljiv in obrekovalen. V njem je anonimen avtor obžaloval, da je Montijeva vlada krčila sredstva, namenjena gospodarskemu razvoju videmskih občin, v katerih živijo tudi Slovenci. Za 31% rez pa naj bi bil kriti tudi Novelli, ki se že več let »bori proti državnemu financiranju slovenske manjšine.«

Desnosredinski svetnik zavrača obtožbe in zatrjuje, da mu je usoda dolin pri srcu in da si prizadeva za ovrednotenje njihove kulturne in jezikovne raznolikosti ... »kar je nekaj drugega kot enačenje vseh prebivalcev s slovensko narodno in jezikovno manjšino.«



di Mariano Kerpan & Figli Snc

ul. Gambini 55/b - 34141 Trst TS  
Tel. 040395090 - Fax 040943771  
[info@barichascensori.it](mailto:info@barichascensori.it)  
[www.barichascensori.it](http://www.barichascensori.it)



Dvigala

Dvižne  
ploščadi

Servis in  
popravila

Klicni center  
24 ur na dan



**MOŽNOST ODBITKA IRPEF 50%**  
**ZNIŽANA STOPNJA DDV (4%)**

**Laurenti Stigliani**

UL. GINNASTICA, 7 - TEL. 040/774242  
L. SANTORIO, 4 - TEL. 040/772770



VSAKOVRSTNA DARILA

ZLATARNA ★ SREBRO



Od vedno dvigujemo in izmenjujemo zlato...

Ocenjujemo dediščine

Zajamčimo diskretnost

Tudi s predhodnim  
dogovorom



**FINANČNA STRAŽA** - Z operacijo Čisto dizelsko gorivo odkrili mednarodno goljufijo

# Gorivo uradno šlo v Srbijo, dejansko pa v Slovenijo

S tem vpleteni niso plačali trošarin v višini 2,6 milijona evrov - 14 preiskovanih, za zapahi slovenski državljan

Gorivo je formalno potovalo v Srbijo, v resnici pa se je ustavilo v Sloveniji, se pravi znotraj meja Evropske unije in ni bilo treba plačati trošarin. Tako je mednarodni združbi uspelo zadržati in prodati na ozemlju EU kakih 3,2 milijona litrov dizelskega goriva, ki je bilo uradno namenjeno v Srbijo ter se pri tem izogniti plačilu 2,6 milijona evrov trošarin. Donesen posel pa se je po dveletni preiskavi končal po zaslugi tržaškega pokrajinskega poveljstva finančne straže in tržaškega urada italijanske carinske uprave, ki sta v sodelovanju s slovenskimi organi ter drugimi državami prišla na sled združbi.

Rezultate operacije, poimenovane Čisto dizelsko gorivo (Gasolio pulito), so včeraj dopoldne na sedežu pokrajinskega poveljstva finančne straže orisali pokrajinski poveljnik general Pier Luigi Mancuso, načelnik oddelka davčne policije polkovnik Claudio Bonfiglioli, načelnik skupine za varstvo prihodkov podpolkovnik Piergiorgio Samaja in direktor tržaškega carinskega urada Antonio Di Noto s sodelavci. Vse skupaj se je začelo pred dvema letoma, ko se je v okviru redne izmenjave informacij med slovensko in italijansko carinsko upravo porodil sum, da v zvezi z nekaterimi žigi carine na slovensko-hrvaškem mejnem prehodu Obrežje nekaj ni v redu oz. da so žigi ponarejeni.

Stekla je preiskava, ki jo je v Italiji vodil namestnik tožilca Federico Frezza in na podlagi katere so odkrili, da je v obdobju 2009-2010 prišlo kar do 103 lažnih prehodov meje. Dizelsko gorivo so s cisternami, ki so jih vozili povečini slovenski državljanji, dejansko odvajali iz enega do štirih skladišč v Furlaniji Julijskih krajin (za katero skladišče gre, preiskovalci niso hoteli povediti, vsekakor se dve skladniči nahajata na ozemlju tržaške pokrajine, eno je v Visu, eno pa v Pordenonu), do Obrežja pa ni nikoli prišlo, saj je »poniknilo« prej oz. so ga dovozali v na črno urejeno skladničko na slovenskem ozemlju, čeprav so ponarejeni dokumenti in žigi »dokazovali«, da je šlo v Srbijo. S tem se je združba, ki jo je vodil srbski državljan s stalnim bivališčem v Avstriji, izognila plačevanju trošarin:

Rezultate operacije  
Čisto dizelsko  
gorivo so orisali na  
tiskovni konferenci  
na sedežu  
pokrajinskega  
poveljstva finančne  
straže

KROMA

po veljavni zakonodaji namreč za gorivo, ki potuje v državo, ki ni članica EU - kar je ravno primer Srbije - ni potrebno plačati trošarin, medtem ko jih je nasprotno za gorivo, ki ostane in se koristi na ozemlju EU, potrebno plačati.

Finančni stražniki so v okviru preiskave prestrežali telefonske pogovore, opravljali hišne preiskave, za pomoč so se obrnili na organe drugih držav, cisternam so tudi sledili s pomočjo satelita in na koncu prišli na sled združbi, ki je uporabljala kar šestnajst podjetij, večina katerih je bila ustavljena ad hoc ravno za ta donosen, čeprav nezakonit posel: šest podjetij se je nahajalo v Italiji, točneje v FJK in Venetu, eno je bilo v Avstriji, tri v Sloveniji, štiri v Srbiji in dve celo v Združenih državah Amerike (v zvezni državi Delaware), ki se jih je združba posluževala za plačevanje na tekoča računa na Madžarskem. Preiskovanih oseb je štirinajst, proti trem so izdali evropski zaporni nalog, doslej pa se je kot edini za zapahi znašel 30-letni slovenski državljan. Preiskava, je bilo rečeno na tiskovni konferenci, se nadaljuje. (iz)



## OBČINA TRST - Za najmlajše in njihove starše Ob mednarodnem dnevu pravic otrok niz dogodkov

Tržaška občinska uprava bo 20. novembra, mednarodni dan pravic otrok in najstnikov, počastila z nizom dogodkov, namenjenih svojim najmlajšim občanom in njihovim staršem. Spored so včeraj predstavili občinska odbornica Antonella Grim, ravnateljica mestnih knjižnic Bianca Cuderi in predstavniki številnih sodelujočih organizacij.

Dogodek povezuje ista vezna nit: širiti vedenje o pravicah otrok in najstnikov, postaviti mlade in najmlajše v središče mestnega dogajanja. Enotedenski niz sovpada s 23. obletnico podpisa konvencije o otrokovih pravicah, ki jo je generalna skupščina OZN sprejela 20. novembra 1989; konvencija je formalizirala prepričanje, da imajo tudi otroci svoje pravice.

Med res številnimi dogodki velja omeniti vsaj odprtje razstave »Io, io ... e gli



ANTONELLA GRIM

KROMA

altri?«, na kateri sodeluje več priznanih ilustratorjev in avtorjev (jutri ob 16.30 v knjižnici Quarantotto Gambini). V torek ob 17. uri bodo v knjižarni Lovat gostili gledališko skupino La Fa Bu', ki bo otroke popeljala v pravljični svet, 23. novembra bo v Narodnem domu (ob 16. uri) seminar o vlogi, ki jo branje odigrava v otrokovem razvoju.

## Lekarna v Devinu?

Kaže, da bo devinsko-nabrežinska občina leta 2014 le dočakala novo lekarno: slednjo naj bi po dolgih birokratskih postopkih odprli v Devinu. Kakor je v pismu občini pojasnil generalni zdravstveni direktor FJK Gianni Cortiula, se mora za lokacijo nove lekarne odločiti občinska uprava. Zataknilo pa se je s prejšnjo upravo, ki je postregla kar s šestimi možnimi kraji, in sicer Devinom, Mavhinjam, Medjo vasjo, Štivanom, Ribiškim nasejnjem in Križem. Cortiula je pojasnil, da v kolikor izbira lokacije ni bila enotna, je prošnja propadla. Sedanja občinska uprava z županom Kukanjo na čelu bo torej za sedež nove lekarne izbrala samo Devin. Ker mrežo/seznam lekarn preverjajo vsaki dve leti, bo nov objekt zagledal luč leta 2014.

## Nad 1000 oseb na seznamih za primarne volitve

Na volilnih seznamih za primarne volitve leve sredine so včeraj presteli nad 1000 vpisanih. Kakor sporočajo s koordinacijo za primarne volitve, je v Trstu med ulicama Dante in Genova gazebo, ki bo deloval kot volilni urad do volitev, ki bodo v nedeljo, 25. novembra. Tu bodo volivci izvedeli marsikaj koristnega o kandidatih in njihovih programih ter se vključili v seznam. Kdor bi namreč želel glasovati na primarnih volitvah, se mora vključiti v ta seznam: to lahko storiti po spletu na strani www.primarieitaliane.com ali pa na strankarskih sedežih in v omenjenem gazebu. Ob vpisu bo moral vsak odsteti prispevek v višini dveh evrov, takrat bo prejet glasovnico. Več informacij je na voljo na zgornj zabeleženem spletnem naslovu oz. na tel 040/366833.

## Bersanijevi pristaši

Samo teden dni nas ločuje od primarnih volitev v levu sredini in dosedanjim kandidatom se pridružuje vse več pristašev. Med Bersanijevimi smo zabeležili tudi nekaj uglednih imen, in sicer Fulvia Camerinija, Milosa Budina, Mojca Šikičević, Sergia Bartoleja, Peppeja Dell'Acquo in Pina Rovereda.

## Razpis za dve delovni mesti

V pokrajinskem centru za zaposlovanje (Scala dei capucini 1) bodo danes in jutri (9.15-12.45) zbiralci prijave na razpis za tehnikat. B v zdravstvenem sektorju. Interesenti morajo imeti opravljen šolo-obvezni študij, voznisko dovoljenje (B) in izkušnje v skladničenju; pogodba bo za nedolčen čas. Do 30. novembra pa se je mogoče prijaviti na razpis za terminsko delo delavca-vrtnarja. Razpis je namenjen delavcem v dopolnilni blagajni.

**TRG SV. ANTONA** - Včeraj odprtje božičnega sejma

# Do prihodnje nedelje na voljo dobrote in izdelki iz Francije



Obiskovalci imajo na voljo tudi številne vrste francoskih sirov

**NESREČA** - Predsinočnjim v Ul. Ginnastica

## Mlad voznik izsilil prednost Na srečo le škoda na vozilih

Šest poškodovanih vozil, a k sreči brez ranjencev: to je posledica predsinočnje nesreče na križišču med ulicama Ginnastica in Timeus, ki jo je povzročil mladi voznik avtomobila znamke Ford Fiesta. Slednji je na križišču izsilil prednost in trčil v avto znamke Renault Clio, ki ga je upravljalo dekle, zatem je izgubil nadzor nad vozilom in trčil še v štiri parkirane avtomobile. Na prizorišču so prišli pripadniki letečega oddelka tržaške kvesture, katerim je mladenič priznal svojo odgovornost in se pogodil z ostalimi vozniki.

## Koledar policije 2013: čas za naročilo do torka

To torka je mogoče naročiti koledar policije za leto 2013, katerega izkupiček bo tokrat namenjen Unicefovemu projektu za šole v Tanzaniji. Naročila sprejemajo v uru za stike z javnostjo na kvesturi v ponedeljek in torek od 9. do 12. ure (telefon 040-3790502), kjer bo treba prikazati potrdilo o plačanem znesku na poštni tekoči račun št. 745000. Stenska verzija stane osem evrov, namizna pa šest evrov.

## Tudi kvestura za pravice otrok in mladostnikov

Tudi tržaška kvestura sodeluje pri pobudah ob dnevju pravic otrok in mladostnikov. Tako bo v torek ob 17. uri na kvesturi delavnica z branjem zgodb in izdelovanjem predmetov z odpadnimi materiali v organizaciji socialne zadruge Querciambiente.

## Policija na šoli Dante o varni uporabi interneta

V četrtek bo na italijanski nižji srednji šoli Dante Alighieri tretje srečanje v okviru projekta Dobro je vedeti, ki je posvečen ozaveščanju za varno in odgovorno uporabo spleta in novih tehnologij. O tem bodo dijakom in profesorjem govorili pripadniki policije.

Preko osemdeset vrst sirov, vina, šampanjcev in ostrige, pa tudi znamenite provansalske dišave (predvsem sivka) in pariški modni artikli: vse to si je mogoče do prihodnje nedelje, 25. novembra, ogledati in seveda kupiti pri dvajsetih ličnih lesnih hišicah na območju Trga sv. Antona, kjer so včeraj popoldne odprli prvi francoski božični sejem, ki ga prireja zadruga Jocabia in pri katerem sodeluje okoli štirideset francoskih potujočih trgovcev.

Do prihodnje nedelje bo vsak dan med 10. uro in 19.30 na voljo pesti izbor francoskih kulinaričnih dobrov: ob že omenjenih sirlih in vinih so namreč na voljo tudi medenjaki, čokoladni bomboni, kolači ter najrazličnejši piškoti in mesni izdelki. Poseben prostor je namenjen pokušnji ostrig, šampanjca in tipičnih alzaških topnih jedi, poleg tega pa obiskovalci lahko kupijo tudi znamenita mila in dišave iz Provанс in Azurne obale, modne darilne artekle iz Pariza in druge ročno izdelane predmete.



**MUZEJ REVOLTELLA** - Predstavitev dvojezičnega zbornika Po aleksandrijskih poteh

# Aleksandrinke nekoč kakor tuje varuške med nami danes

Aleksandrinke in njihove usode so bile v središču pozornosti večera, ki se je v sredo odvijal v auditoriju muzeja Revoltella. Na srečanju, ki ga je organizirala Skupina/Gruppo 85, so spregovorili o dvojezičnem zborniku *Po aleksandrijskih poteh*, ki je izšel pri založbi Edizioni Università di Trieste. Delo, ki sta ga uredila Patrizia Vascotto in Franco Però, vsebuje prispevke, ki so bili predstavljeni leta 2008 na istoimenskem simpoziju.

V svojih prispevkih so strokovnjaki (Marta Petricoli, Giovanni Panjek, Rabie Salama, Moheb Saad, Ezio Godoli, Marta Verginella, Aleksej Kalc, Katja Škrlj, Nadia Boz in Daša Kopravec) opisali ta pojav izseljevanja žens, ki se je odvijal od srede 19. do polovice 20. stoletja. Avtorji so vzeli v pretres ekonomske, socialne, nacionalne, literarne, demografske in druge dinamike pojava, o katerem je posamezne odlomke iz književnih del prisotnim prebrala Lara Komar; za predvajanje video posnetkov je poskrbel Giordano Bianchi.

Po pozdravu Vascottove je novinar Pierluigi Sabatti predstavil vzpredni zgodovinski razvoj Trsta in Aleksandrije. Kot znano, je baron Revoltella sred 19. stoletja sodeloval pri projektu Sueškega prekopa, ki pa je doprinesel k rasti pretvora v tržaškem pristanišču še takrat, ko je Dunaj poskrbel tudi za infrastrukture, ki so vodile v notranjost cesarstva. V Egiptu se je zelo razvilo gojenje bombaža.

V Aleksandrijo, kjer so možnosti gospodarskega uspeha in zaslужba bile velike, se je priseljevalo veliko Evropejcev: leta 1880 jih je tam živelih 100 tisoč. Sultan jih je privabil z nudjenjem svoboščin in možnosti za razvoj ter ohranitev lastne istovetnosti: prihajali so trgovci iz raznih sredozemskih držav, inženirji, in kasneje tudi politični emigranti: Aleksandrija je bilo kulturno zelo živahno, moderno in kozmopolitsko mesto. Od vidnih italijanskih osebnosti so tam živelii Marinetti, Ungaretti, antifašista Fausta Cialente in drugi. Urbanistični in arhitektturni preporod mesta, ki je potekal v znamenju gradenja eklektičnega sloga, je privabljjal številne gradbine in arhitekte tudi iz naših krajev: dovolj je omeniti Goričana Antonia Laščaka in brata Battigelli iz Trsta.

O aleksandrinkah, ki so prven-

Z leve: Pierluigi Sabatti, Patrizia Vascotto, Marta Verginella in Sabrina Morena na srednjem srečanju v muzeju Revoltella

KROMA



stveno prisotne v slovenskem (goriško-vipavskem) spominu, je na večeru spregovorila zgodovinarka Marta Verginella. Od srede 19. stoletja dalje so se v Egipt preseljevale ženske, kjer so v evropskih družinah nudile hišno pomoč in negovalne otroke. Možnosti dobrega zaslužka v relativno kratkem času so bile vabljive. K odhodu so bavile slabe letine pridelka in kriza male kmetijske posesti v naših krajih.

Na začetku minulega stoletja naj bi v Egiptu živilo več kot 5 tisoč slovenskih izseljencev, v veliki večini službenik in dojili: po prvi vojni se je ženska emigracija s Primorske zaradi opustošenega Posočja, davčnega pritiska na malo kmečko posest in nestrnosti fašističnih oblasti še vedno usmerjala v Egipt. Emigracija je prizadela goriško družbeno tkivo. Konec 19. stoletja se na Slovenskem začenja razprava o ženskem izseljevanju v Egipt, ki se ga skuša zaustaviti: duhovščino skrbni moralno življenje izseljenk, politični in občinski upravitelji se ukvarajo z gospodarskimi in administrativnimi posledicami tega izseljevanja. V slovenski književnosti nastopajo pogubne plati emigrantskih zgodb: odločitev za odhod pomeni trajičen razplet ženske eksistence s stigmatiziranjem »lepih Vid,« ki s svojim odhodom na tuje ogrožijo lastno moralno integriteto in uničijo družbena

in družinska ravnoščja v izvornem okolju.

Da se je sram umaknil pred ponosom pri obravnavi te ženske emigracije je bil pred nedavnim v slovenski javnosti potreben prenos poudarka iz izvirne revščine in podeželskočnosti na urbanost in svetovljanskost aleksandrink. Zanimanje zanje v slovenski družbi, pravi Verginellova, ne gre zamenjavati s širšim zanimanjem za žensko emigracijo, saj gre vzroke iskati bolj v čaru, ki ga med mlajšim slovenskim prebivalstvom ima življene v »eksotičnem« arabskem svetu.

Kot zadnja je na srečanju spregovorila koordinatorka projekta Razseljenih Sabrina Morena, ki je primerjala zgodbo aleksandrink s tistimi, ki jih doživljajo danes ženske iz vzhodne Evrope, ko prihajajo k nam skrbet za ostarele. Usoda, ki jo doživljajo, je podobna, saj tudi one puščajo doma otroke in torej jih na zahodu, dejstvu navkljub, da pošljajo domov denar družini, spremljajo občutki krvide. Z odhodom žensk se namreč zelo zrahljajo vezi v posameznem družbenem okolju. Za razliko od aleksandrink, ki so se v Egiptu vključevali v kozmopolitsko družbeno stvarnost, so danes vzhodno-evropske ženske pri nas »nevindne,« saj preživljajo dneve večinoma znotraj stanovanj: vsekakor se njihove razmere izboljujejo. (mch)

## DO KONCA MESECA

### Taborniki zbirajo star papir

Zbirate papir, časopise, zvezke, pisma ali revije in jih še niste odvrgli v zaboju? Prinesite star papir tabornikom Rodu modrega vala, ki ga zbirajo do konca novembra. Tudi letos so se namreč taborniki pridružili vseslovenski dobrdelni akciji Star papir za novo upanje, ki ga vodi Društvo Ekologi brez mega. Sredstva, ki bodo zbrana s pomočjo starega papirja, bodo namenjena Humanitaremu društvu Adra Slovenija, ki bo z našo pomočjo osrečila otroke iz socialno ogroženih družin. Papir zbiramo v Dolini, Saležu, Proseku in na Opčinah, akcijo zbiranja papirja pa bomo priredili tudi v nedeljo, 25. novembra, v Zgoniku pri občinski telovadnici pred začetkom koncerta TPPZ Pinko Tomažič, od 16.00 do 17.30. Za dodatne informacije pišite mail (kresny@gmail.com).

## Danes solidarnost s Palestino

Tržaško združenje Salaam otroci oljke, ki si prizadeva za širjenje informacij o Palestini in nečloveških razmerah, v katerih je prisiljen živeti večji del njenega prebivalstva, vabi danes na Veliki trg med 10. in 13. uro se bodo njegovi člani in simpatizerji zbrali pred občinsko palaco, da bi opozorili na vnovično tragedijo, ki je v teh dneh doletela palestinsko ljudstvo.

## Mladi in svetovni splet: dve srečanji za starše

Prostovoljno združenje ALT prireja niz brezplačnih srečanj, namenjenih odnosom med starši in najstnik. Jutri bo v Spazio Villas (Ul. Guglielmo De Pastovich 5 v parku nekdanje umobolnice) govor o pasteh, ki jih mladim postavlja internet, v torek pa o potrebi po virtualnih prijateljstvih, ki jih omogočajo blogi, Facebook in ostala socialna omrežja. S starši se bo pogovarjal komunikolog Francesco Sanzo, pričetek ob 17. uri.

## Danes srečanje s filozofom Pier Aldom Rovattijem

Na Postaji Rogers bodo danes gostili filozofa Pier Alda Rovattija, ki je pravkar praznoval 40 let univerzitetnega poučevanja. Pričetek ob 11. uri.

## Stojan Kuret bo nočoj vodil Tartinijev orkester

Konzervatorij Tartini bo vstopil v novo akademsko leto s koncertom, ki ga bo dvorani Tripco vikend izoblikoval orkester njegovih študentov. Skoraj 60-članski sestav bo vodil priznani dirigent Stojan Kuret. Na sporednu Brahms in Beethoven, pričetek ob 18. uri. Ob tej priložnosti bodo tudi nagradili najboljše gojence.

## Ad Formandum: tečaja s kmetijskega področja

Na zavodu Ad Formandum sprejemajo prijave na tečaja splošnega kmetijstva in upravljanja kmečkih turizmov. Prvi zajema vse najvažnejše aspekte to gospodarske dejavnosti, potrdilo o uspešno končanem tečaju pa je nepogrešljiv dokument za vsakogar, ki želi koriščati razne javne prispevke. Predvidene so tudi praktične vaje na terenu in vodení ogledi kmetij. Tečaj traja 150 ur in stane 300 evrov.

Tečaj upravljanja kmečkega turizma usposablja za vodenje kmečkih turizmov, tudi ta pa omogoča tečajnikom, ki ga uspešno zaključijo, koriščenje nekaterih deželnih subvencij. Tečaj traja 100 ur in stane 200 €.

Zainteresirani naj se čim prej zglasijo na sedežu Ad formandum (Ul. Ginnasta 72, tel. 040 566360, ts@adformandum.org).

**NABREŽINA** - V Kamnarski hiši srečanje na pobudo druge stalne svetniške komisije devinsko-nabrežinske občine

# »Bojk proti divjim prašičem naj ne bo le stvar lovcev

*Devinsko-nabrežinska občinska uprava načrtuje spremembo veljavnih predpisov - Potrebna vzpostavitev koordiniranega sodelovanja z oblastmi v sosednji Sloveniji*

Škodo, ki jo povzročajo divji prasiči, se ne da preprečiti, pač pa - z dolgotrajivo skupne strategije - vsaj omiliti: pri iskanju primernih rešitev naj sodelujejo tako lovci, kot kmetovalci in upravitelji. Tako je bilo slišati na dobro obiskanem srečanju *Divji prašič: biologija, upravljanje, preprečevanje škode*, ki ga je predsedstvo druge stalne svetniške komisije devinsko-nabrežinske občine v petek zvečer predredilo v Kamnarski hiši v Nabrežini s ciljem pravilnega in ažurnega informiranja javnosti o tej živalski vrsti, ki se širi po večjem delu Evrope.

Milejše zime in redukcija neobdelanih površin s posledičnim razrasčanjem gozda odločilno vplivajo na to, da so se divji prašiči pojavili na območjih, kjer jih še pred nedavnim ni bilo: ne samo v naših krajih, pač pa tudi druge po Italiji, Franciji, Sloveniji in Nemčiji. V Berlinu, denimo, kjer živi 4 tisoč divjih prašičev, se jim oblasti skušajo zoperstavljati tudi s strogimi kaznimi: tistemu, ki ga za-

sacio pri krmi živali, lahko naprijo do 5 tisoč evrov globe.

Zaradi škode, ki jo pri nas v vinogradih, vrtovih in oljčnih nasadih, povzročajo ti kopitarji, je med kmetovalci veliko nelagodja in jeze. Nabrežinsko srečanje, na katerem je o na tem področju veljavni zakonodajci spregovoril predsednik omenjene komisije in član deželnega odbora za živilstvo, Maurizio Rozza, je pripomoglo k analizi težav in nudjenju konkretnih posameznih rešitev. Renato Semenzato, kateremu je goriška pokrajina poverila izvedbo posegov za upravljanje s kopitarji, je spregovoril o pravilnem načinu postavitev električnega pastirja okrog obdelanih površin: na Goriškem, kjer so izvedenci nudili strokovno svetovanje za postavitev teh žic, so rezultati vidni. Na opozorilo kmetovalcev, ki so izpostavili željo in težave glede namestitve jeklene mreže kot ograje, se je devinsko-nabrežinska uprava zavzela za posenostavitev in pospešitev obstoječih

komplikiranih in zamudnih birokratskih postopkov. Na posvetu so ocenili, da ne more biti »bojk proti divjim prašičem učinkovit, če imajo upravno oblast nad divjadjo v naši deželi v rokah lovci, sredstva za povračilo nastale škode od le-te pa pokrajine. Potrebna bi bila tudi sprememba »urnika,« ki je odmerjen lov, saj obstoječi naj ne bi bil ustrezен za zmanjšanje števila kopitarjev. Na srečanju, ki so se ga med drugimi udeležili tudi devinsko-nabrežinski župan Kukanc, vodja nadzorništva za gozdove v Trstu in Gorici Cavani in deželni svetnik Gabrovec, so se domenili, da je potrebno na tem področju vzpostaviti tesno in koordinirano sodelovanje z oblastmi v Sloveniji, saj kakopak divji prašiči ne priznavajo državnih meja. Devinsko-nabrežinska uprava se bo s ciljem spremembe veljavnih zakonskih predpisov v kratkem sestala s pristojnimi deželnimi oblastmi. Sledila bodo nadaljnja srečanja z dejavnimi na teritoriju. (mch)





**ŠEMPOLAJ - TRNOVCA** - Že četrta solidarnostna baklada

# S petjem in lučko v rokah

*Udeleženci so korakali do Škerkove domačije - Kulturni program ob glasbi in razstavi otroških risb - Izkušček namenjen združenju Via di Natale*

Pri šempoljski Štalcu se je v četrtek zvečer zbral precej ljudi, da bi se udeležilo že tradicionalne solidarnostne baklade, ki jo prirejata domače društvo Vigred in Združenje staršev celodnevne osnovne šole Stanka Grudna in otroškega vrtca Šempolaj. Udeležence, ki so s seboj prinesli raznorazne lučke in svetilke, je tako na štartu kot na cilju v Trnovci sprejela nabrežinska godba na pihala, med hojo pa je petje pohodnikov spremila Egonova harmonika in Normanova trobenta.

Ob prihodu v kulturno-umetnostni center Škerk v Trnovci so udeležence preplavile barve, ki so kraljevale na risbah 300 otrok, udeležencev natečaja na temo Kamen, les in voda. Svoje risbe so prispevali otroci, učenci in dijaki šol Gruden (Šempolaj), Jurčič (Devin), Šček (Nabrežina), Sirk (Križ), 1. maj 1945 - Kokoravec (Zgonik), iz otroških vrtcev iz Šempolaja, Nabrežine, Gabrovca, Križa, Mavrhinj in Devina ter dijaki srednje šole Igo Gruden. Vse risbe so bile razstavljene, strokovna umetniška komisija pa je najlepše tudi nagradila (nagrade je prispevalo Združenje staršev).

Program so bogatili nastopi otroške pevske skupine Vigred, ki jo vodi Aljoša Saksida in Serena Picco, ob spremeljavi Gorana Ruzzierja, pričakovnega pevskega zborja Združenja staršev pod taktilko Lare Puntar in ansambla Rock N'bdimi. Program je povezovala Silva Tretiach, ki je v svojem nagovoru poudarila pomen ljubezni in solidarnosti v današnjih dneh. Veselo in razposajeno vzdusje se je nadaljevalo ob dobrotnah, ki so jih posstregle članice društva in Združenja staršev, medtem ko so za dobro voljo poskrbeli glasbeniki na dvorišču domačije.

Izkušček pobude pa bo tako kot vedno namenjen dobrodelni organizaciji Via di Natale iz Aviana, ki pomaga bolnikom, ki se zdravijo v onkološkem centru in njihovim svojem.



Udeleženci so korakali za transparentom združenja Via di Natale

KROMA

**ŠKEDENJ** - Ob odprtju razstave Ko je umrl moj oče

# Kakor v kočevskih gozdovih ...

*Želja po spoznavanju zgodovine kraja in dogodkov vezanih na slovensko preteklost Škednja - Obiskovalci zasuli avtorje z vprašanji*

Razstava *Ko je umrl moj oče* je v soboto, 10. novembra, v škedenjsko dvo-rano KD Ivan Grbec privabilo res veliko število obiskovalcev, čeprav je na bližnjem dvorišču društva Falisa občinstvu omogočilo praznovanje sv. Martina s petjem v tržaškem narečju.

Odprtje razstave v društvu Grbec je bilo za vse veliko doživetje. Za obiskovalce so obrazložitve avtorjev - Metke in Borisa Gombača oz. Daria Mattiussija - in teksti na razstavnih panojih pomenili srečanje z zgodovino, s spominom na otroško gorie v koncentričnih taboriščih. Prebivalci Škednja, ki so se s tragičnostjo bližnje Rižarne sočali že sredi štiridesetih let prejšnjega stoletja, so v soboto pokazali veliko mero razumevanja in sočutja tudi za krustost otroškega interniranja. Izrazili so ga z množičnim obiskom, z občutenim nastopom dveh pevskih zborov, in sicer otroškega zborja osnovne šole Grbec - Stepančič in Ženskega zborja I. Grbec ter z izredno posrečenim skupnim srčnim recitalom, oben nastopajočih pevskih skupin. Ta prirsčna škedenjska dvorana sredi izpuhov železarne in grozo bližnjih spalnih naselij se je tisti večer za trenutek spremenila v pravi laboratorijski tržaške stvarnosti. Prisotnost dvojezičnega občinstva je pričala o tem, da so bili nastopajoči izraz večjezičnosti kraja, mladost družinskih parov pa je dokazovala, da bo ta stvarnost še dolgo stalnica, ki jo bodo morali vsi upoštevati. Želja udeležencev po poznanju zgodovine kraja in širših dogodkov, ki so vezani na slovensko preteklost Škednja, je tako navdušuječa, da kar kliče po izpolnitvi. Na koncu prireditve, ki so jo prisotni nagradili z bučnim aplavzom in širokim nasmehi, so vsi še dolgo ostali skupaj. Ne toliko zaradi lepe pogostosti, ampak zaradi kopice vprašanj, ki so jih obiskovalci namenjali predavateljem: 90-letna gospa, ki je prezivila Rižarno, je obujala svoje spomine, mlajša italijanska zakonca, katerih otrok obiskuje slovensko šolo, sta že zelela spoznati kulturo tistih, ki nudijo njunemu otroku osnovnošolsko izobrazbo in pot v drugačno življenje, starejši gospod pa se je spominjal Škednja, kot povsem slovenske vasi, ki je bila tesno povezana s Kolonkovcem, Sv. Ano, Domjom, Rimanji in slovensko istrsko kulturo bližnjega Brega.

Avtorji razstave - na tem mestu se istreno zahvaljujemo društvu Grbec in pokrajinskemu VZPI-ANPI in vsem, ki so omogočili ta enkraten večer - smo bili z naše strani nad vsem izredno presenečeni. V desetletnem razstavljanju v različnih krajih in okoljih smo se srečali s temami, ki so bile ozko povezane s trpljenjem žena in otrok. Razstavo *Ko je umrl moj oče* so kot izhodišče za lastno



Mali nastopajoči na škedenjskem dogodu

poved uporabili bodisi v lokalnem kot mednarodnem okviru. Skozi našo razstavo so spregovorili otroci migrantov, otroci v vojni, otroci žrtve kolonialnega nasilja, otroci-žrtve neofašizma itd. Veliko je bilo tudi govora o tem, kako naj bi bili šolski spisi slovenskih otrok iz taborišč neko elementarno zdravljenje post travmatskega sindroma in dopolnitve le-tega z vlogo učiteljic pri rekreaciji otrok v normalno življenje. Iz

današnjih intervjujev nekdanjih otrok, ki so leta 1944 v partizanskih šolah napisali svoja pričevanja izhajata dva glavna lika, in sicer lik matere in lik učiteljice. Ta je mogoče dominantnejši, saj so bile mame odsotne, ker so hodile »hraniti« otrok, tudi po 30 km daleč proč. Učiteljica je otrokom, ki so preživeli grozote taborišč dala osnovno os njihovega življenja. Kljub temu, da so bili malčki v kočevskih gozdovih zbrani v

starostno mešanih razredih, je pouk normalno tekel. Vse učiteljice so bile profesionalne učiteljice, ki so pa poleg znanja otrokom nudile še toplino odsočnih staršev. Če se je kasneje pri nadalnjem šolanju pokazalo, da znanje otrok iz taborišč ni bilo vedno najboljše, je bila njihova karakterna trdnost prislovična. Vsi intervjuvanci prisegajo, da so jih njihove učiteljice popeljale v svet brez dvomov v napredek, v odprtji svet primerjanja z vsemi težavami tega sveta in da jim je pri tem tudi uspelo. Večik odstotek njih je doštudiral in si zgradil družino in hišo.

Ko sta se pred vsemi nami obe sestri učiteljici - soustvarjalki sobotnega večera, tako ljubeče in potprežljivo obračali na otroke, jim prigovarjali in jim dajali intonacijo in še z njimi zapeli, se mi je zazdelo, da smo v Škednju ponovno sredi kočevskih gozdov, in da imajo malčki možnost spoznati življenje nekoliko drugače, kot drugi. Njihove škedenjske učiteljice so jim to jamčile. Ob slovesu sem vprašal svojega furlanskega kolega, kje je vendar vzrok, da so na tržaškem predstavitev drugačne kot pri njemu doma. Odrvnili mi je z nasmejem: vaša skupnost sloni na drugačnih temeljih in njena moč je v solidarnem razumevanju življenja.

## RAZSTAVA - Jutri v Ljubljani V spomin na Jožeta Peterlina

Jutri, 19. novembra, bodo v Ljubljani odprli razstavo, posvečeno Jožetu Peterlinu. Na slovesnosti bodo predstavili tudi Peterlinov zbornik, ki je izšel leto pri založbi Mladika in ga je uredil Marij Maver.

Jože Peterlin, rojen leta 1911, je svoje ustvarjanje začel kot gledališčnik in dramatik, življenjska pot pa ga je iz rodne Dolenjske vodila prek Ljubljane v povojni Trst, kjer je do smrti leta 1976 delal kot radijski delavec, profesor in urednik revij ter sostanovitelj več slovenskih društev. Zbornik in razstava v besedi in z bogatim fotografiskim gradivom iz njegovega življenja na Dolenjskem, v Ljubljani in na Tržaškem prikazujeta delo, ki ga je Peterlin opravil na Tržaškem kot gledališki človek, vzgojitelj, organizator in voditelj. Organizacije, ki jih je ustavnil z mladimi ljudmi, ki jih je vzgajal na gimnaziji, še danes živijo in delujejo. Slovenska prosветa, Slovenski kulturni klub, Društvo slovenskih izobražencev, Draga - to so sadovi njegovega dela. Da je ob vsem tem delu zelo cenil in na prvo mesto postavljal svojo družino, tudi o tem pričata knjiga in razstava.

Odprtje razstave, ki jo prirejata Družina iz Ljubljane in založba Mladika iz Trsta, bo ob 12. uri v prostorih Galerije Družina na Krekovem trgu 1.

## NARODNI DOM - Jutri odprtje Magajnov pogled na svet



Sklad Bubnič-Magajna bo peto obletnico smrti Maria Magajne počastil z novo razstavo njegovih fotografij. Odprtje bo jutri ob 17.30 v galeriji Narodnega doma; ob tej priložnosti bodo zavrteli tudi dokumentarec *Mario Magajna, fotograf svojega časa* in nagradili zmagovalce fotografskega natječaja. Razstava bo na ogled do 30. novembra.

## V SSG prihaja kantavtor Vinicio Capossela

Začela se je predprodaja za enkratni koncert Vinicia Capossele, ki bo 4. decembra v veliki dvorani Slovenskega stalnega gledališča predstavil svojo najnovješo zgoščenko Rebetiko Gymnasta. S tem koncertom se šarmantni italijanski kantavtor vraca v zbranost klubskih prostorov, v soglasju s svojo nekonvencionalnostjo in underground slogan.

Ob Caposelli nastopajo še znameniti predstavniki grške glasbene tradicije rebetike, ki so sodelovali pri realizaciji plošč in v živo (Vassilis Massalias - kitara in baglamas, Nitro Chatziordanou - harmonika in orgle Farfisa, Dimitri Emmanouil - tolkala, Manolis Pappas - solist na bouzouki). Zasedbo dopolnjujeta stebera Caposselovega benda: kitarist Alessandro Asso Stefanu in kontrabasist Glauco Zuppiroli. Predprodaja poteka vsak dan pri blagajni Slovenskega stalnega gledališča (od 10. do 15. ure) in gledališča Miela (od 17. do 19. ure, tudi ob sobotah in nedeljah). Spletne prodaje na www.vivaticket.it, cene: 35€ in 30€.

## Alle falde del Klimangiaro: po Trstu z Androm Merkujem

V popotniški televizijski oddaji Alle falde del Klimangiaro (Rai3 od 15. ure) bo danes govor o Trstu. Protagonist rubrike 10 evrov in eno mesto bo namreč mesto v zalivu, po katerem se bo sprejhal tržaški imitator in voditelj Andro Merkù.

## Danes voden ogled po slovenskem Trstu

V sklopu niza Razseljeni bo danes na sporednu potupoča predstavitev vodnika Kako lep je Trst, ki je pred časom izšel pri Založništvu tržaškega tiska. Po slovenskem Trstu se bo mogoče sprehoditi z avtoricama Eriko Bezin in Poljanko Dolhar. Zbirališče ob 10.30 pred gledališčem Miela, sprehod traja približno dve uri.

## Eric Martin nocoj v Macakiju

Eric Martin, priznani vokalist super hard rock zasedbe Mr. Big, bo danes obiskal Trst; ob 21. uri bo nastopil v Macakiju na Drevoredu 20. septembra. Eric Martin prihaja v Trst z nastopom, ki bo v celoti posvečen akustični reinterpretaciji njegovih avtorskih skladb kot tudi nepozabnih uspešnic skupine Mr. Big. Skupina je po večletnem premoru lani izdala odlično »povratniško« ploščo What If...

## V DSI tokrat Bruno Križman

Bruno Križman bo jutri gost Društva slovenskih izobražencev. Svetovni popotnik bo v Peterlinovi dvorani (Ulica Donizetti 3) govoril o svojem potovanju po Novi Zelandiji, otočni deželi, ki je le malo manjša od Italije, a ima petnajstkrat manj prebivalcev, ki živijo pretežno na obalnih področjih države južno od Avstralije. Malo več kot desetina prebivalcev pripada domorodcem Maorom. To je ljudstvo polinezjskega izvora, ki je Novo Zelandijo poselilo ob devetega stoletja dalje in je dolgo ohranilo tradicionalno sprostost med raznimi plemenimi, kar je bil vzrok hudih bojev in celo ljudi. V 17. stoletju, ob odkritju novozelandskih otokov, so Maori prišli v stik z belci, ki so jih hoteli civilizirati, a so naleteli na oster odpor domorodcev. Prišlo je do uporov in do krvavih obračunov, ki so močno ošibili številčno moč Maorov. Šele zdaj je začelo njihovo število naraščati, a so še vedno v podrejenem položaju.

Bruno Križman je spoje vtise zbral in jih objavil v več nadaljevanjih na Primorskem dnevniku. Tokrat bo prvič pokazal tudi številne slike o svojih doživljajih na novozelandskih otokih. Večer z naslovom »Maori versus Pakeha«, ki opozarja na sporne odnose med domorodci in tujimi priseljenci, se bo pričel ob 20.30.

**SMRT** - Odšel je neomajen borec in glasbenik

# Oskarju Kjudru v slovo

Na svetovnem spletu sem si spet ogledal prvi povojni slovenski film »Na svoji zemlji«. Poiskal smem scene, kako partizani pojoč »Hej brigade« vkorakajo v vasico v Baški grapi. Na čelu kolone, tik pred zastavo, koraka harmonika s kapo na glavi in majhnimi brkci pod nosom. V tem suhem fantu bi stežka prepoznał mladega Oskarja Kjudra, a ga minuto pozneje, ko delijo borec menažo, izda njegov glas: »Za propagando ...«

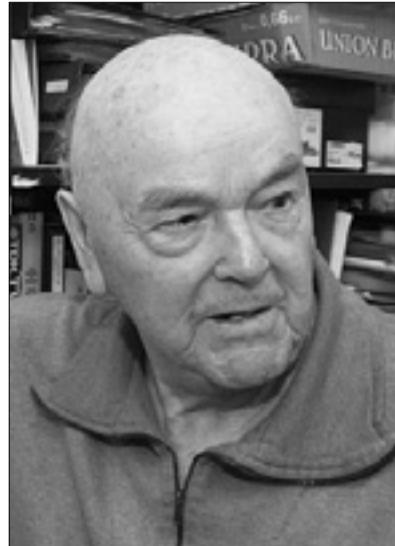
Ta glas so leta in leta poslušali njevi pevci, v raznih zborih ali orkestrih, ki jih je vodil skozi svoje plodno življene, od opernegoda odrav Trstu do najbolj zakontne vasice. Povsod se je Oskar znašel, če je bil med svojimi ljudmi, na svoji zemlji. In ta zemlja je bila za Oskarja široka, od lonjerske ozke doline tja do širnih planjav in visokih gorov Balkana, od Trsta do Milana preko furlanske nižine in še naprej, tja do ruskih step. Njegovo srce je bilo za kraje, kjer so se ljudje borili za boljši svet.

Oskar je z leti postal mit. Starejši borec mi je pripovedoval zgodbo iz Bosne, ko so borci premraženi in izmučeni korakali do Drvarja. Sredi noči je v temnem gozdnu padel ukaz o krajšem počitku. Borci so pocepali na tla, se naslonili na nahrbtnike in zadremali, ko je iz teme priplaval tih glas violine. Zamaknjeno si prisluhnili in govorili: »O, to pa je naš Oskar!«

Isto violino sem poslušal nekoč celo v katinarski cerkvi, ko je odigrala Schubertovo »Ave Maria«. Oskar ni mogel odreči usluge »tovarišu župniku« Tonetu Piščancu. Skupaj sta se po vojni zavzemala, da bi Trst pripadel Jugoslaviji. Potem si je Oskar zapomnil oblubo italijanskega premierja Alcidea De Gasperija, da bo vendar živel v dvoježičnem Trstu. Ni se uresničila.

Sredi šestdesetih, točneje poleti 1966, je bil v Bazovici, na travniku pod Kokošo, velik partizanski miting, na katerem je prvič nastopil zamehek partizanskega zboru, o katerem je Oskar sanjal celo življene. Praznik je povsem uspel in imel množičen značaj. Domov smo se vračali, ko je bila že globoka poletna noč. V luninem siju smo Oskarja pripljali v Lonjer. Tedaj nam je rekel, naj počakamo. »Nekaj moram narediti tudi za svojo domačo vas,« je dejal in poskal škatlo z vijolino. Na ves glas je začel buditi Lonjerce iz sna. Okna so se začela odpirati, slišati je bilo redko kletvico in vprašanje, kaj se zaboga tu dogaja. Zidek nad Županovim gostilnem se je napolnil, ženske so bile v haljah. Tedaj je Oskar zaigral. Koncert svoji vasi, svojim domačim, prijateljem in sosedom. Bila je polna tišina, zvoki violine so se slišali do zadnjih hiš gornjega kvarta.

Magični trenutek je trajal morda pol ure, morda več, ne vem. Ko je odigral in se priklonil, kakor če bi bil na gledališkem odru, so se Oskarju zahvalili za tako doživetje. Vsi smo šli spati s tihim zadoščenjem za lep dan in vznemirljivo poletno noč.



Tisto noč je Oskar imel ves čas na glavi titovko. Kajti ranj je bil partizanski boj nekaj svetega, bil je boj za človeka in njegovo pravico živeti v pravici in svobodi. Zato je ohranil skozi celo življene, do zadnjega, stike s soborci, začenši z Milko, plavolaso lonjersko mladenko, ki je tekla za kamionom, ko so lonjerske fante odpeljali v posebne bataljone, dekle, ki so jo mučili Colotijevi. Milka, ki so jo tržaški fašisti z Grilzem na celu udarili, ko so iz Bazovice, po Finijevem shodu, krenili na kazenski pohod v Lonjer. Po osvoboditvi sta z Oskarjem ustvarila družino, v kateri raste že tretje pokolenje.

Prijateljeval je z generalom Milanom Žežljem, vodjo Titove garde, se nekajkrat srečal s Titom. In ta mu je nekoč, ko je zvedel, da ima Oskar v Lonjerju tudí nekaj zemlje in vinograd, podaril mladik svojih trt. Oskar je bil na »Titove trte« zelo ponosen ...

Ko je Jugoslavija razpadla v krvi je tudi Oskarjevo srce krvavelo, toda življenskega optimizma ni nikoli izgubil. Nečak se bodo narodi spet spomnili besed bratstva in edinstva, nam je govoril. Kakor je še vedno upal, da se bo komunistična levica spet zedinila in okrepila.

Upanja in nade odhajajo z Oskarjem, ki bo počival na katinarskem pokopališču, tik grobov padlih jugoslovenskih partizanov. Skupaj z njimi, nema vojska, ki nas opominja, da s spominom ohranimo vrednote, za katere se splača živeti.

Stojan Spetič

## Oskarju Kjudru, ob odhodu

*Začel si že v četi med gostim vejevjem,  
povezal si pesem z upornim življjenjem.  
Zastava trobojna z zvezdo v spomin:  
umrl je človek, ostal njegov sin -  
zdaj Pinkotov zbor nam pjesmu zaori,  
sledili ti bodo slovenski vsi zbori!  
Bo pesem donela o primorskem vstajenju,  
željah in napredku, ljudi hrepenenju:  
od širnih tam step do Reggio Emilije,  
visokih še Andov, do španske Sevilje,  
in tu je še Trst ter Kras z Bazovico,  
Trbiž, Benečija, Posoče z Gorico.  
Ubežniki nismo več, niti izgnanci,  
stopinjam zdaj tvojim sledijo zanamci.  
Maestro, nas učil si, kaj je zanos,  
iz njega je zrasel v nas trden ponos.  
Navdušil si žene, prepričal nas fante,  
harmonikar venček, naš 'comandante'!*

Aldo Rupel - Skala

## Včeraj danes

Danes, NEDELJA,  
18. novembra 2012

ROMAN

Sonce vzide ob 7.09 in zatone ob 16.31  
- Dolžina dneva 9.22 - Luna vzide ob  
11.22 in zatone ob 21.35

Jutri, PONEDELJEK,  
19. novembra 2012

ELIZABETA

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 9 stopinj C, zračni tlak 1019,9 mb raste, vlaga 64-odstotna, veter 3 km na uro jugo-vzhodnik, nebo jasno, morje skoraj mirno, temperatura morja 16,7 stopinje C.

**OKLICI:** Jason Richard Lonie in Barbara Razzini, Riccardo Di Meo in Silvia Vassotto, Angelo Franceschini in Darinka Sirotic, Aris Prodani in Micaela Ciut, Piero Miceu in Adriana Cadelli, Davide Giorgi in Cristiana Simoni, Andrea Crismani in Antonella Tassini, Francesco Morosini in Debora Chiara Desio, Andrea Ambrosino in Patrizia Kosovel, Louis Kindiang Macaulay in Maria Manzutto, Alan Burni in Marta Polonato.

## Lekarne

Nedelja, 18. novembra 2012

**Lekarne odprte od 8.30 do 13.00**  
Ul. sv. Justa 1, Ul. Piccardi 16, Ul. Roma 15, Milje - Lungomare Venezia 3, Nabrežina - 040 200121 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

### Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. sv. Justa 1 - 040 308982, Ul. Piccardi 16 - 040 633050, Milje - Lungomare Venezia 3 - 040 274998, Nabrežina - 040 200121 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

### NOČNA SLUŽBA Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Roma 15 - 040 639042.

### Od pondeljka, 19., do sobote, 24. novembra 2012

#### Običajni urnik lekarn: od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

### Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Baiamonti 50 - 040 812325, Trg Gioberti 8 - 040 54393, Milje - Ul. Mazzini 1/A - 040 271124, Sesljan - 040 208731 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

### Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Baiamonti 50, Trg Gioberti 8, Trg Oberdan 2, Milje - Ul. Mazzini 1/A, Sesljan - 040 208731 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

### NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Oberdan 2 - 040 364928.

## www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka ob 8. do 18. ure, ob sobotah ob 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroških bolnišnicah Burlo Garofolo.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »The Twilight Saga: Breaking Dawn - parte 2«.

**ARISTON** - 16.30, 20.00 »Ali' ha gli occhi azzurri«; 18.25, 21.30 »La collina dei papaveri«.

**CINECITY** - 11.00, 12.30, 13.30, 15.00,

16.00, 17.25, 18.30, 19.50, 21.00, 21.40,

22.15 »The Twilight Saga: Breaking Dawn - parte 2«; 10.45, 12.45, 15.30,

18.30, 21.30 »007 Skyfall«; 12.45, 17.30,

19.20, 22.15 »Red lights«; 15.05, 19.50

»Argo«; 11.00, 13.30, 16.00, 18.45,

21.30 »Venuto al mondo«; 10.45, 11.00,

13.00, 15.00, 15.30, 17.00, 17.25, 19.10

»Hotel Transylvania«; 21.20 »Hotel Transylvania 3D«; 10.45, 13.30 »L'era glaciale 4 - Continenti alla deriva«.

**FELLINI** - 16.20 »Paris - Manhattan«;

17.40, 21.30 »Il matrimonio che vorrei; 19.20 »Amour«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - 15.45, 17.20,

19.00, 20.40, 22.20 »La sposa promessa«.



**SKD France Prešeren** vabi na

### ENKRATNO PREDSTAVO

## “Cecchelinando”

### v izvedbi

**Alessia Colautti in m.o. Carla Tommasija**



Predstava z ironičnimi vižami tržaškega komika Cecchelina, v izvedbi poliedričnega igralca Alessia Colautti in zvestega maestra Carla Tommasija.

**V petek, 23.11.2012, ob 20.30,  
v občinskem gledališču v Boljuncu.**

**Preprodaja vstopnic od sobote, 17. 11. 2012 v društvenem baru, na trgu v Boljuncu.  
Popust za društvene člane**

**GIOTTO MULTISALA 2** - 15.45, 17.55, 20.05, 22.15 »Venuto al mondo«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Argo«.

**KOPER - PLANET TUŠ** - 20.05 »Astrix in Obelix v Britaniji 3D«; 13.05, 15.40, 18.10, 20.40 »Časovna Zanka«; 12.05, 14.05, 16.05, 18.05 »Hotel Transilvania 3D«; 15.00, 17.00 »Norra dekliščina«; 19.00, 21.05 »Paranormalno 4«; 12.10, 14.10, 16.10, 21.00 »Poročni video«; 14.30, 17.30, 18.10, 20.30 »Skyfall«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 11.00, 15.15, 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Hotel Transilvania«; Dvorana 2: 11.00, 15.00, 16.50, 19.00, 21.15 »The Twilight Saga: Breaking Dawn - parte 2«; Dvorana 3: 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »7 psycopatici«; Dvorana 4: 16.30, 19.00, 21.30 »007 Skyfall«; 11.00, 15.30 »Lera glaciale«; 11.00 »Gladiatori di Roma«.

**SUPER** - 16.15, 18.00, 19.50 »I vicini del terzo tipo«; 21.50 »Red lights«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 15.00, 17.30, 19.50, 22.10 »The Twilight Saga: Breaking Dawn - parte 2«; Dvorana 2: 16.15, 18.40 »The Twilight Saga: Breaking Dawn - parte 2«; 21.00 »Skyfall - 007«; Dvorana 3: 14.50, 16.30, 18.15, 20.15, 22.00 »Hotel Transilvania«; Dvorana 4: 15.30, 17.45, 20.00, 22.10 »Argo«; Dvorana 5: 15.00, 17.15, 19.50, 22.10 »Venuto al mondo«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 15.00, 17.30, 19.50, 22.10 »The Twilight Saga: Breaking Dawn - parte 2«; Dvorana 2: 16.15, 18.40 »The Twilight Saga: Breaking Dawn - parte 2«; 21.00 »Skyfall - 007«; Dvorana 3: 1

Draga starša

## Pepi in Marija 50 let skupnega življenja

danes slavita  
in v krogu svojih dragih  
se veselita.

Zlata poroka naj nam bo v zgled,  
zato nazdravimo vama in želimo  
še mnogo skupnih let!

Katja, Vera, Sandra in Meri  
z družinami

## Mariji in Pepiju

### ob 50-letnici skupne življenjske poti

iskreno čestita

Šentjakobsko kulturno društvo

Na Fakulteti za socialno delo  
v Ljubljani  
je z poizvedovalno raziskavo  
o socialnem podjetništvu  
z odklico diplomirala

## Taisija Cesar

Iskrene čestitke  
in še obilo uspehov.

Mama

Na Prosek

## Petra

### 50 jih slavi,

vsa družina ji želi  
še mnogo takih dni!  
Danes zjutraj ji bomo vsi skupaj  
v baru LUKSA nazdravili  
in z njo nekaj spili.

Sergij, Jakob, Martina

Po diplomah iz prejšnjih let  
je dne 15. novembra 2012  
na goriškem oddelku  
videmske univerze

## Kristjan Stopar

z uspehom dosegel tudi doktorat  
iz umetnostnih ved.

Iskreno mu čestitamo

vsi, ki ga imamo radi

## Čestitke

Pred vsako družabnostjo nas  
PETRA gosti, s kupico penečega nas  
vedno počasti. Danes bomo soletniki  
nazdravili še bolj veselo, da bo tudi  
njeno srečanje z Abrahamom lepo  
uspeло.

Draga IVICA in RADO... Hitro  
so leta minila, odkar sta pred 40. le-  
ti v zakon stopila... prezivela težke in  
lepe čase, ki zdaj poznajo se na vsa-  
kem zase. Še mnoga srečnih in zdra-  
vih let vama želimo: hčerki Petra in  
Nikol, vnuka Tristana in Liam, Igor in  
Jari, sestri in svakinji Elica in Cele-  
stina z družinama Juhant in Ferluga.

Draga NONA DRAGICA! Ker  
jutri dnevnika ni, smo ti danes če-  
stítimo objavili. Zdrava, vesela in na-  
smejana ostani nam ti! To ti Josette,  
Marisol in cela družina želi.

Dobrodošel RUBEN, srčno če-  
stítamo mami Caterini in očku Si-  
monu nonoti, pranonoti, Andrea,  
Donatella, tete, strici in vsi, ki vas  
imajo radi.

Danes slavita 50. obletnico po-  
roke MARIJA in PEPI STOPAR.  
Iskreno jima čestitava in želiva »sku-  
paj srečno še naprej!«. Adriana in Bo-  
ris

JULIJA KANTE je letos vrtec za-  
pustila in se v šolo preselila. Da bi se

s šolarčki vedno lepo dobila in z nji-  
mi veseli in lepe trenutke v družbi de-  
lila, vse najboljše in lepo praznova-  
nje ti želijo nonoti, tete, strici in bra-  
tranec Gabriel.

Ko leto se naokrog zavrti, JULI-  
JA 6. rojstni dan slavi, v družbi tete  
Sare se vedno veseli, ker ona vse že-  
je ji izpolni. Vse najboljše Julija ti že-  
li teta Sara.

## Obvestila

AO SPDT organizira za otroke od 7. do  
12. leta starosti šolo plezanja. Sre-  
čanja bodo ob petkih od 17.30 do  
19.00 na umetni steni v športnem  
centru Zarja v Bazovici.

HIŠA PRAVLJIC organizira tečaj po-  
slovne slovenščine in slovenščine za  
odrasle v sodelovanju z jezikovno šo-  
lo Businessfirst. Informacije na tel.  
334-1243766 ali ivana-  
solv@gmail.com.

QIGONG - tečaj kitajske telovadbe: ob  
torkih od 19.00 do 20.15 v dvorani  
SKD Igo Gruden v Natrežini; ob če-  
trtkih od 18.30 do 19.45 v domu KD  
Briščiki. Informacije in prijave na  
tel.: 335-5926889 (Elizabet).

SOCIALNA SLUŽBA OKRAJA 1.1 spo-  
roča, da deluje Center za informira-  
nje in poklicno svetovanje v sklopu  
projekta enakih možnosti »Več zna-  
mo, več veljamo«. Informacije na  
www.pariopportunitaduino.it, lavo-  
ro@comune.duino-aurisina.ts.it. Re-  
ferentka službe: Erica Tricarico ob  
ponedeljkih, od 15.00 do 17.30 po  
dogovoru v Naselju sv. Mavra 124,  
tel. 040-2017387, fax 040-2908182;  
ob torkih od 15.00 do 17.30 v Ura-  
du za stike z javnostmi v Kamnarski  
hiši I. Gruden, Natrežina 158, tel.  
800-00-2291. Referent za podjetja:  
Alessandro Vinci ob ponedeljkih in  
sredah od 14. do 18. ure po dogovoru  
v Naselju sv. Mavra 124, tel. 040-  
2017387, fax 040-2908182.

ROJANSKA ŽUPNIJSKA SKUPNOST  
vabi na srečanje ob Katekizmu ka-  
toliške Cerkve v četrtek, 22. novem-  
bra, ob 16. uri in nato v nadaljevan-  
ju vsak četrtek v kapeli rojanske  
cerkve.

DRAMSKA SKUPINA SKD SLOVE-  
NEC iz Boršča vabi nove igralce za  
pripravo tradicionalne veselice v na-  
rečju ob praznovanju sv. Antona (17.  
januarja 2013). Zainteresirani pokli-  
čite tel. št. 335-6390525 (Aleksander).

JUTRANJA ZDRAVILNA VADBA Tao  
Tai-ji, ki ščiti pred stresom, hitro od-  
pravlja kronično utrujenost, pove-  
čuje vitalnost in telesno odpornost,  
poteka vsak torek in četrtek od 8.30  
do 9.30 v telovadnici Tao2 v Ul. del  
Vento 6/b pri sv. Jakobu v Trstu. No-  
vember je brezplačen. Informacije:  
Carmen 393-2327949.

GIBANJE SVOBODNI TRST prireja  
danes, 18. novembra, manifestacijo  
proti plinskemu terminalu in grad-  
beni špekulaciji v bran mednarod-  
nega tržaškega pristanišča. Zberemo  
se na Borznem trgu ob 10. uri.

KAKO LEP JE TRST; ZTT in ZSKD va-  
bita na sprechod po slovenskem Trstu  
z avtoricama vodnika Eriko Bezin in  
Poljanko Dolhar danes, 18. novem-  
bra, od 10.30 do 12.30. Štartna točka  
pri gledališču Miela. Pobuda v okviru  
niza S\paesati-Raz\seljeni.

KD IVAN GRBEC, Škedenjska ul. 124,  
vabi člane in prijatelje na prijetno  
druženje danes, 18. novembra, s pri-  
četkom ob 19. uri. Med nami bo s  
svojimi pesmimi in kitaro Marjetka  
Popovski.

SDD JAKA ŠTOKA, ŠD KONTOVEL,  
TABORNIKI RMV - Družina šumečih  
borov prirejajo 4. Martinov pohod  
danes, 18. novembra. Sprehodili se  
bomo po potek kontovelskega jusa.  
Zbirališče ob 9.30 na dvorišču Go-  
spodarskega društva Kontovel.

TPPZ PINKO TOMAŽIČ sporoča, da  
bo danes, 18. novembra, odhod av-  
tobusa iz Padrič ob 12. uri za nastop  
v Novi Gorici; v torek, 20. novembra,  
pa ob 20.45 redna pevska vaja.

KRU.T obvešča, da bo v ponedeljek,  
19. novembra, potekala delavnica  
»Razgibavajmo možgane«, ki jo vo-  
dita prof. Vali Tretnjak in psihologin-  
ja Jana Pečar, na društvenem sede-  
žu in po predvidenem urniku. Tel.  
040-360072, mailto:krut.ts@tiscali.it.

SDGZ - Slovensko deželno gospodar-  
sko združenje vladno vabi člane na

## TFS STU LEDI

vkljuno vabi na plesno-glasbeni večer

### čez tri gore, čez tri dole...

Sodelujejo:

Danes, 18. novembra,  
ob 17.00  
Občinsko gledališče  
F. Prešeren v Boljuncu

Vstop prost

- Folkorna skupina TORBARJI Postojna
- Ansambel KLAPA IZ BREGA
- Folkorna skupina GF LIS PRIMULIS DI ZAMPIS Pagnacco (UD)
- Tržaška folkorna skupina STU LEDI



## 15. GLEDALIŠKI VRTILJAK

SNG Nova Gorica

## Z A J T R K

Dvorana Marijinega doma pri Sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27  
DANES ob 16. uru (red Vila) in ob 17.30 (red Škrat)

Sodeluje ŠC Melanie Klein

Animacijo je podprla



Zadružna kraška banka

sejo odbora in sekcije trgovine na  
drobno na podružnici SDGZ v  
Obrtni coni Žgonik, v ponedeljek,  
19. novembra, ob 17.30. Dnevni  
red: srečanje s Centro in Via - Sku-  
pjaj na Opčinah, aktualne teme in  
problematike vezane na trgovski  
sektor ter predstavitev platforme  
DBE - Digital Business Ecosystem.  
Prosimo, da prisotnost potrdite na  
info@sdgz.it.

URAD ZA ODNOSE Z JAVNOSTMI  
OBČINE DEVIN NABREŽINA bo v  
ponedeljek, 19. novembra, zaprt.

ZADRUGA KULTURNI DOM PROSEK  
KONTOVEL sklicuje v ponedeljek,  
19. novembra, ob 20. uru v kulturnem  
domu na Proseku izredni sestanek v  
zvezi s Telecom Italia za nastavitev  
telefonske antene na Proseku. Va-  
bljeni članji in vaščani.

BIOTERAPIJA V BAZOVICI - srečanja  
v Bazovskem domu, za mesec no-  
vember, odpadejo. Info: 040-226386,  
328-9563272 (Magda).

SKD PRIMOREC vabi udeležence iz-  
leta v Salzburg (1. in 2. decembra),  
da poravnajo saldo v torek, 20. no-  
vembra, od 18.00 do 19.30 v Ljud-  
skem domu v Trebišah. Informacije  
na tel. št. 040-214412 (Zorka, v ve-  
černih urah).

SKD SLAVKO ŠKAMPERLE vabi vse  
otroke iz vrtca in prvih razredov os-  
novne šole na pravljico urice »S  
pravljico na potovanje...«. Drugo  
srečanje bo v torek, 20. novembra,  
ob 18.00 do 18.30 v Škofje Loka (KD  
Danica) ob sobotah od 15.30 do 16.30.  
Ob tem bodo zbirali tudi v nedeljo,  
25. novembra, v Žgoniku pred za-  
četkom koncerta TPPZ Pinko Tom-  
ažič.

NARAVNI OBRAZNI LIFTING IN  
TAO/VAJE pri Skladu Mitja Čuk:  
prvo srečanje tečaja bo v ponedeljek,  
26. novembra, ob 18.30 v Večna-  
menskem središču, Repentabrska  
ul. 66, Opčine. Vpisi in dodatne in-  
formacije: Maša 340-9116828, mas-  
ha.pregarc@gmail.com.

40-LETNIKI IZ BREGA toplo vabljeni

v petek, 30. novembra, na večerjo, ki  
bo v gostilni na Pesku. Prijava na tel.  
št. 040-226294 (najkasneje do torka,  
27. novembra).

OTROŠKE URICE ob torkih v NŠK, Ul.  
S. Francesco 20, ob 17. uru: 27. no-  
vembra »Čarovnica Mica in severna  
zvezda«. Pripravlja Biserka Cesar.  
Vabljeni otroci od 3. do 7. leta!

TABORNIKI RMV obveščajo, da so se  
začeli tedenski sestanki po vaseh s  
sledenim urnikom: v Dolini (občinska  
telovadnica) ob sobotah od 14.00  
do 15.00 za MČ, od 15.00 do 16.00  
za GG; na Opčinah (Prosvetni dom)  
ob sobotah od 16.00 do 17.00 za MČ,  
od 17.00 do 18.00 za GG; na Proseku  
(Kulturni dom) od 15.00 do 16.00  
za MČ; v Saležu (KD Rdeča zvezda)  
ob sredah od 17.00 do 18.00 za MČ  
in GG; na Opčinah (Prosvetni dom)  
ob sobotah od 16.00 do 17.00 za MČ,  
od 17.00 do 18.00 za GG; na Proseku  
(Kulturni dom) od 15.00 do 16.00  
za MČ; v Saležu (KD Rdeča zvezda)  
ob sredah od 17.00 do 18.00 za MČ  
in GG.

UPRAVA OBČINE DOLINA obvešča,  
da bo v kratkem uvedena služba nad-  
zora v bližini šol za »Dedke redarje«.  
Občani občine Dolina starci od 50 do  
75 let lahko predložijo prošnjo na  
občinsko vložišče do petka, 30. no-  
vembra. Obrazci so na razpolago na  
Uradu občinske Policije ali na ob-  
činski spletni strani www.sandorligo-  
dolina.it.

40-LETNIKI vabljeni na večerjo z glas-  
bo v gostilni v Križu (bivši Ljudski  
dom) v petek, 23. novembra, ob 20.  
uri. Prijava na tel. št.: 347-3696503 (Barbara),  
339-4359868 (Kati).

UPRAVA OBČINE REPENTABOR obvešča,  
da zbirajo gradivo za objavo no-  
ve številke občinskega glasila. Rok za

## SKD TABOR

OPENSKA GLASBENA SREČANJA  
sezona 2012/2013

v nedeljo, 18. novembra 2012

ob 18.00

v Prosvetnem domu na Opčinah

ALEKSANDER IPAVEC  
harmonika

Na sporednu: Ijudske, A.Piazzolla,  
R.Galliano, A.Ipavec.

Vabljeni!



SLOVENSKI KLUB  
v sodelovanju s Skupino

**Mario Magajna,**  
ob 5. obletnici njegove smrti  
odprtje razstave  
in prikaz dokumentarca RAI  
**V ponedeljek,  
19. novembra 2012, ob 17.30 uri  
v Narodnem domu v Trstu**  
**Ob tej priložnosti bo podelitev  
priznanj Sklada  
Bubnič - Magajna za udeležbo  
na fotografskem natečaju**  
Vabljeni

## fotograf svojega časa



**KD Ivan Grbec**  
Škedenjska ulica 124  
vabi

### člane in prijatelje NA PRIJETNO DRUŽENJE

DANES, 18. novembra,  
s pričetkom ob 19. uri.

Med nami bo  
s svojimi pesmimi in kitaro  
Marjetka Popovski.

### Šolske vesti

**DVOJEZIČNE OTROŠKE JASLI MAJA,**  
Repen 130, obveščajo, da vpisovanje  
še vedno poteka. Lahko nas obiščete  
od ponedeljka do petka, od 7.30 do  
16.00. Informacije na tel. št.: 040-  
327522, www.asilonidomaja.it.

**RAVNATELJSTVO LICEJA FRANCE PREŠEREN** sporoča starem dijakom,  
da bodo skupne govorilne ure: v to-  
rek, 20. novembra, od 17.00 do 19.00  
ure za bienij in klasično smer; v sre-  
do, 21. novembra, od 17.00 do 19.00  
ure pa za trienij znanstvene in jezi-  
kovne smeri.

**DIZ J. STEFANA** sporoča, da v četrtek,  
22. novembra, od 17.30 do 19.30, bo-  
do na šoli potekale individualne go-  
vorilne ure.

**NA DTZ ŽIGE ZOISA** bo v petek, 23.  
novembra, roditeljski sestanek, in si-  
cer: ob 17.30 za bienij, ob 18.30 za  
trienij obeh smeri. Istočasno bodo tu-  
di volitve nadomestnega člena v za-  
vodni svet. Računamo na polnoštet-  
vilno prisotnost staršev.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA V DOLINI**  
sporoča, da bo razstava »Dolinska šo-  
la v preteklosti« na srednji šoli Gre-  
gorič odprta še do 30. decembra. Na-  
jave za voden obisk na markoma-  
nin@gmail.com.

### Izleti

**OMPZ FRIDERIK BARAGA** vabi na po-  
poldanski izlet nedeljo, 25. novem-  
bra, v bližnjo Istro (Krkavce, Nova vas,  
Koper...). V Kopru nas bo čakal Pavel  
Goja, ki nas bo vodil po najbolj zani-  
mivih točkah. Vpis in informacije čim  
prej na tel. št.: 347-9322123 (nujno  
potrebno zaradi avtobusa).

**AŠD SK BRDINA** Pozor - Pozor! Na  
razpolago je še nekaj mest za zimo-  
vanje med božičnimi počitnicami v  
Forni di Sopra. Info tel. št.: 347-  
5292058.

**SKD VESNA** prireja v soboto, 8. de-  
cembera, izlet v Maribor. Oglej naj-  
pomembnejših znamenitosti leto-  
šnje evropske prestolnice kulture in  
razstave »Skoraj pomlad«. Zbirališče  
pred spomenikom padlim v NOB v  
Križu ob 6.45, odhod ob 7.00. Prosi-  
mo za točnost. Možen postanek na

### Pogrebno podjetje



ONORANZE FUNEBRI

ALABARDA

na Opčinah, v Boljuncu,  
v Miljah, v Nabrežini  
in v Trstu  
na Istrski ulici  
nasproti pokopališča sv. Ane

Tel. 040 21 58 318

## fotograf svojega časa



Opčinah. Vrnitev v večernih urah. In-  
formacije in prijave na tel. št. 333-  
7702061 (Matija), 333-4463154 (Mi-  
tja).

### Prireditve

**VZGOJNI CENTER SESLJAN VZS - CEO** vabi na ogled razstave slik v Mav-  
hinjah št. 22/d.

**KD IVAN GRBEC**, Škedenjska ul. 124,  
obvešča, da je še danes, 18. novembra,  
na ogled razstava »Ko je umrl moj  
oce«. Urnik: 10.00-12.00.

**L'ARMONIA IN ZADRUGA KULTURNI  
DOM PROSEK KONTOVEL** prirejajo  
danes, 18. novembra, ob 17. uri v kul-  
turnem domu na Proseku predstavo  
v tržaškem narečju »Ori & Amori« s  
skupino Quei de Scala Santa. Toplo  
vabljeni!

**OBMORSKE DEŽELE - NA TEH OB-  
MOČJIH SKOZI ČAS** Razstava je na  
ogled še danes, 18. novembra, v dvo-  
rani Centra za teritorialno promoci-  
jo v Sesljanu. Urnik: 9.00-12.00 in  
15.00-18.00.

**RADIJSKI ODER** obvešča, da bo danes,  
18. novembra, na sporednu 15. Gleda-  
liškega vrtljaka predstava »Zajtrk« v  
izvedbi SNG Nova Gorica. Prva pred-  
stava bo ob 16. uri (red Vila), druga  
ob 17.30 (red Škrat). V dvorani Mar-  
rijinega doma pri Sv. Ivanu, Ul. Bran-  
desia 27.

**SKD TABOR** - Openska glasbena sre-  
čanja sezona 2012/13 danes, 18. no-  
vembra, ob 18. uri v Prosvetnem domu  
na Opčinah koncert domačina  
Aleksandra Ipavca (harmonika). Va-  
bljeni!

**TFS STU LEDI** »Čez tri gore, čez tri do-  
le«: v občinskem gledališču F. Prešer-  
na v Boljuncu danes, 18. novembra,  
ob 17. uri plesni večer v sodelovanju  
FS Torbarji Postojna, ansambel Klapa  
iz Brega, FS Lis Primulis di Gianni-  
pis iz Vidma in TFS Stu ledi. Vstop  
prost. Vljudno vabljeni!

**DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRA-  
ŽENCEV** vabi v ponedeljek, 19. no-  
vembra, v Peterlinovo dvorano, Do-  
nizettijeva 3, na večer o Novi Zelan-  
diji v sliki in besedi Bruna Križmana  
z naslovom »Maori versus Pakeha«.  
Začetek ob 20.30.

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** prireja  
v torek, 20. novembra, ob 20.30 v dvo-  
rani društva Hermada - Vojaki in ci-  
vilišti, v Trnovci št. 15, konferenco  
priznanega novinarja dnevnika Il Pic-  
colo Paola Rumiza, ki jo bo predsta-  
vila odbornica za kulturo dr. Marija  
Brecelj s posegom dr. Jožeta Škerka o  
temi »Prva Svetovna Vojna, doslej 'za-  
molčani' naši vojaki in civilisti ta-  
kratnega Avstro - Ogrskega cesar-  
stva«. Vljudno vabljeni!

**SKLOPSKI KLUB** prireja v sodelova-  
nju s Skupino 85 in s finančno pod-  
poro Pokrajine Trst srečanje na temo:  
»Uspešnost Fulvia Tomizze v sloven-  
skem prostoru«. Pri pogovoru, ki bo  
potekal v italijansčini in ga bo mode-  
rirala Patrizia Vascotto, bodo sodelo-  
vali Devana Jovan Lacovich, Miran  
Košuta in Miroslav Košuta. Pobuda  
bo v sredo, 21. novembra, v gostilni v  
ul. Sette Fontane 66, s pričetkom ob 18.  
uri. Sledila bo družabnost. Vabljeni!

**V KD BARKOVLJE**, Ul. Bonafata 6, raz-  
stavlja do srede, 21. novembra, sli-  
karja Matjaž Hmeljak in Deziderij  
Švara. Urnik ogleda: 16.00-19.00; da-  
nes, 18. novembra, 9.00-13.00.

**ANTROPOZOFSKO DRUŠTVO** sku-  
pina »Fortunato Pavisi« Ul. Mazzini  
30, Trst, organizira v petek, 23. no-  
vembra, ob 20. uri v sedežu konfe-  
renci na temo »Dobro in slabo - ovi-  
re in njih preseganja na poti zavestne  
duše«. Predava Michele Codomio.  
**V BAMBIČEVI GALERII** je v okviru  
15. koroških kulturnih dnevov na Pri-

morskem do 23. novembra na ogled  
razstava koroške slikarke Mire Blažej.  
Odprt od ponedeljka do petka,  
10.00-12.00 in 16.00-18.00, Općine,  
Proseka 131-133.

**NAGRADA DARKO BRATINA** Poklon  
vizijsi 2012 v organizaciji Kinoateljeja  
v ponedeljek, 26. novembra, ob 20.30  
uri v Gledališču Miela bomo vrteli fil-  
ma Abesinija in Splav meduze. Pri-  
soten bo dobitnik nagrade 2012 Kar-  
po Godina.

**SKD LIPA IZ BAZOVICE** vabi v sredo  
28. novembra, ob 20.30 v Bazovski  
dom na predstavitev koledarja »Baz-  
ovica 2013«, ki so ga izdaje vaške or-  
ganizacije, in na fotografsko razstavo  
Damjana Križmančiča »Cvetovi kra-  
škega roba«, v sodelovanju s Fotovi-  
deo80. Zapela bo pevska skupina  
kulturnega društva Kraški šopek iz  
Sežane.

Preminila je

### Anna Maria Bonino vd. Cobez

Žalostno vest sporočajo

**sinova Guido in Lucio z družinama  
ter ostali sorodniki.**

Iskrena hvala dr. Sachsu in Bartolini ter  
osebju Ass. 1.

Pogreb bo v četrtek, 22.11. ob 13.00 iz  
ulice Costalunga v cerkev sv. Jerneja na  
Opčinah.

Ob 14.00 bo sledila maša in pokop.

Opčine, 18. novembra 2012  
Pogrebno podjetje Alabarda

**Ob izgubi drage mame Anne Marie  
sočustvujejo z družino**

**Paolo, Gianni in Aljoša**

### Nino Slavec

Pogreb z žaro bo v torek, 20. novembra  
ob 11.00 od sv. Martina v Dolini na  
vaško pokopališče.

Svojci

Pogrebno podjetje Alabarda

V Lonjerju je utihnila

### Oskarjeva

harmonika

Našega dragega bomo pospremili na  
zadnji poti v četrtek, 29. novembra ob  
15.00 na katinarskem pokopališču.

Prosimo, da namesto cvetja darujete v  
dobrodelenje namene.

Družini Kjuder in Čok

Lonjer, 18. listopada 2012

**Oskarju v slovo.  
S hvaležnostjo**

**družine Kranjec, Zergol,  
Bezin, Papp in Humpl**

**Ob izgubi priljubljenega  
Oskarja Kjudra  
izrekamo družini iskreno sožalje**

**Sara, Igor in Boris Čok**

**Milki, Jagodi in Katji  
iskreno sožalje.**

**Ondina in Miro Oppelt**

**Ob nenadomestljivi izgubi  
Oskarja Kjudra  
izrekajo družini globoko sožalje**

**Katjine bivše sošolke in sošolci  
trgovskega zavoda Žiga Zois**

**Ob izgubi dragega, dobrega,  
zaslužnega Oskarja Kjudra  
se užaloščeni stisnemo ob srce  
naše sestrične Milke, Jagode  
z Julijo in Marijo ter Katje.**

**Leo z Igorjem, Vera z Aljošo,  
Evo in Laro ter Marjuča z Nado**

**Doro, Oliva, Barbara in Martin**

**Družini izrekamo občuteno sožalje**

**Sveti, Ana,  
Matejka, Massimo in Tina  
s Padrič**

**Ob smrti kulturnega delavca  
in sovražana Oskarja Kjudra  
izražamo iskreno sožalje  
ženi, hčerkama in svojem**

**SKD Lonjer-Katinara,  
MePZ Tončka Čok,  
KK Adria  
Zadruga Lonjer-Katinara**

**Zadnji tovariški pozdrav  
dragemu Oskarju  
in naše sožalje družini Kjuder.**

**Majda Eva ter Neva,  
Vasilij in Katerina z družinami.**

**Sožalju se pridružujeta**

**Liviana in Massimiliano Kjuder**

**Glasbena matica  
se klanja spominu  
dolgoletnega profesorja violine  
in dirigenta Oskarja Kjudra,  
ki je s svojim pokončnim  
in neustavljinivim značajem  
vsestransko pripomogel k razvoju  
in obstoju naše glasbene šole.**

**Hvala prof. Kjuder.**

**Svojcem gre naše iskreno sožalje.**

**Ob smrti dragega Oskarja Kjudra  
sočustvujejo z Milko, Katjo,  
Jagodo, Julijo in Marijo Sanjo**

**Livio, Massimo in Marisa  
z družinama**

**Ob izgubi dragega Oskarja Kjudra  
izrekajo občuteno sožalje svojcem**

**družine Blasina, Cibic in Hrovatin**

**Ob izgubi dragega Oskarja  
sočustvuje s svojci in žaluje**

**Miran Kuret z družino**

### ■ ŠOLSKE STAVBE

## PREGLED OPRAVLJENIH IN NAČRTOVANIH DEL

Vsi posegi, izvedeni v letu 2012



Šolske stavbe so za Pokrajino Trst prioritetnega pomena. Čeprav so dodeljena sredstva vedno neprilagojena dejanskim potrebam, je pokrajinska uprava v letu 2012 izvedla, zaključila in načrtovala vrsto posegov, ki jih navajamo v sledečem sintetičnem pregledu:

**Šole Volta, Deledda in Max Fabiani v Ulici Monte Grappa in Ulici Cantù.** V kratkem bodo dokončane nove učilnice in laboratorijski kriji bivše livarne z investicijo 2,8 milijonov evrov. Trenutno potekajo dela na prezračevalnem sistemu, na dvigalu in na stavbnem pohištvo. Na šoli Volta sta v teku načrtovanje novih učilnic v osrednjem korpusu in prilaganje celotnega kompleksa protipožarnim varnostnim zahtevam. V kratkem bo prenovljena kritina telovadnice (90 tisoč evrov) in knjižnice (50 tisoč evrov). Do konca tekocega leta bodo zaključeni posegi na Vili Giulia iz 19. stoletja (preko 6 milijonov evrov), ki so bili izvedeni in načrtovani v skladu z načeli energetske učinkovitosti in bodo mestu vrnili arhitekturno pomembno stavbo ter šolo Deledda združili na enotnem sedežu.

**Šoli Dante – Carducci v Ulici Giustiniano.** Nadaljujejo se načrtovalna dela skupaj z Občino Trst, za katera je Pokrajina predvidela investicijo v višini 1,5 milijona evrov. V aprilu so bili izpeljani varnostni in prenovitveni posegi

na stropu telovadnice (224 tisoč evrov), v kratkem pa bodo stekli posegi akustične izolacije učilnice za tolkala (25 tisoč evrov).

Na sedežu šole Carducci v Ulici Madonna del Mare in na podružnici v Ulici Corsi poteka načrtovanje izrednih vzdrževalnih posegov pročelij in zamenjave stavbnega pohištva s skupnim predvidenim stroškom 1,2 milijona evrov.

**Šola Carli in Pomorska šola v Ulici Diaz – na Trgu Hortis.** Poslopje je bilo deloma usklajeno s protipožarnimi zahtevami, šola Carli je pridobila nove laboratorije, posebne učilnice in knjižnico v pritličju (1,1 milijona evrov). Spomensko varstvo je pred kratkim odobrilo načrt prenove strehe in pročelij notranjih dvorišč (2 milijona evrov).

**Šola Da Vinci.** Pripravljen je predhodni načrt v skupni vrednosti 1,2 milijona evrov za prilagoditev prostorov protipožarnim zahtevam.

Stekel bo prvi del posegov na osnovi razpoložljivih sredstev v vrednosti približno 310 tisoč evrov. Zaključena so bila prenovitvena dela vhodnega nadstreška v Ulici Veronese (50 tisoč evrov).



**Šola Oberdan.** Zaključena je prenova telovadnice (90 tisoč evrov). V kratkem bo dodeljen nalog za vzdrževalne posege kanalizacijskega sistema in za popravilo ter vzdrževanje strukture pokritega športnega igrišča.

**Šola Petrarca.** Zaključena so dela v ulici Largo Sonnino v skupnem znesku preko enega milijona evrov; v kratkem bo stekla prenova stranič in s tem povezana odprava zamakanja (350 tisoč evrov). Na osrednjem sedežu v Ulici Rossetti je bil ponovno urejen podporni zid (60 tisoč evrov).

**Šola Galilei.** Nadaljuje se načrtovalna dejavnost v okviru izrednega vzdrževalnega posega poslopja v Ulici Mameli (preko 1,6 milijona evrov), ki obsega prenovo stranič in dela stavbnega pohištva.

**Šola Nordio v Ulici Calvola.** Odobren je bil načrt zamenjave zunanjih okenskih okvirjev (1 milijon evrov). Nameščeni bodo aluminijasti okviri s prekinjenim topotnim mostom in varnostnim kaljenim steklom.

**Šole Carducci, Zois in Stefan v parku pri Svetem Ivanu.** Zaključena je prva faza del (1,3 milijona evrov) s prenovo strehe in stranič ter s posodobitvijo električne napeljave v skladu z varnostnimi zahtevami. Sledila bo druga faza del (preko 5,2 milijonov evrov), ki bo obsegala prenovo pročelij, nadstreškov, teras, stavbnega pohištva, premestitev zunanjih protipožarnih stopnic in notranja zaključna dela.

**Glasbena šola Tartini.** Potekajo prilagoditvena dela vadbene ter koncertne in konferenčne dvorane in zunanjih prostorov za skupni znesek 680 tisoč evrov.



### ■ POBUDA V SKLADIŠČU IDEJ

## ANITA PITTONI. ZAPISI 2012: DNEVNIK 1944-1945

Predstavitev Dnevnika v soboto, 24. novembra

Anita Pittoni, osrednji lik kulturnega obzora tistega časa, predstavlja vzor za mnoge ženske, ki so v njenem delovanju na področju umetnosti, oblikovanja, založništva, kulturne angažiranosti prepoznavale zgled moči in modernosti. Pokrajina Trst bo trideseto obletnico smrti Anite Pittoni počastila z vpogledom v njeno bogato življenje z majhno razstavo v Skladišču idej, ki jo bo spremljala objava pred kratkim odkritega Dnevnika umetnice. Gre za izjemni dokument, ki naj bi ga pesnica spisala med jesenjo leta 1944 in januarjem 1945 in ki bo s prispevkom skladu Fondazione CRTrieste in Dežele Furlanije Julijske krajine dobil oblike umetniške knjige.

Publikacija, ki bo izšla pri založbi Simone Volpati Studi Bibliografici, je bila uresničena v sodelovanju z Občinsko knjižnico Attilio Hortis in s pokroviteljstvom Univerze v Trstu in Posoške državne knjižnice. Pobude, vezane na lik Anite Pittoni, so del projekta Zapis 2012, ki ga podpirata Avtonomna dežela Furlanija Julijska krajina in sklad Fondazione CRTrieste.

Javna predstavitev Dnevnika bo potekala v Skladišču idej na Korzu Cavour (vhod z morske strani) **v soboto, 24. novembra**, ob 17. uri. Publikacija je obogatena s pomembnimi avtorskimi prispevki Cristine Benussi, Gabrielle Norio, Pietra Spirita, Sergia Vatte s spremno besedo Simoneja Volpata. V Skladišču idej bo potekala še

ena pobuda, posvečena umetnici. Gre za študijski dan v organizaciji Inštituta za kulturo, zgodovino in dokumentacijo Julijske krajine v sodelovanju z mesečnikom Artecultura in Bibliografskim studiem Simone Volpati, ki bo potekal **v četrtek, 22. novembra** od 9.00 dalje in katerega se bodo udeležili številni poznavci teme. Na dan simpozija je predvideno odprtje majhne razstave, posvečene Aniti Pittoni, s še neobjavljenimi rokopisi in fotografijami. V okviru pobude bo v sodelovanju z združenjem L'Armonia in mesečnikom Trieste Artecultura **v nedeljo, 2. decembra**, ob 17.30 v avditoriju Skladišča idej potekala javna predstavitev knjige Claudia Grisancicha Per Anita. Knjigo bo predstavil Walter Chiereghin, direktor mesečnika Trieste Artecultura, ki je prispeval predgovor knjige. Sledila bo predstava Ste picie parole voio dirte stasera, eno izmed dveh gledaliških del, ki ju je Grisancich napisal v spomin na Anito in sta objavljeni v knjigi. Delo bo prebrala igralka Giuliana Artico iz gledališča L'Armonia v sodelovanju z Art. & Zan. Predstava sodi v okvir projekta Salotto Giotti, Observatorija za tradicijo in nove usmeritve umetniškega izraza v tržaškem narečju in tržaške avtorje, ki sicer poteka v okviru XX. Mednarodnega festivala Ave Ninchi gledališča L'Armonia.

Info: [www.provincia.trieste.it](http://www.provincia.trieste.it)

**www.provincia.trieste.it/  
sportello lavoro**

Sedež Scala Cappuccini, 1 – Trst  
Tel. 040.369104/040.368277/040.369685  
Fax: 040.369577

**SLUŽBA ZA POVEZOVANJE MED  
POVRŠEVANJEM  
IN PONUDBO NA TRGU DELA**  
Tel. 040.369104/040.368277/040.369685  
(po odgovoru telef. odzivnika vtipkajte 3249)  
E-mail: cercolavoro@provincia.trieste.it;  
Uradne ure:  
Od pondeljka do petka od 9:15 do 12:45  
Ponedeljek in četrtek od 15:00 do 16:30

**ZAPOSOVANJE SPECIFIČNIH  
SKUPIN DELAVCEV Z. 68/99**

Tel. 040.369104/040.368277/  
040.369685  
(po odgovoru telef. odzivnika vtipkajte 3240 ali 3241)  
e-mail: colloc.obbligatorio@provincia.trieste.it  
Uradne ure:  
Od ponedeljka do petka od 9:15 do 12:45  
Od ponedeljka do petka od 9:15 do 12:45  
Ponedeljek in četrtek od 15:00 do 16:30

**OKENCE ZA PODJETJA**

(Služba namenjena samo podjetjem)  
Ul. Caboto, 14 pri Ezit - Trst  
Tel. 040.8988211  
Fax: 040.382261  
e-mail: azienda@provincia.trieste.it  
Uradne ure:  
Sreda od 9:30 do 12:30  
**UPRAVNA DIREKCIJA**

Ul. S. Anastasio, 3 Trst  
Tel. 040.3798421/547  
Fax: 040.3798232  
e-mail: sportello.lavoro@provincia.trieste.it  
Uradne ure:  
Od ponedeljka do petka od 9:30 do 12:30  
Ponedeljek in četrtek od 15:30 do 17:00

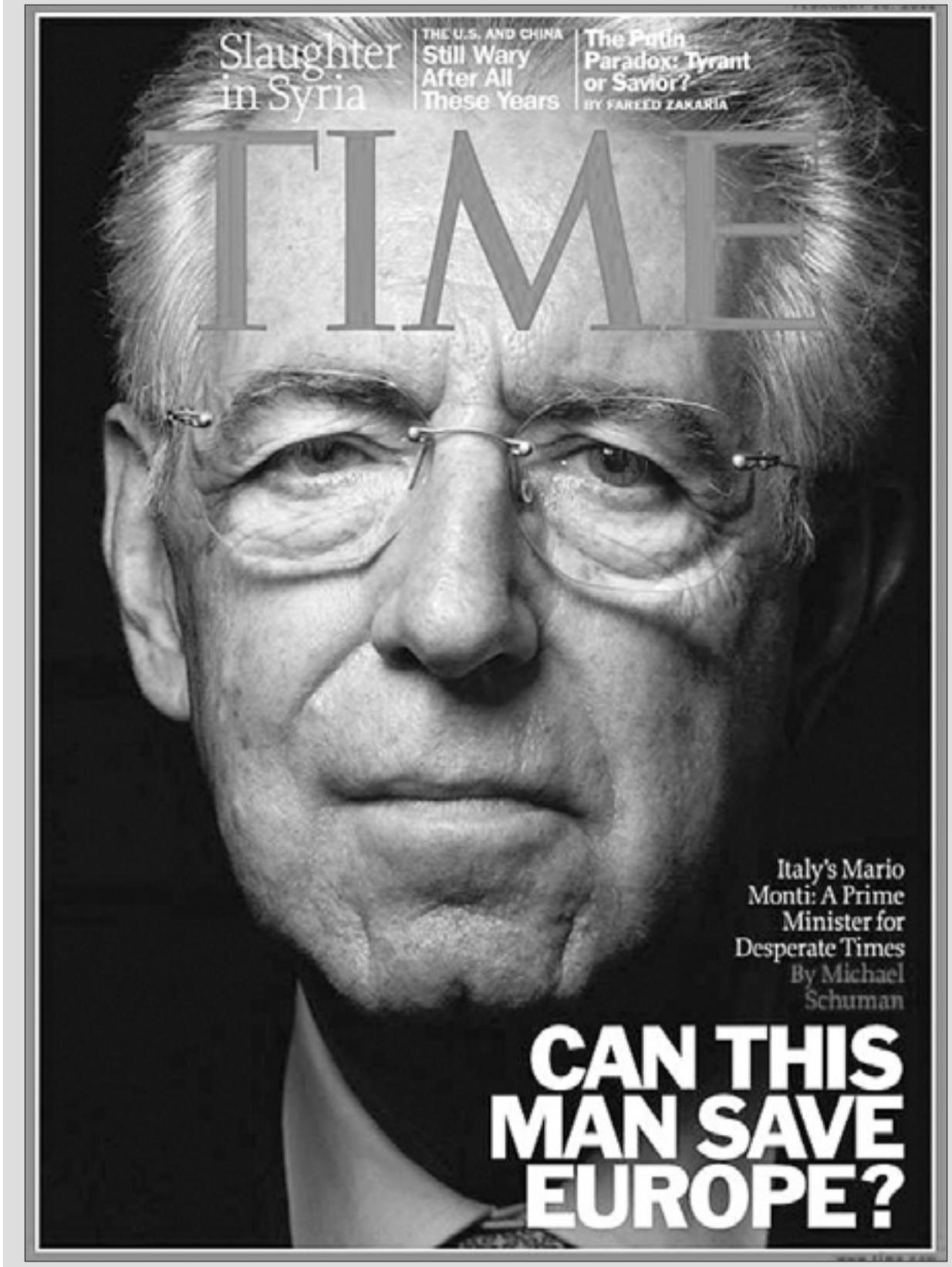
**KOMPLEKSNA ORGANIZACIJSKA ENOTA ZA  
KONFLIKTE NA DELU IN PROBLEMATIKO  
PRISELJEV**

Ul. S. Anastasio, 3 Trst (drugo nadstropje)  
Tel. 040.3798356/357/343/342  
Fax: 040.3798326  
e-mail: conflittolavoro@provincia.trieste.it;  
immigrazione@provincia.trieste.it  
Uradne ure:  
Torek, četrtek in petek od 10:30 do 13:00  
**ENOTNO OKENCE ZA PRISELJENCE**  
Ul. San Carlo 1/a, pri tržaški prefekturi  
Tel. 040.3731480 Fax: 040.3731666  
Uradne ure:  
Ponedeljek, sreda in petek od 9:30 do 12:00

NEJASNOST IN ZMEDA NA ITALIJANSKI POLITIČNI SCENI

# Ko tehnokracija odrine politiko na obrobje

VOJMIR TAVČAR



**P**o petkovem srečanju s predsednikom države Giorgiom Napolitanom in predsednikoma obeh domov parlamenta Renatom Schifanijem in Gianfrancem Finjem je predsednik vlade Mario Monti lahko zadihal nekoliko bolj sproščeno. Sklep, naj volitve za obnovitev deželnih parlamentov Lombardije, Lacijske in Moliseja potekajo 10. marca je prepričala Ljudstvo Svobode in Silvia Berlusconiju, da sta vsaj začasno zakopalna bojno sekiro. Odločitev ustreza tudi Severni ligi (»Končno so vsi spoznali pravilnost našega predloga«, je pristavil svoj piskerček voditelj ŠL Robert Maroni) in sredinski UDC Pierferdinanda Casinija, Demokratska stranka pa se ji iz spoštovanja do predsednika države ne bo postavila po robu, čeprav se je še pred nekaj dnevi zavzemala, da bi bile volitve v Lacijski in v Lombardiji razpisane čimprej, ker bi bilo zgrešeno, da ostana dve tako pomembni deželi tolično časa brez političnega vodstva.

K pomiritvi duhov je prispevalo tudi dejstvo, da predsednik re-

publike Giorgio Napolitano ni tako rezko kot v preteklosti zavrnil možnosti, da bi razpustil parlament nekaj tednov pred uradnim koncem mandata. Možno je, da bi bile za 10. marec razpisane tudi parlamentarne volitve, če bo parlament – kot je predsednik republike večkrat zahteval – odobril nov volilni zakon, ki naj nadomesti sedanji »porcellum« (ta vzdevek je zakon dobil, poptem ko ga je njegov avtor, voditelj Severne lige Roberto Calderoli označil za pravo svinjarjo) in odobri zakon o stabilnosti.

S petkovno odločitvijo je državni in vladni vrh po nekaj tednih zastrovanja pomolil roko Ljudstvu svobode, njegovemu sekretarju Angelinu Alfanu, predvsem pa predsedniku stranke Silviju Berlusconiju, po katerem bi lahko bili trije zaporedni negativni volilni izidi (v Lacijski, v Lombardiji in nato na političnih volitvah) usodni za njegovo stranko in tudi zanj osebno. Zaradi tega je skupaj z Alfanom na ves glas zahteval združitev deželnih in političnih volitev v en sam termin, ker je prepričan, da bo z enim samim

»volilnim dnem« vsaj omilil poraz do zanj sprejemljive ravni. V primeru, da ne bi uslušali njegove želje, je zagrozil z vladno krizo, vzporedno pa je zaostril svoje napade na sedajo vlado, ki naj bi bila po njegovih besedah »pravi polom«.

Kdor nima prekratkega spomina, najbrž ni pozabil, da je Berlusconi lani poleti, ko je bil še predsednik vlade, z enakim zanosom nasprotoval možnosti, da bi takratne upravne volitve združili z glasovanjem o ljudskih referendumih, ker jeupal, da bo do referendumov popadli zaradi prenizke udeležbe. Zaradi tega je njegova vlada razpisala upravne volitve v sredini maja, za glasovanje o referendumih pa določila zadnjo možno junijsko nedeljo, tukaj pred začetkom poletnih počitnic, Berluscniju se »prebrisana izbira« ni obrestovala, saj je njegova stranka doživela polom tako na volitvah kot na referendumih. V začetku lanskega poletja se ni zmenil za utemeljevanje tistih, ki so poudarjali, da bi združitev volitev in referendumov v en sam termin pomnila prihranek okoli 400 milijonov evrov, tokrat pa sekretar Ljudstva

svobode Alfano kot glavni razlog, s katerim se zavzema za skupen volilni dan, izpostavlja domnevni prihramok okoli 100 milijonov evrov, ki naj bi ga taka izbira omogočila.

Doslednost pa taka, se skoraj sam po sebi vsili komentar, seveda s pripombo, da tudi leva sredina tem pogledu ni bila vselej premočrtna. Kot že dolgo let je za italijanske stranke najboljša rešitev samo tista, ki se jim bo po njihovem mnenju v načrti meri obrestovala.

To načelo ni bilo vodilo petkovega sestanka na Kvirinalu, kjer so se zbrali prvi trije možje države in prvi mož vlade. Odločitev o možnem skupnem volilnem dnevu jim je narekovala predvsem skrb za usodo Italije. Na ta način naj bi bila vlada manj izpostavljena notranjim političnim napetostim in naj bi se prebila do konca mandatne dobe, po drugi naj bi tudi med že napovedanimi spomladanskimi mednarodnimi srečanji lahko računa na manj zrahljano domače politično zaledje. Odločitvi pa je botrovala tudi sodba državnega sveta, po katerem ni tako imperativno, kot je razodilo upravno sodišče v Lacijski, naj volitve v tej deželi potekajo najkasneje v februarju.

Predsednik republike Napolitano, ki je prvič namignil na možnost, da bi parlament razpustil nekaj tednov pred uradnim potekom mandata, je v svojem sporočilu tako odločitev vezal na dva pogoja: odobritev zakona o stabilnosti, ki je bistvenega pomena za gospodarsko trdnost države, in na spremembo volilnega zakona, za katero se zavzema od začetka svojega mandata. Kaže, da predsednik države zelo resno razmisla o možnosti javne poslanice parlamentu, če stranke ne bodo znale uskladiti stališč in spremeniti volilnih pravil, ki so sedanji italijanski parlament spremeniila v skupščini nominiranih in ne izvoljenih predstavnikov ljudstva. Ali bo njegova grožnja zaledja? Predvsem pa se, glede na dosedanje izkušnje, zastavlja vprašanje, ali ne bi bil morebitni novi zakon v nekaterih pogledih še slabši od dosedanjega? Vzporedno se tudi zastavlja vprašanje, do kdaj bo trajalo politično premirje, ki mu je botroval petkov sestanek na Kvirinalu? Ali ne bi morebitno rojstvo neke politične grupacije, ki se sklicuje neposredno na predsednika vlade Maria Montija, ki ga oblikujejo Montezemolo, Cassini, organizacija ACLI in drugi, zopet zaostriло napetosti v državi? Tako voditelj Demokratske stranke Pierluigi Bersani kot sekretar Ljudstva svobode Angelino Alfano sta v zadnjih tednih v svojih javnih nastopih poučarila, da bo po volitvah moral prevzeti krmilo države politična vlada, ki bo odraz volje italijanskih volivcev. Po mnenju obeh, ki sta se v zanjem letu znašla v »čudni povezavi«, kot je svojo večino označil Monti, zagotovljata, da taka povezava ne bo obnovljena in da bosta šli leva sredina in desna sredina vsaka svojo pot.

Vendar to bo mogoče, če si bo politika v Italiji znala zopet pridobiť ugled, če bo znala obnoviti svoj volilni razred, predvsem pa, če se bo znala približati ljudem, jih navdušiti za nove cilje v evropskem okviru.

Cilj primarnih volitev, na katerih bodo volivci demokratske stranke izbrali svojega kandidata za predsednika vlade, je prav ta: pritegniti ljudi, postopno odpraviti nezaupljivost do politike, strniti energije za nov politični načrt. Vzporedno je tudi sekretar Ljudstva svobode Alfano skušal delno obnoviti in rešiti pred razpadom glavno desnosredinsko stranko s primarnimi volivci, toda njegov načrt je zaradi Berlusconijevega odpora, kot kaže, že propadel.

Po mnenju komentatorja Cursia Malteseja so primarne volitve leve sredine eden od pomembnih poskusov, da bi ohranili pri življenju sistem, ki se razkraja. Zato je želeti, da bi bila udeležba na primarnih volitvah velika, vendar bo po njegovem mnenju treba še veliko časa, preden bo ta politični laboratorij lahko obrodil svoje sadove.

Ruševine podkupninske afere v začetku devetdesetih let, ki je poznana kot »tangentopoli«, so pokopalne tudi italijanski politični razred. Z razliko od drugih evropskih držav

je Italija od takrat imela enega samega predsednika vlade, ki je izbran iz političnih vrst. Šlo je za Massima D'Alemo, ki ni dosegel omembe vrednih rezultatov. Vsi ostali premierji so bili samo sposojeni politiki: Carlo Azeglio Ciampi, Romano Prodi, Silvio Berlusconi so se uveljavili na drugih področjih, preden so se pomerili na političnem prizorišču, celo Giuliano Amato, ki je bil dolgo let desna roka Bettina Craxija in je nato vodil levsredinsko vlado ob prehodu iz drugega v tretje tisočletje, se je opisoval kot profesor, ki je izposojen politiki in ne kot poklicni politik. Nazadnje je pred enim letom moral prevzeti krmilo vlade profesor Mario Monti, da bi preprečil pravi polom Italije.

Krizo politike, poudarja Maltese, pa dokazuje tudi dejstvo, da mora leva sredina, če se želi uveljaviti v najbolj razvitih območjih države, kandidirati ljudi, ki niso poklicni politiki: tako je bilo z županom Giulianom Pisapio v Milanu, tako v Genovi, kjer je zmagal profesor Marco Doria, v Lombardiji pa sedaj predlaga kot kandidata za predsednika Umberta Ambrosolija (sina odvetnika Giorgia Ambrosolija, ki ga je mafija ubila, ker v likvidacijskem postopku banke Privata italiana ni hotel kloniti pritisku odstavljenega Micheleja Sindone in vrhu »cose nostre«).

Korenine krize italijanske politike so nedvomno zelo zapletene in zelo globoke, posledice te krize pa so na dlani: zato ni presenetljivo, če se je Berlusconi lahko uveljavil samo nekaj mesecov potem ko je ustanovil svojo stranko Forza Italia in če ima sedaj, potem ko je »berluskonizem« po dvajsetih letih pokazal vse svoje hibe in šibkosti, tolikšen odmev komik Beppe Grillo in njegovo Gibanje 5 zvezdic.

O čem bodo torej glasovali volivci leve sredine 25. novembra? Bodo izbrali človeka, ki bo kandidat za predsednika vlade na spomladanskih volitvah ali pa bodo s svojim glasom dali samo kisika poskus, da bi obnovili italijanski politični sistem (kar tudi ni malo)? Vsak odgovor je tvegan, saj je neznank veliko, začenši z volilnimi pravili, ker ni še znano, s kakšnim zakonom bodo italijanski volivci glasovali spomladti. K temu velja dodati, da so tudi mednarodni pritiski, naj bi po volitvah Montija nasledil Monti (ali vsaj človek, ki naj bi imel njemu zelo soroden profil) zelo izraziti. Sedanjega predsednika vlade, ki je sicer rešil Italijo pred polonom, vendar je dokaj krivčno porazdelil bremena in ni znal spodbuditi novega gospodarskega zagona, podpirajo vplivni evropski državniki, vodstvo Evropske centralne banke, bonitetne agencije, potrjeni ameriški predsednik Barack Obama, doma pa predvsem cerkvena hierarhija in del katoliških krogov. Njegov največji sponzor pa je predsednik republike Napolitano, ki je s svojim vplivom omogočil vladni, da je doslej ostala v sedlu. Napolitano je tudi priporočil Montiju, naj se ne izrecno veže na nobeno listo, ker bo lahko tudi v prihodnje prevzel krmilo države samo, če bo postal »super partes«.

To je zapleten in nejasen politični okvir v Italiji, ki se po spomladanskih volitvah lahko dodatno zaplete, če ne bo neke dovolj jasno profilirane večine, če bo izglasovan nov volilni zakon, ki ne bo omogočil nikomur, da zmaga in bodo stranke prisiljene v iskanje kompromisne rešitve - potrditve Montija na čelu vlade.

Kot ugotavlja Barbara Spinelli se lahko znajdemo v začaranem krogu, v kateri naj bi bila kot med hladno vojno nekdanja KPI v sedanjih razmerjih politika žrtve sodobne »conventio ad excludendum«. Nekoč je evropska komisija veljala za tehnokratsko strukturo, ki je bila v pomoč vladam držav članic; če pa se tudi vladne evropske države začenjajo spreminjati v neke tehnokratske strukture in niso več zraz politike, je nevarno, da se zapletemo v nek tehnokratski vrtinec, ki ga lahko razbije samo politika, torej obnovitev upanja. Vendar bo v primeru Italije to možno samo, če si bo politika dvajset let po aferi tangentopoli znala pridobiti izgubljeno verodostojnost in bo znala vlti ljudem novega upanja.

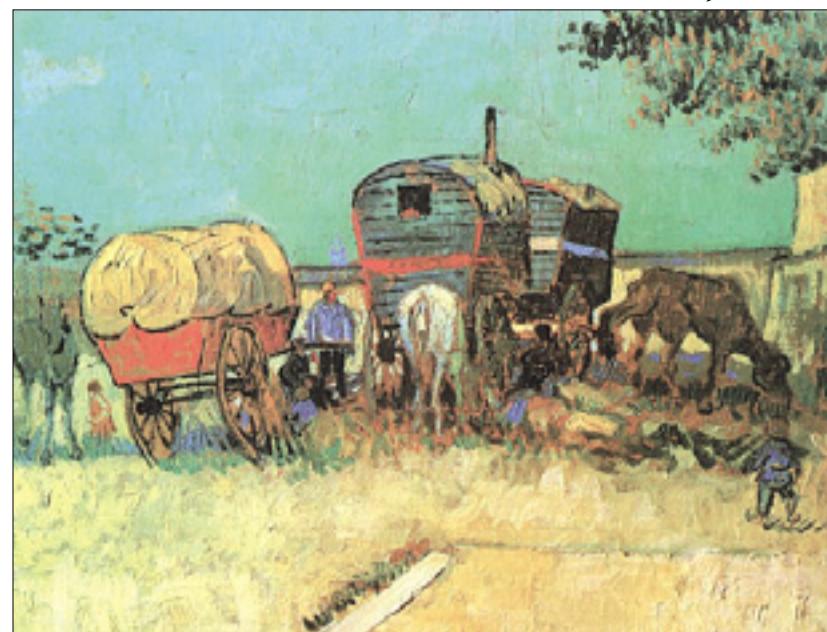


Diskriminacija, preganjanje, genocid

# Večstoletni križev pot Romov v Nemčiji



Pod naslovom arhivski posnetek deportacije Romov med drugo svetovno vojno; zgoraj desno znana slika Vincenta Van Gogha z naslovom Cigani; spodaj levo Stane Baluh in Jože Horvat Muc, desno udeleženci simpozija v Murski soboti



**S**inti in Romi živijo v Nemčiji že več kot 600 let. Sprva so bili zelo spošтовani kot obrtniki, kmalu pa se je odnos do njih spremenil: postali so žrtve nehnega sistematičnega preganjanja in celo genocida.

Sinti in Romi so se naselili po vseh Evropi; Sinti največ v današnji Zahodni Evropi, Romi pa v vzhodni in jugovzhodni Evropi. Prišli naj bi z območja Indije, čeprav o njihovem izvoru ni popolnega soglasja. V 18. stoletju so jezikoslovci ugotovili vzporednice med romskim jezikom in sanskratom, kar naj bi potrjevalo teorijo in tako prevladuje mnenje, da je izvorna domovina Romov na severozahodu Indije. Ni pa znano, zakaj so se iz Indije selili v Evropo. Nekateri domnevajo, da so bežali pred islamom, obstaja pa tudi domneva, da so bili kot sužnji izgnani iz tistih krajev.

Prvi dokumenti, ki pričajo o prisotnosti Romov v Nemčiji, so iz leta 1407 v mestu Hildesheimu. Leta 1423 je kralj Sigismund vzel Rome pod svojo zaščito, že ob koncu stoletja pa se je stanje spremeno, saj je deželnii zbor v Augsburgu Sinte in Rome enostavno prepovedal. Od takrat jih je vsakdo lahko preganjal in umor Roma ni bil kaznovan. Cehi so jim prepovedali opravljanje poklicev, mnogi vladarji so jim celo prepovedali obstanek v Svetem rimskem cesarstvu.

To ni bil edini tak primer, podobne stvari so se dogajale po vsej Evropi. Šele ob koncu 18. stoletja se je odnos do Romov izboljšal, vendar so se Romov še vedno izgibali in jim niso dovolili, da bi se kje stalno naselili, bili so preganjani, veliko jih je bilo ubitih in uboj Roma je bil v tistih časih nekaznovano dejanje. Z idejami humanizma pa je prišlo do sprememb, vendar tudi tokrat dejansko

proti Romom. Šlo je za prisilno vključevanje Romov v mesta in vasi, seveda ob prepovedi njihovih tradicij in njihovega jezika. Mladi Romi so morali v vojsko, številni otroki so odvzeli družinam in jih dali v posvojitev; tiste, ki se niso prilagodili, so izgnani. Le na nekaterih območjih Nemčije je bilo stanje boljše, ni bilo preganjanja in vzpostavili so sožitje med Romi in domaćim nemškim prebivalstvom.

Že leta 1783 je Heinrich Moritz Grellmann v svoji knjigi pisal o rasnem preganjanju Romov. Vendar je pri pisanju izhajal iz teze, da so negativne lastnosti Romov prirojene in da jih ni mogoče s šolanjem spremeniti. Te teze so v tistem času osvajali pisatelji, politiki in birokrati. Je pa prav v tistem času jezikoslovec Johann Christoph Rüdiger odkril jezikovno sorodnost med romskim jezikom in sanskratom. Raziskoval je tudi razloge za sovraštvo do

Romov, vendar s svojimi pristopom, ki so bili manj radikalni, ni prevladal.

Tako so številne Rome že v drugi polovici 19. stoletja prisilno izseljevali v Bolgarijo in Romunijo. Številni Romi so se hoteli naseliti v drugih državah Zahodne Evrope, vendar so jih vse države sistematično zavračale. Leta 1886 so sistemsko izseljevali Rome brez nemškega državljanstva, pet let kasneje pa je zgornji dom nemškega parlamenta Bundestrat sprejel »navodila za boj proti ciganski kugii«. Na Bavarskem so uveli sistematičen nadzor nad Romi in njihovo obvezno registracijo leta 1899, kasneje, leta 1926, pa je regionalni svet v Münchenu s posebnim zakonom uveli policijski nadzor nad Romi, za kar je skrbela posebna obveščevalna agencija. Vsem Romom so odvzeli prstne odtiske in seznam, ki so ga pripravili, je bil osnova za kasnejše nacistično preganjanje. Sicer pa so imeli v začetku tridesetih let prejšnjega stoletja vsi Romi v Nemčiji tuji nemško državljanstvo.

Takov ko so prevzeli oblast nacionalsocialisti, se je zopet začelo sistematično preganjanje Romov. Odvzeli so jim nemško državljanstvo in že v sredini tridesetih let so jih začeli pošiljati v koncentracijska taborišča in na prisilno delo. Otrekom niso omogočali obiskovanja šol, čeprav v začetku formalne prepovedi ni bilo, postopoma pa je naraščalo število omejitev tudi v vsakdanjem življenu. Z njimi se je začel ukvarjati urad za zdravje, ki je Rome uporabljal pri eksperimentih, pogosto z mučenjem, ki se je končalo s smrтjo. Po letu 1940 pa so Rome množično deportirali v uničevalna taborišča in množično pobiali.

S koncem druge svetovne vojne in padcem nacizma pa se križev pot Romov v Nemčiji še ni končal. Čeprav so jih nacisti pobili več kot pol milijona, tega poboja niso priznali kot genocida. Preživelim v začetku niso priznali odškodnine, ki je bila sicer priznana drugim žrtvam nacizma. Zelo dolgo je trajalo, preden so začeli Romom vračati državljanstvo, ki jim ga je odvzela Hitlerjeva Nemčija. Leta 1956 je nemško državno sodišče razsodilo, da pri deportaciji Romov ni šlo za rasno preganjanje in med drugim v razsodbi napisalo: »Cigani so nagnjeni h kriminalu, se posebej k tatvinam in goljufijam, nimač moralnih načel in ne spoštujejo lastnine drugih ljudi.« Ta sodba je zdržala do leta 1963.

Na osnovi nacističnih dokumentov so bili leta 1960 ustanovljeni »centri za klateže«, v katere so dejansko deportirali Rome. S številnimi odločbami, razsodbami in publikacijami so dejansko potrdili stare predsodke do Romov. Na Bavarskem so regionalne oblasti kar ohranile številna določila iz časov nacizma; šele leta 1970 so ugotovili njihovo protiustavnost in so jih razveljavili. Sicer pa so dolgo po vojni razne urade, ki so se ukvarjali z Romi, vodili nekdanji nacistični uradniki. Zdravnik, ki so med vojno sodelovali v genocidni politiki, pa so še vedno opravljali svoj poklic.

Šele v 70. letih prejšnjega stoletja se je odnos do Romov začel spremimirati, počakati pa je bilo treba do leta 1982, da je kancler Helmut Schmidt formalno priznal, da se je nad Romi zgodil genocid. V tistem času je bil Heidelbergu tudi ustanovljen osrednji nemški Svet za Rome in Sinte; združenja so poskušali Romi neučinkovito sicer organizirati že prej znamenom, da se borila proti diskriminaciji in kriminalizaciji. Kljub temu pa so protiromska čustva med prebivalci še vedno zelo razširjena in Romi, ki so od leta 1995 zaščiteni kot narodna manjšina, se morejo v vsakodnevnem življenu še vedno spopadati s številnimi predsedki.

Povedati je še treba, da se je po letu 1990 samo iz nekdanje Jugoslavije preselilo v Nemčijo približno 50.000 Romov. Večina jih že vedno živi v tej državi, imajo status begunci in jim torej preti nevarnost izgonu. Številni otroci odrasajo v Nemčiji, šol pa ne obiskujejo; mnogi živijo v zasilnih bivališčih na odročnih območjih. Danes živi v Nemčiji 120.000 Romov, od teh 70.000 z nemškim državljanstvom.

V Murski soboti simpozij ob svetovnem dnevu romskega jezika

## Romski jezik v sodobnih časih

Ob 5. novembra, svetovnem dnevu romskega jezika, je potekal v Murski Soboti simpozij Romski jezik v sodobnih časih. Romi ob tem poudarjajo, da je njihov jezik priznan kot uradni, ker pa obstaja v mnogih narečjih, je poleg njegovega ohranjanja in razvijanja potreben tudi standardizacija.

Na simpoziju so domači in svetovni jezikoslovci, učitelji romskega jezika in literature, novinarji, pisatelji in politiki razpravljali o tem, kako bi romščino zaščitili, saj je zelo pomembna za

identiteto skupnosti. V zahodni Evropi so namreč zaradi političnih ali zgodovinskih vzrokov marsikje pozabili na svoj jezik. V Evropi, kjer živi blizu 20 milijonov Romov, ima marsikje status manjšinskega jezika, med drugim v Avstriji, Nemčiji, Sloveniji, na Švedskem in Madžarskem, v nekaterih pokrajinalah, kot sta Makedonija in Kosovo, pa tudi status uradnega jezika.

Vodja službe za narodnosti Stane Baluh je v slavnostnem nagovoru povedal, da tačas zelo intenzivno poteka-

jo razgovori o poenotenju romskega jezika na območju celotne Evrope, med prednostnimi prizadevanji slovenskega nacionalnega programa ukrepov za Romove v letih 2012-2015 pa je tudi ohranjanje in razvoj različnih oblik romskega jezika ter povečanje ozaveščanja večinskega prebivalstva o obstoju kulture, šeg in navad pripadnikov te skupnosti.

Baluh je napovedal več usposobljanju, na katerih bodo uradnim osebam, ki delajo v okolju, kjer živi romska populacija, predstavljali bistvene značilnosti romske kulture in jezika ter pozval k strpnosti in dialogu pri obravnavi odprtih vprašanj. To, da nekateri uradniki obvladajo romščino, pa bistveno prisomore k lažji komunikaciji in večjemu razumevanju. Prav jezik je zaradi svojih značilnosti, povezanih z romsko kulturo, edinstven in v našem okolju ga je zato potrebno negovati in ohraniti za prihodnje robove, to pa lahko naredi samo zapisana beseda, je še dodal.

Tudi predsednik Zveze Romov Slovenije Jože Horvat Muc je poudaril, da je jezik izjemno pomemben za ohranitev romske identitete, ki mu je



potrebno dati veljavno, nevarnost za njegovo izginjanje pa vidi tudi v tem, da ga mnogi Romi ne uporabljajo in se prilagajo jeziku okolja.

Generalni sekretar Evropske romske unije Dragoljub Acković je opozoril, da se proces standardizacije romščine, ki se je začel pred 40 leti, mora nadaljevati in končati, saj še vedno velja, da je romski jezik eden, pa čeprav

se nekateri Romi ne razumejo, so pa vsa narečja enakopravna.

Tudi drugi udeleženci simpozija, ki so ga pripravili Zveza Romov Slovenije, Romsko društvo Zeleno vejš Serdica in Romsko društvo Romani union Murska Sobota, so se strinjali, da bi standardizacija jezika pomagala pri učenju jezika in njegovem ohranjanju, saj ga mladi vse bolj opuščajo. (STA)



PEČKARJI, OLJKA, TRTA IN OREH

# Jesensko zatiranje bolezni in škodljivcev



Po pregledu bolezni in škodljivcev koščičarjev, podajamo navodila za jesensko varstvo ostalih pri nas razširjenih trajnih sadnih vrst, za katere veljajo ista praktična navodila za uporabo fitofarmacevskih sredstev.

## Pečkarji

### Jablane

Med bolezni, ki se sicer pojavljajo občasno in na posameznih drevesih, spada jablanov rak (*Nectria galligena*, *Phomopsis mali*, *Sphaeropsis mali*), ki pa naredi tu pa tam precej škode.

### Znaki bolezni

Bolezen povzroča glive, ki vdrago skozi rane v deblo, veje in poganjke. Na debelejših vejah in deblu povzročajo značilne rane, ki imajo gobast rob in navadno segajo do lesa. Kadarno s kalusom preraste rane, se pojavi značilne rakaste tvorbe, gube in hrge. Zadnja leta je zelo pogosta prisotnost raka na mladih poganjkih in tanjših vejah v obliki ožigov lubja, ki se prično ob očesih ali tam, kjer smo odrežali predčasne poganjke.

### Zatiranje

Močno okužena drevesa je treba odstraniti. Če gre za mlajša ali manj napadena drevesa, jih lahko pod napadnim delom odrežemo in vzgojimo nove veje ali krošnje. Rane premažemo s cepilno smolo. Ko jeseni odpade večina listja, poškrpimo jablane z bakrovim sulfatom (Bordoska brozga) ali okiskloridi (Polvere Caffaro, Cuprol M, Cuproram ipd). Poleg bakrenih pripravkov, ki jih lahko uporabljamo tudi pri ekološkem varstvu, uporabljamo uspešno Ditianon (Gladior WDG, Minosse WG ipd).

### Škodljivci

Tudi na planah, kot na breskvah, češljah in sливah, se jeseni lahko pojavi ameriški kapar (*Quadrapsidiotus perniciosus* = *Comstockaspis perniciosa*). Škodljivca smo že opisali pri varstvu koščičarjev, zato ne bomo opisa ponavljali. Ponovili bomo le način zatiranja.

### Zatiranje kaparja

Zatiramemo ga le, če je bil v poletnih mesecih prisoten v večjem številu in je resneje napadel plodove. Učinkovito ga zatiramemo z belim mineralnim oljem (npr.: Ovipron Top, Vernoil ipd.), ki ga uporabljamo tudi pri okološkem zatiranju.

### Hruške

Tudi na hruškah zatiramo rak, ki ga povzročajo glivice, ki smo jih navedli pri jablanovem raku, zato bomo uporabljali ista fitofarmacevtska sredstva. Tudi bolezenski znaki so zelo slični tistim, ki jih povzroča jablanov rak, zato jih ne bomo opisali.

Dodal bomo le, da je zatiranje te bolezni na hruškah obenem učinkovito tudi proti zelo nevarnemu bakterijskemu hruševemu ožigu, ki ga povzroča *Erwinia amylovora*, bolezen, ki v zadnjih letih močno ogroža nasade hruš. Pojavlja se z venenjem, in sušenjem cvetov oziroma z venenjem poganjkov.

### Oljka

Tudi na oljki se v tem obdobju pojavljajo bolezni. Najpogostnejša in najnevarnejša glivica bolezen oljke je oljčna kozavost (*Spilocaea oleaginea*). Napade vejice in plodove ter se hitro širi ob vlažnem vremenu in ob temperaturah nad 3 – 5°C. Tudi to bolezen, ki povzroča odpadanje listov in ošibitev rastline, uspešno zatiramemo z večkrat navedenimi bakrovimi pripravki. Bolezen namreč napada predvsem listje, vendar se lahko razvije tudi na pečljih ploda, plodovih in redkeje na poganjkih. V začetku okužbe najdemo na listih okrogle madeže sivkaste barve, ki se potem razširijo in jih obda rumenkast obroc. Spreminjanje barv na starejšem dozorelem listju izoblikuje podobo, ki v končni fazi spominja na barve pavovih oči.

Med škodljivci je najnevarnejša oljčna muha, ki je po njej neugodnem sušnem poletju okreplila svoje napade v vlažnem koncu tega letnega časa.

Po zadnjih opazovanjih je muha ponekod še prisotna in je čas za posege z insekticidi (Dimetoat in Fosmet) že mimo, saj je karenčna doba teh sredstev zelo dolga (30-35 dni). Možni so posegi le pri zelo poznih sortah, pri ostalih pa se svetuje anticipirano obiranje. Umestnost posega proti muhi v oljčnikih s pozanimi sortami naj preveri strokovnjak.

Za vsa morebitna škropljena, tako proti boleznim kot škodljivcem, pa naj oljkarji strogo spoštujejo karenčno dobo. Če je ta predolga, naj prenesejo škropilne posege proti glivičnem obolenjem po obiranju oljk.

Pa še nasvet: oljkarji naj se pred obiranjem domenijo z upraviteljem tor-

klje za dan mletja oljk, kar omogoča, da je čas med obiranjem in mletjem čim kraši. To pa je zelo pomembno za proizvodnjo visoko kakovostnega oljčnega olja. Zato naj se čimprej obrnejo na tržaške oljarne, ki že delujejo.

### Oreh

Oreh je ponavadi zelo odporen proti boleznim. Oreh lahko včasih napade glivična bolezen po imenu orehov ožig (*Gnomonia leptostyla*, *Gnomonia juglandis*). Pojavi se predvsem ob vlažnem vremenu. Listje se prekrije s številnimi temnorjavimi pegami, večkrat nepravilnih oblik. Prav tako nastanejo peganje na mladih plodovih. Ko pega prekrije večji del lista, se le-ta posuši in predčasno odpade že v pozinem poletju. Druga bolezen pri orehu, bakterijskega izvora, je orehova črna pegavost (*Xanthomonas juglandis*). Bolezen se pojavi podobno kot orehov zig, le da so peganje večje, poškodbe na plodovih pa bolj izrazite. Oreh se krčijo in počrnijo, zato predčasno odpadejo. Gleda varstva opisanih bolezni, ukrepamo precej podobno. Ker glivični bolezni prezimata v odpadnih listih ali vejah, je najbolje, da v času odpadanja listov in med zimskim mirovanjem škropimo drevo z že navedenimi ali drugimi razpoložljivimi bakrovimi pripravki. Bolezen namreč napada predvsem listje, vendar se lahko razvije tudi na pečljih ploda, plodovih in redkeje na poganjkih. V začetku okužbe najdemo na listih okrogle madeže sivkaste barve, ki se potem razširijo in jih obda rumenkast obroc. Spreminjanje barv na starejšem dozorelem listju izoblikuje podobo, ki v končni fazi spominja na barve pavovih oči.

Med škodljivci je najnevarnejša oljčna muha, ki je po njej neugodnem sušnem poletju okreplila svoje napade v vlažnem koncu tega letnega časa. Po zadnjih opazovanjih je muha ponekod še prisotna in je čas za posege z insekticidi (Dimetoat in Fosmet) že mimo, saj je karenčna doba teh sredstev zelo dolga (30-35 dni). Možni so posegi le pri zelo poznih sortah, pri ostalih pa se svetuje anticipirano obiranje. Umestnost posega proti muhi v oljčnikih s pozanimi sortami naj preveri strokovnjak.

Za vsa morebitna škropljena, tako proti boleznim kot škodljivcem, pa naj oljkarji strogo spoštujejo karenčno dobo. Če je ta predolga, naj prenesejo škropilne posege proti glivičnem obolenjem po obiranju oljk.

Svetovalna služba KZ v sodelovanju z ZKB

## STROKOVNI NASVETI

# Kaj narediti, ko smo oljke pobrali

V tem času končujemo s pobiranjem oljk, nekateri pa so s tem opravili že končali. Tako pa pobiranju oljk je nekaj opravil, ki jih moramo storiti v oljčnem nasadu, preden nastopi zima.

Če ni prehladno takoj po spravlju plodov oljke poškropimo z bakrovimi pripravki. To ima dvojni učinek. Najvažnejši je ta, da s tem omejimo oljčno kozavost, ki se pogosto pojavi v naših oljčnih nasadih. V tem času je oljka posebno podvržena tej bolezni, ki se širi predvsem v vlažnih in deževnih dneh. Škropimo, če smo opazili bolezenske znake, a ti se pojavi v obliki 10 milimetrov velikih okroglih, sivkastih madežev, ki so obrobljeni s črno barvo. Listi kmalu nato porumenijo in odpadejo. Ob hujših primerih in če bolezen zanemarimo, se lahko cele veje posušijo. Bakrove pripravke uporabljamo v odmerku 100 gramov na 10 litrov vode.

Drugi učinek škropljena z bakrovimi pripravki je, da mladike bolje olesnijo, kar poveča odpornost drevesa proti mrazu. Z bakrom obenem razkužimo morebitne rane, ki smo jih morebiti naredili med nabiranjem oljk.

V tem času lahko oljčni nasad pognojimo s fosforjevimi in kalijevimi gnojili, da gnojila do pomladbi bolje pronicnejo do korenin. Fosforna in kalijeva gnojila spravimo v globlje plasti zemlje, saj so težko topljiva in zato le s časom postanejo dostopna rastlinam. Zelo okvirno naj povemo, da za proizvodnjo 10 kg plodov porabi oljčno drevo 20 gr čistega fosforja in 100 gr čistega kalija na leto. V manjših oljčnih nasadih je najbolj pogosto in praktično, da gnojimo z mešanimi gnojili, ki vsebujejo vse tri glavne elemente: dušik, fosfor in kalij. Pogostokrat mešana gnojila vsebujejo tudi magnezij in mikroelemente. Če gnojimo z mešanimi gnojili, to navadno raje naredimo spomladi.

V primeru večjega nasada je priporočljivo, da vsakih nekaj let opravimo kemijsko analizo zemlje, ki jo praviloma izvedemo v tem času, to se pravi po pobiranju in pred gnojenjem.

Če imamo prihodnjo pomlad namen posaditi nov oljčnik, je sedaj čas, da pripravimo zemljišče. Pred založnim gnojenjem je priporočljiva kemijska analiza tal. To je izvedljivo le, če tla niso prevlažna. Jesen je tudi najprimernejši čas za obdelavo zemlje, kar sicer lahko opravimo tudi spomladi. Tudi v tem primeru tla ne smejo biti prevlažna.

Pogosto se zgodi, da naše oljke običejno srne. To se rado dogaja pozimi, posebno, če imamo oljčni nasad v bližini gozda. V zimske časi primanjkuje sveže trave, srnjad začne zato iskat druge vire hrane. Ker je oljka zimzela rastlina, je to za divjad prava poslastica. Najbolj so jim všeč mladi vrščki na nižje ležečih vejah, ki jih srne zlahka dosežejo. Ko te pojedo, so jim dobrati tudi starejši listi, ki so po navadi bolj grenki in trsi. Ogladane mlade sadike spomladi le s težavo poženejo in počasneje rastejo, saj mora poškodovana mlada rastlina nadomestiti izgubljeno listno maso, ki je zanje bistvena pomena. Srne so posebno nevarne za mlade nasade.

Da preprečimo škodo, ki jo delajo srne, je najbolje, da ukrepamo na začetku zime, prav v tem času. Sadike lahko na primer »oblečemo« v mrežaste vreče, ki jih zlahka dobimo v kmetijskih trgovinah. Take vreče so prepustne na zrak in svetlobo, zato ne pogojujejo same rasti. Postavitev mrež je enostavna in za to opravilo potrebujemo malo časa. Z mrežasto vrečo dobro pokrijemo vse zelene dele rastline in jo zavežemo na spodnji strani. Lahko uporabljamo tudi pajčevinasto vlakno, ki obenem brani mlade krošnje pred pozebam. Ko trava spomladi spet začne rasti, mreže snememo, saj imajo srne navadno raje svežo travo. V prodaji obstajajo tudi sredstva, ki odvračajo divjad od debla. Dobro je tudi, da okrog oljčnega nasada postavimo zaščitno ograjo, ki brani rastlinice proti srnam vse meseci v letu. Oljčni nasad ostane na ta način izoliran tudi proti merjascem in drugi divjadi. Proti merjascem pa je najbolj učinkovita postavitev električne ograde.

Med vsemi gojenimi drevesnicami pri nas je oljka najbolj občutljiva na zimske pozebe. Dalj časa trajajo nizke temperature in večja je vlažnost zraka, manj je oljka odporna. Če pozeba nastopi postopoma, jo oljka bolje prenaša. Proti nizkim temperaturam lahko že pred sajenjem vplivamo takoj, da izbiramo južno lego, izbiramo sorte, odporne na nizke temperature, obenem naj bo nasad zasajen v smeri sever-jug. Na odpornost pred mrazom precej vpliva tudi dobro zdravstveno stanje dreves in pravilno gnojenje. Še najbolj občutljiva na pozebe so komaj posajena, mlada oljčna drevesa, pred mrazom jih lahko zaščitimo s pajčevinastim vlaknem. Če predvidevamo zelo nizke temperature, posebno z burjo ali dežjem, lahko zaščitimo rastline z mrežo, nato vse skupaj zavijemo s pajčevinastim vlaknem, ki ga na vrhu spnemo skupaj. Prostor med rastlino in mrežo pa lahko zatlačimo s suhim listjem ali slamo.

**Magda Šturm**

## 16. NOVEMBRA

# Prvič obeležili dan slovenske hrane

**LJUBLJANA** - Ob prvem dnevu slovenske hrane, ki je bil 16. novembra, so po skoraj vseh šolah in vrtcih otroci prvo šolsko uro uživali v tradicionalnem slovenskem zajtrku. Skozi učne vsebine pa so učenci spoznavali domačo hrano in njen nastanek. Številne občine so pripravile posebne tržnice in druge dogodke, na katerih so izpostavili pomen kakovosten slovenske hrane.

Vlad je vsak treti petek v novembru razglasila za dan slovenske hrane. Skozi učne vsebine pa so učenci spoznavali domačo hrano in njen nastanek. Številne občine so pripravile posebne tržnice in druge dogodke, na katerih so izpostavili pomen kakovosten slovenske hrane. Skozi učne vsebine pa so učenci spoznavali domačo hrano in njen nastanek. Številne občine so pripravile posebne tržnice in druge dogodke, na katerih so izpostavili pomen kakovosten slovenske hrane.

Kmetijsko ministrstvo s partnerji je ta dan obeležilo s tradicionalnim slovenskim zajtrkom.

V okviru tradicionalnega zajtrka so učitelji in vzgojitelji otroke in mlađostnike osveščali o pomenu zajtrka in zdrave prehrane nasprotnih. Podatki kažejo, da se slovenski otroci in mlađostniki prehranjujejo nezdravo, izbirajo pretežno zdravju nenaklonjena živila in pogosto opuščajo obroke. Kot so sporocili z Inštituta za varovanje (IVZ) zdravja, podatki mednarodne HBSC

študije kažejo, da slovenski mlađostniki v primerjavi s svojimi vrstniki iz drugih držav pogostejo opuščajo zajtrk, tako jih med tednom nikoli ne zajtrkuje kar 31,3 odstotka vprašanih.

Opuščanje zajtrka s starostjo mlađostnikov narašča in je bolj izrazito med dekleto kot med fanti. Vsakodnevno zajtrkovanje lahko bistveno pripomore k bolj uravnatenemu dnevnu vnosu posameznih hrani, s tem pa se zmanjša tudi tveganje za njihovo pomanjkanje, kar je še zlasti pomembno v času rasti in razvoja. Tudi z razvojno-psihološkega vidika zajtrk vpliva na boljše kognitivne zmožnosti, kar se odraža zlasti v boljšem spominu in učenju.

Nasprotno pa opuščanje zajtrka prispeva k izbiru manj kakovosten prehrane, ki je revnejša z vlaknino in bogata z maščobami, zato mnogo študij povezuje opuščanje zajtrka tudi z višjo pojavnostjo debelosti med mlađostniki. (STA)

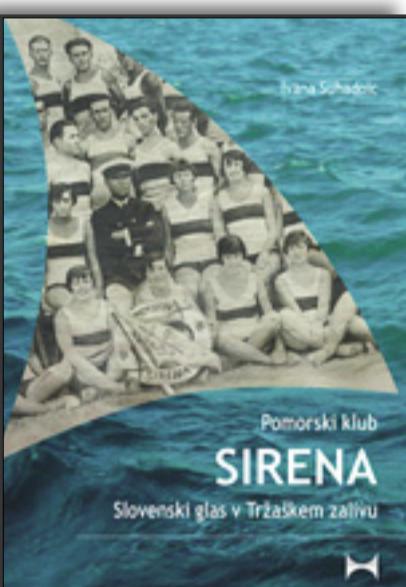
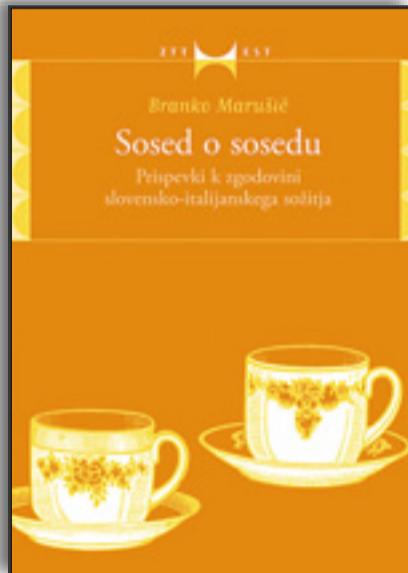
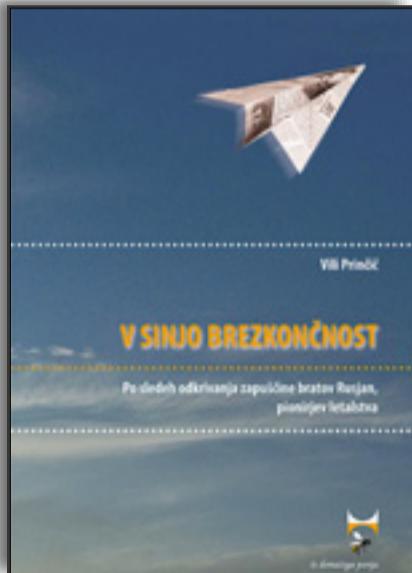


NA SLOVENSKI KNJIŽNI SEJEM V CANKAR

# Zamejske založbe

ZALOŽNIŠTVO TRŽAŠKEGA Tiska

## Sveži naslovi za različne okuse



Letošnja knjižna bera ZTT v znamenju proučevanja stikov med sosedji na čezmejnem območju, živiljenja pomembnih Tržaščank in povezanosti z morjem. V otroških in mladinskih knjigah se nadaljujejo zgodbe Škrobka, ki je doslej žel že veliko uspeha.

Založništvo tržaškega tiska (ZTT) bo tudi letos na ljubljanskem knjižnem sejmu predstavilo izbor privlačnih naslovov, ki bodo zadovoljili različne okuse bralcev. Med prvimi bo izstopala knjiga Sirena, slovenski glas v Tržaškem zalivu Ivane Suhadolc, ki je v Trstu žela velik uspeh in bo prav gotovo zanimiva tudi v Ljubljani. V njej se namreč predstavlja izsek iz tiste naše zgodovine, ki pričuje o naši vezi in povezanosti z morjem ter o upornosti in vztrajnosti, ko gre za zaščito pravice do našega obstoja. Zgodba o pomorskem klubu Sirena priča o tem, kako lahko tudi športno delovanje postane ključnega pomena pri ohranjanju in razvijanju kulture in identitete. Ivana Suhadolc bo svoje delo v Ljubljani predstavila v kavarni knjižarne Geonavtik, na Kongresnem trgu 1, v sredo, 21. novembra ob 17.00.

Novost na knjižni polici bo knjiga Sed o sosedu dr. Branka Marušiča. Gre za izbor 14 člankov, ki jih je zgodovinar posvetil

temi o odnosih med italijanskimi in slovenskimi intelektualci v razdobju med drugo polovico XIX. stoletja in prvo svetovno vojno. Kot je v uvodu zapisala dr. Milica Kacin Wohinz »...objavljene razprave in članki pričajo o Marušičevi strasti po raziskovanju osebnega življenja, po odkrivanju biografskih podatkov o delovanju in usodah posameznikov, po odkrivanju individualnih pogledov in stališč, skratka o medčloveških odnosih. Odveč je poudarjati, da gre v tem delu prej za kulturne kot za politične stike med sosedji. Čeprav sta v mednarodnih odnosih vedno navzota tako konfliktnost kot sožitje, le skrajnim nacionalistom na obeh straneh bolj ustreza besedovanje o nesporazumih kot o sožitju. V tej zbirki prispevkov so namreč preseženi nam tako domači pojmi kot so rabel – žrtve ali sovražnik – junak, ki nas ob misli na sosedu nehoti prevezavo.«

Tik pred izidom je tudi knjiga Dotiki pokrajine, novo delo pisatelja in filozofa Igorja Škamperleta, ki je ob tej priložnosti svoje moči združil s talentom fotografa Igorja Mezgeca. Nastala je knjiga, ki združuje lepoto narave – fotografije za publikacijo so nastale na Krašu in v Brkinih – in zgodbo o odnosu, ki že iz pradavnih časov tesno povezuje človeka s prostorom, v katerem živi. Kot je zapisal Škamperle, »Dotiki pokrajine nas spodbujajo, da v svetu okrog nas prepoznavamo tudi male in manj pomembne stvari, kakor so liste, sneg, cvetje, krošnja in živa voda v potoku, in z motrenjem lepote krajine presegamo svoj jaz, ki velikokrat ostaja ozkosrčno zazrt z golj vase. Spoznavamo, da si z naravo soprapadam in da smo tudi po zaslugu njenega bivanja nekaj neizmerno več, kakor le ozki posamezniki.« Knjiga bo osrednja tema Debatne kavarne, ki bo na knjižnem sejmu v Cankarjevem domu, v četrtek, 22. novembra, ob 15. uri. Poleg avtorjev Igorja Mezgeca in

Igorja Škamperleta bo o odnosu med človekom in naravo spregovorila še krajinska arhitektka Ana Kučan.

ZTT bo v Ljubljani predstavilo tudi knjigo Lelje Rehar Sancin, Nojevo pero, rojstvo 20. stoletja v znamenju primorskih žena. Knjižni prvenec Lelje Rehar Sancin je zbirka portretov pomembnih Slovenek, ki so na različne načine zaznamovala začetek 20. stoletja na Tržaškem in Goriskem. Nekatere med temi so se v teh krajih le za hip ustavile, ker jih je tja nanesla poklicna ali drugačna pot, a so za vedno pustile globoko sled v družbenih doganjajih takratnega časa. To so bile amaterske in poklicne igralke, socialne delavke, pisateljice, slikarke in še bi lahko naštevali. Med njimi najdemo Zofko Kvedrovo, Marico Nadlišek Bartol, Elviro Kraljevo, Angelo Rakarjevo, Pavlo Hočevar, Tino Vajto ... Knjiga je sad dolgoletnih raziskav (in lastnih spominov) o življenju in delu naših zamejskih prednic. Avtorica je svoje pisanje podkrepila z ohranjenimi viri in pri tem odpravila marsikatero napako. Skozi te portrete se nam odpira tudi življenje v mestih na robu Avstro-Ogrske monarhije tik pred izbruhom prve svetovne vojne in v dolgih letih fašističnega zatiranja, ko je marsikatera izmed njih zapustila rojstni kraj, ter ponovno prebujanje slovenske prisotnosti po drugi svetovni vojni.

Založništvo tržaškega tiska bo, v sodelovanju z Novim Matajurjem, na sejmu predstavilo tudi pravo poslastico za otroke. Izhaja namreč knjiga Jem zdravo, živim zdravo, Škrobkov priročnik zdrave prehrane. Gre za prikupno in bogato ilustrirano knjizico, v kateri bodo otroci in njihovi starši našli navodila kako se zdravo prehranjevati in posledično zdravo živeti. Nastala je na podlagi lanskoletnega Galebovega šolskega dnevnika, v katerem je bila obravnavana prav ta tema. Tema je požela velik uspeh v našem prostoru, zato smo se odločili, da jo ponudimo tudi ostalim malim in malo večjim bralcem. Besedilo je prispevala pediatrinja dr. Marina Trevisan, ki se že vrsto let ukvarja prav s prehrano otrok in mladostnikov ter s težavami, ki so povezane s prehranjevanjem, nekaj novih poglavij pa je dodala in celotno besedilo strokovno pregledala priznana slovenska nutricionistka Mojca Cepuš.

Priročnik obravnava vsa osnovna hraniila, ki jih otroško telo potrebuje za pravilen razvoj ter psihično in fizično aktivnost. Podatek je predvsem na raznovrstni prehrani, v kateri naj prevladujejo sadje in zelenjava ter na ekološkem pridelovanju hrane in uživanju eko pridelkov in izdelkov. Glavni junak je seveda Škrobek, ki ga večina otrok pozna po receptih iz literarne revije Galeb ter po kuharici za otroke Škrobek kuha. Hudomušne ilustracije, ki jih je prispevala Chiara Sepin, s svojo barvitostjo vzbujajo pozornost in, upa-

mo, tudi željo po drugačni hrani. Škrobek je tokrat pripravil nekaj predlogov za zdrav zajtrk in zdrave malice, bralci pa bodo lahko vodili dnevnik prehranjevanja, s pomočjo katerega naj bi ozavestili pomen uravnotežene prehrane.

Na ljubljanskem knjižnem sejmu bodo svoj krst doživele še druge knjige, ki so izšle pri Založništvu tržaškega tiska v letu 2012. Prva na vrsti je V sinjo brezkončnost, po sledenju odkrivanja zapuščine bratov Rusjan, pionirjev letalstva Vilija Prinčiča. Knjiga izčrpno prikazuje zgodbo ponovnega odkritja podvigov bratov Rusjan, s posebno pozornostjo na trud, ki je bil potreben za spodbujanje poznавanja naših letalcev v našem in v širšem prostoru. ZTT je sodelovalo tudi pri izjemni knjigi-fotografskemu albumu Filmsko ustvarjanje Aljoše Žerjala, od 8-milimetrov do digitalne kamere.

V Ljubljani bomo predstavili tudi knji-

ge, posvečene italijanskim bralcem, v letosnjem letu sta namreč izšli pesniška zbirka Srečka Kosovela Aspri ritmi/Ostri ritmi, v predvodu Jolke Milič, ki je za to izdajo prevedla preko 80 novih poezij, z obsežno studio izpod peresa Mirana Koštute ter knjiga spominov na italijanske prijatelje Cirila Zlobca, Lontanane vicine, incontri e amicizie italiane di un poeta sloveno. V tem delu Ciril Zlobec pričuje o svojem odnosu do italijanske kulture in o stikih, ki jih je kot pesnik, prevajalec in intelektualce imel z italijanskimi umetniki, pesniki in pisatelji od prvega srečanja z Dantejem in Petrarko v šolskih klopedah, do prijateljevanja z velikimi imeni italijanskega kulturnega sveta, kot so bili Leonardo Sciascia, Giacinto Spagnolotti, Giacomo Morandini in drugi. Zlobčevno knjigo, ki je izšla najprej v slovenščini z naslovom Vse daljave niso daleč, je v italijanščino prevedel Miha Obit.

### Skupna tiskovna konferenca

Mladika, ZTT, Zadruga Novi Matajur, stavitvijo knjižnih programov v četrtek, 22. novembra, ob 15. uri.

### ZALOŽBA NOVI MATAJUR

## Galeb in njegov

Na ljubljanskem knjižnem sejmu bo prisotna tudi zadruga Novi Matajur, z revijo Galeb in z Galebovim šolskim dnevnikom. Mladinska revija Galeb predstavlja vse od svojega nastanka leta 1954 nezamenljivo oporo pri širjenju slovenskega jezika in kulture med pripadniki mlajše generacije Slovencev v Italiji. Revija že preko petdeset let ponuja svojim mladim bralcem prispevke najbolj priznanih slovenskih avtorjev mladinske literature in ilustratorjev s celotnega slovenskega prostora, se pravi iz Slovenije in zamejstva. Zaradi tega je bila revija deležna številnih priznanj in jo sama strokovna komisija na slovenskem ministrstvu za kulturo že od zdavnaj ocenjuje z najvišjimi parametri.

Mladinska revija Galeb je razširjena na vseh šolah s slovenskim učnim jezikom v tržaški in goriski pokrajini ter v dvojezični šoli v Špetru, kjer jo imajo prav vsi učenci. V Galebu so vsak mesec zbrane poučne zgodbe, pesmi, razne didaktične rubrike (likovna, naravoslovna inkuharska delavnica), igre, križanke in rebusi. Bralcem zato revija ponuja možnost utrjevanja poznavanja jezika in kulture, pa tudi razvijanje ročnih in miselnih spretnosti ter logičnega razmišljanja. Izhaja v desetih številkah letno (vsaka na 48





JEVEM DOMU OD 21. DO 25. NOVEMBRA

# skupaj v Ljubljani

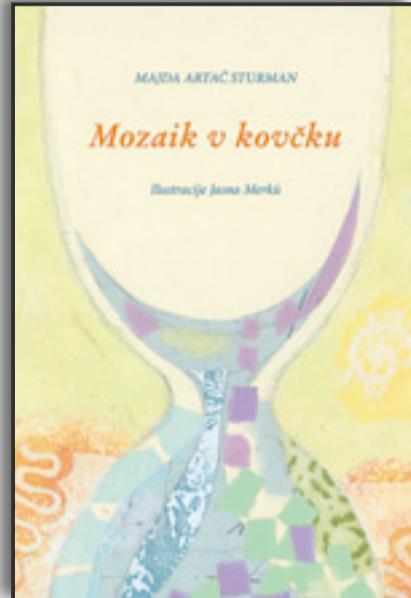
ZALOŽBA MLADIKA

## Slovenska knjiga v Italiji

V letu, ki se izteka, je založba z Dozettijeve ulice pripravila in izdala raznovrstno paleto knjižnih naslovov, ki se ponujajo v branjem različnim starostnim in interesnim skupinam. V svojem delovanju Mladika nadaljuje promoviranje domače literarne ustvarjalnosti in zamejskega prostora. Poglejmo v podrobnosti naslove, ki so letos izšli.

Prav na začetek leta 2012 je zagledala luč strokovna publikacija prof. Marije Pirjevec z naslovom Tržaški književni razgledi (320 str., 23 €) s spremno besedo dr. Igorja Škamperleta. Knjiga prinaša osemnajst esejev, objavljenih v letih 1997–2011 v slovenskem in italijanskem znanstvenem ter strokovnem tisku, ki so bili za knjige na novo prirejeni in dopolnjeni. Eseji nudijo bogat in homogen pregled nad literarnim ustvarjanjem na slovenskem zahodnem narodnostenom območju, čeprav je vsebinsko težišče na slovenski tržaški književnosti 20. stoletja. Kljub raznovrstnosti pa med prispevki obstaja tudi črta, ki jih povezuje. Vodilni je »tržaški vidik«, se pravi pozornost do posebne problematike s slovensko-italijanskega mejnega položaja, z zornega kotoma dveh literarnih kultur in njunih stoltnih srečavanj.

Mozaik v kovčku (112 str., 22 €) Majde Artač Sturman z ilustracijami Jasne Merku je romaneskni mozaik, v katerem se prepletajo prozne in pesniške, eseistične in narativne prvine. Refleksija o barvah, o njihovi simbolnih pomenih, o njihovi pojavnosti se nastavlja ne samo kot navdih za



čustveno izpoved in razmišljanje o sodobnih vprašanjih, o ekoloških in kulturno-družbenih temah, temveč kot izhodišče Galjnje zgodbe, avtoričine ruske priateljice, ki se naseli na Kras, ga spoznava, doživlja in se mu prepusti.

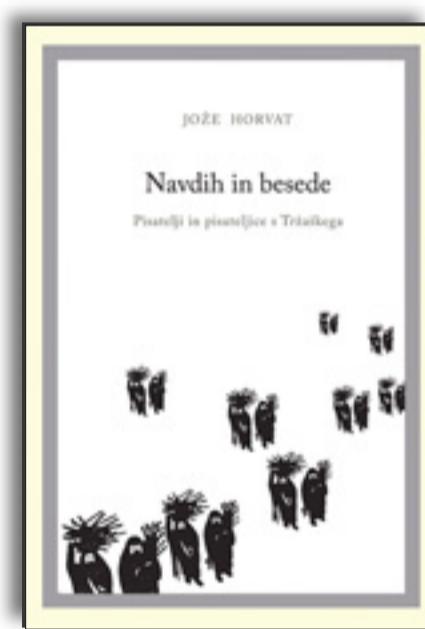
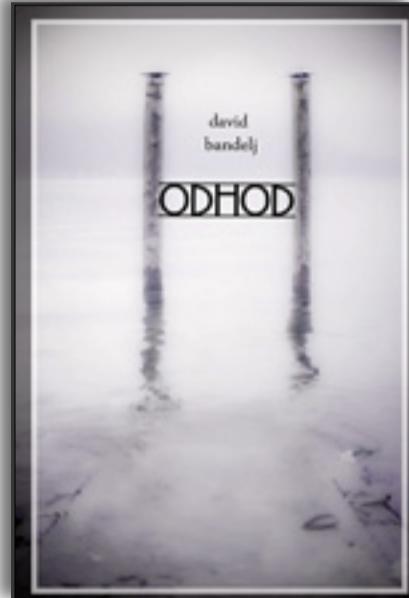
Goriški pesnik David Bandelj je avtor pesniške zbirke Odhodi (96 str., 16 €) s spremno besedo Mete Kušar. Gre za izbor pesmi, ki jih označuje motiv odhoda, v katerih se subjektivno pesnikovo čutenje prepleta s čutenjem drugih univerzalnih tem: ljubezni, svobode in smrti v jeziku, ki je jasen in komunikativen, vendar »kljub jezikovni razumljivosti v verzih ostaja dovolj domišljije, ki poganja poetične fineze.« Tržaška pisateljica in eseistka Vilma Purič je avtorica romana Brez zime (208 str., 22 €). V tem delu se s stilno ubranim in izbranim besediščem dotakne krhkosti in raz-



petosti življenja ženske junakinje, ki se spopada z zaljubljenostjo, materinstvom in novim družinskim življenjem. Avtorica z izjemno sposobnostjo vživetja v usodo in razpoloženja svoje junakinje stopnjuje njenog zgodbo do nedoumljivega razpleta.

Tržaški besedni ustvarjalci so protagonisti knjige intervjujejo Jožeta Horvata z naslovom Navdih in besede. Pisatelji in pisateljice s Tržaškega (264 str., 23 €). V tem delu nam spregovorijo Dušan Jelinčič, Marij Čuk, Ace Mermolja, Evelina Umek, Bruna Marija Pertot, Miroslav Koštuta, Zora Tavčar, Alojz Rebula, Boris Pahor, Milan Lipovec, Marija Pirjevec. V pogovoru z njimi časnikar Jože Horvat odkriva poglavitne motive njihovega opusa, izpostavlja pa tudi sociokulture in idejne okoliščine pisca, ki sodoločajo njegovo literarno ustvarjalnost, tako da se izrišejo izpljeni portreti.

Istrski publicist Milan Gregorič je avtor dela Vstani Slovenija. Iz zatočlosti tranzicije v nove čase (320 str., 22 €) s spremno besedo Saše Martelanca. Knjiga prinaša zgodbo o tem, kako se je slovenska družba začela gospodarsko, politično in moralno razkrnjati po osamosvojitvi. Hkrati nastavlja ogledalo glavnim akterjem slo-



judmi, ki jih je vzgajal na gimnaziji, še danes živijo in delujejo. Slovenska prosветa, Slovenski kulturni klub, Društvo slovenskih izobražencev, Draga, to so sadovi njegovega dela in o tem predvsem govoriti ta zbor-

otroški svet: problem socializacije, čustvene inteligence in odnosa do narave, posebna pozornost pa je namenjena svetu žuželk.

Skrbi za domači teritorij je namenjenje dvojezična publikacija, ki je nastala v so-

renca zamejskih založb  
jur, Goriška Mohorjeva družba – s pred-  
k, 22. novembra, ob 11. uri v dvorani

## v šolski dnevnik

še potrebe pa so še posebej naredili vse šumnike.

Galeb je tudi letosnji prejemnik nagrade Città di Chiavari, ki jo že devet let podeljujejo v ligurskem mestu Chiavari in je edina nagrada te vrste v Italiji. Podeljuje jo Združenje za otroško in mladinsko li-



teraturo, Galebu pa so podelili priznanje za najboljše ilustracije in platnice.

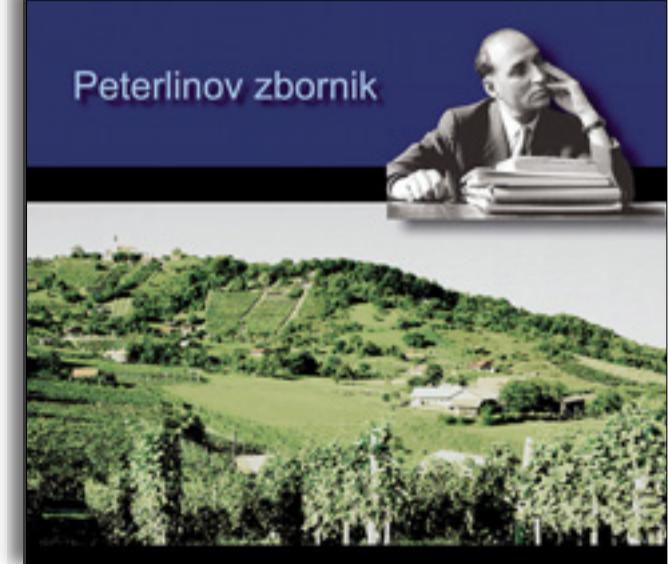
Po lanskoletnem uspehu Galebovega šolskega dnevnika, v katerem smo obravnavali zdravo prehrano, letos nadaljujemo z dobrimi navadami – ne samo pri mizi, temveč tudi pri vsakdanjih opravilih. Namesto Škrobka nas skozi dnevnik vodi neolikani Mrjašček. Na njegovih napakah naj bi se otroci naučili lepega in spoštljivega vedenja doma, v šoli, na ulici in drugod, kar pa ni vedno lahko. S preprostimi pravili in nasveti poskušamo naše navrhance usmeriti na pravo pot, vsaj kar zadeva vskakovanje obnašanje in sobivanje s starši, učitelji, prijatelji in z družbo na splošno.

Besedilo je povzetek nekaterih že obstoječih bon-tonov za otroke in mladino, Mrjašček in njegove prigode pa so delo Chiare Sepin Ferluga.

Galebov šolski dnevnik na začetku šolskega leta dobito je vsi učenci osnovnih šol s slovenskim učnim jezikom, kar omogočajo Zadružna kraška banka, Zadružna banka Doberdob in Sovodnje ter KB1909.



venske politične scene, zlasti slovenski samoklicani levici, ki je razgrabil in obdržala v svojih rokah vse glavne vzvode družbenne moći in s tem usodno zaznamovala prvi dve desetletji mlade slovenske države. Peterlinov zbornik (228 str., 30 €), ki ga je uredil Marij Maver, prikazuje v sliki in besedi delo, ki ga je Jože Peterlin opravil na Tržaškem kot gledališki človek. Toda Peterlin ni bil samo to. Bil je tudi vzgojitelj, organizator, voditelj. Ta plat njegovega življenja je manj znana, ker ni tako otipljiva in vidna. Toda že večkrat je bilo pouparjeno njegovo delo v šoli, v ljudski prostveti, v politiki. Organizacije, ki jih je ustanovil z mladimi



nik. Zbornik Živeti v krizi (160 str., 15 €), ki ga je uredila Nadia Roncelli, prinaša predavanja s 46. študijskih dnevih Draga, pri katerih so sodelovali Bogdan Žorž in Kristina Martelanc na temo Kriza odnosov v družini, Rafko Dolhar s predavanjem Ali lahko Slovenci v Italiji proslavljamo 150-letnico Italije?, Anton Stres na temo Nova evangelizacija po slovensko in France Arhar s predavanjem Od tolarja do evra.

Evelina Umek je avtorica slikanice Deklica in metulj (32 str., 14 €) z ilustracijami Gordane Schmidt. V pravljici o deklici in o pisaniem svetu metuljev se avtorica Evelina Umek dotakne tem, pomembnih za

delovanju s tržaško univerzo, o nabrežinskem trgu, in sicer z naslovom Nabrežina: stara vas, trg, cerkev sv. Roka. Smernice za načrtovanje novega trga (125 str., brezplačna izdaja).

*V četrtek, 22. novembra, ob 17. uri prireja založba Mladika debatno kavarno z naslovom Naročnost in človeška emancipacija. Idejno-estetske vrednote slovenskih besednih ustvarjalcev na Tržaškem. Sodelujejo: Marija Pirjevec, Evelina Umek, Jože Horvat, Martin Brecelj in Igor Škamperle.*



# Med Muro in Rabo, v deželi dobrih ljudi

BORIS PANGER



**M**ed Muro in Rabo smo letos doživelj eno najlepših seminarskih pravilic, odkar se poleti zbiramo po območnih enotah Zavoda Republike Slovenije za šolstvo.

Seminar je priredilo Ministrstvo za izobraževanje, znanost, kulturo in šport Republike Slovenije, izvedla pa ga je Območna enota ZRSS Murska Sobota, s predstojnico Ireno Kumer na čelu. Velik organizatorski zalogaj je opravila višja pedagoška svetovalka ZRSS za slovenske šole v Italiji Andreja Duhovnik Antoni, ki je kot seminarska mati tudi letos zgledno skrbela za naše dobro počutje.

Veliki ples se je pričel v ponedeljek, 27. avgusta, predstojnica Območne enote Murska Sobota mag. Irena Kumer nam je po zanosnem uvodnem pozdravu povedala, da je bila poleti v Mačkohjah in da je s posebnimi čustvi pričakovala današnji dan.

Z občuteno in toplo dobrodošlico nas je pozdravila tudi Marija Bačič, predstavnica Mestne občine Murska Sobota.

Predstojnica Irena Kumer je nato predstavila območno enoto, ki jo vodi nad dvajset let in je ena od devetih enot, na katere je razdeljeno šolstvo v Sloveniji.

Šolstvo v Prekmurju je zelo razčlenjeno. Pomurski prostor je razdeljen na Pomurje in Prlekijo; na tem območju so štiri dvojezične osnovne šole (od prvega do devete razreda): Prosenjakovi, Dobrovnik, Genterovci in Lendava.

V prvem popoldanskem predavanju se nam je predstavil profesor, literarni zgodovinar in književnik Franci Just, ki je v bogatem, izčrpnom in naizornem predavanju prikazal Slovensko književnost v Prekmurju, oziroma, predstavljal je avtorje, ki izvirajo iz Prekmurja in Porabja.

»Na tem območju se srečujejo germanški, slovanski in madžarski kulturni prostori. Kot veroizpovedi pa so tu v stiku evangeličanska, katoliška, kalvinska, pravoslavna in druge. To dedičino izpred stoletij je Prekmurje prisnelo v današnji čas.«

Prvi delovni seminarski dan je zaokrožila Irena Kumer s temo: Dvojezično slovensko-madžarsko šolstvo na narodnostno mešanem območju v Prekmurju.

Predavateljica je želela posredovati temeljne informacije v zvezi z modelom dvojezičnega pouka.

V Prekmurju ni šol z madžarskim učnim jezikom, temveč obstajajo samo dvojezične šole, ki so obvezne za vse: Slovence in Madžare.

Po kratkem oddihu smo se zbrali v velikem salonu hotela na slavnostni večerji, katere sta se med drugimi udeležila tudi direktor ZRSS Gregor Morhorčič in Alojz Kofol v zastopstvu ministra za izobraževanje Žige Turka.

V kulturnem sporednu pa je nastopila Mlada beltinska banda z odlično pevko Tjašo Šimonko.

Drugi seminarski dan, torek, 28. avgusta, se je pričel s predavanjem mag. Valerije Perger: Slovensko šolstvo v Porabju. Slovenska manjšina živi v Porabju (94 kv. km. površine) že od naselitve. Vseh Slovencev na Madžarskem je od 5 do 6 tisoč, od tega jih 2800 živi v Porabju, ostali pa v Budimpešti pa tudi drugih večjih madžarskih mestih.

V Porabju je vsega skupaj 260 učencev. Na šolah v Porabju ima slovenščina uradno status součnega jezika in narodnega jezika. Trenutno deluje 30 učiteljev in 5 vzgojiteljic. Za pedagoški poklic pa je težko sploh koga pridobiti tudi zaradi tega, ker so ekonomski pogoji zelo slabi.

Naslednje predavanje Majde Frančič je bilo usmerjeno v pedagoško prakso; naslovila ga je: Formativno spremljanje učenčevega napredka. Tržnica znanja pri pouku slovenščine.

Predavateljica je izhajala iz spoznanja, da pomeni učenje medsebojno sodelovanje med učiteljem in učencem.

V tem procesu učitelj spremlja učenca v njegovem formativnem procesu, pouk pa se na tej formativni poti odvija kot raziskovanje znanja. Učitelj učenca samo vodi, učenec pa gradi pot do cilja sam.

Popoldanski čas je bil posvečen vodenemu ogledu Murske Sobote in obisku Pokrajinskega muzeja.

Po muzeju nas je zanesljivo vodil kustos mag. Franc Kuzmič – Feri. Mag. Kuzmič je bil pri svojih razlagah jedrnat, vendar dovolj izčrpen, da smo dobili jasen vpogled v vsa zgodovinska obdobja tega področja od prvih naselitve do danes. Muzej zaobjema kronološki pregled od prazgodovine do leta 1991.

Prelomni dan v tednu je po tradiciji namenjen ekskurziji. V sredo, 29. avgusta nas je pot vodila po ravninah murskosoboškega področja in v čudovaliti, pravljičnogričevnati svet Goričkega. Vodil nas je mag. Franc Kuzmič. Prvi postanek je bil v Selu, kjer se nahaja znamenita selanska rotunda sv. Nikolaja in Device Marije, arhitektonski biser, obredni postor, zgrajen pred prvo polovico 13. stoletja in poslikan v notranjosti.

Posebno privlačen je bil postanek v Prosenjakovcih. To je že dvojezično slovensko-madžarsko področje in Osnovna šola v Prosenjakovcih je zgled odlične dvojezične prakse pri pouku in še bolj pri sožitju obeh narodnosti. Na šolskem vrtu, ki je pravi park z ribnikom in različnimi vrstami dreves, rož in grmičevjem, nas je sprejela gospa ravnateljica Jožica Herman s svojimi prikupnimi sodelavkami. Prijaznost, ustrežljivost in gostoljubnost so bili brez primere, med pa se je cedil iz lastnega, šolskega, čebelnjaka, ki je star 100 let.

Življenje v šoli poteka po načelih strpnosti, poštenosti in varnosti. Učitelji pa morajo prvi dati zgled. Šolo obiskuje 59 učencev, v vrtcu pa je 18 otrok. Na šoli izvajajo več zanimivih projektov, n. pr. »Od zrna do krūja« in pa »Zelišča in zdravilne rastline.«

V zadnjih desetih letih je vrtec Murska Sobota razvil pomembno mednarodno povezavo. Z vrtcem v Salzburgu, ki ga vodi Slovenka Tilika Matjašec, so začeli razvijati mednarodni likovni tabor »Umetnost ne opozna me-

N fotografijah z leve v smeri urinega kazalca:  
Ministrice Ljudmila Novak na obisku;  
voditeljica seminarja Andreja Duhovnik Antoni;  
Ob ribniku dvojezične šole v Prosenjakovcih;  
Spominska fotografija v Gradu.

Šola pa je prepoznavna po čebelarstvu in ekologiji. Ko smo vstopili v solski večnamenski prostor, je prijetno zadišalo po komaj zapečenem »krūju«; ob slovesu pa smo za popotnico dobili kozarček medu.

Kmalu zatem nas je zelena gričevnata pokrajina obdarila še z enim svojih biserov. To je grad v naselju Grad v Občini Grad. Zgodovina gradu se zapleta skozi 800 let dolgo obdobje, ki se je začelo z izgradnjo trdnjave na gričevnatem tufu, ki je skozi stoletja doživel prezidave in razširitev, do današnjega obsega, ki grad postavlja na prvo mesto kot največji grad v Sloveniji. Med 2. svetovno vojno je bila v njem nastanjena sovjetska Rdeča armada (še je hrabren napis v latinici in cirilici: Krasnaja Armada), po vojni pa, dokler bivanje v njem ni postal prenevorno, so bila v grajskih prostorih ljudska stanovanja.

Od leta 1995 potekajo v njem obnovitvena dela. Danes je statično polnoma varen. V gradu so muzej, koncertna, viteška in poročna dvorana, delavnica domače obrti, vinoteka, črna kuhinja, prenočišča ter sedež Krajinskega parka Goričko, ki ga upravljajo mladi, iznajdljivi in prijazni dekleta in fantje.

Sredi gričevnatih vzpetin in nepregledne vinogradniške idile in Pečarovih nas je soprejela turistična kmetija Franca Zelka. Rodbina Zelkovih se že 130 let okvarja tudi z lončarstvom in oče Franc predaja večine te ljudske umetnosti svoji najmlajši hčerkici Darji, ki je doslej edina lončarka v Sloveniji.

Kmetija Zelkovih je tudi zelo uspešna v vinogradništvu; o tem priča nepregledna vrsta kolajn in priznanj za vrhunske dosežke v proizvodnji tipičnih prekmurskih vin.

Četrtek, 30. avgusta, je bil posvečen v pretežni meri obiskom; razdelili smo se v tri skupine; ena skupina je obiskala Vrtec Murska Sobota, ki je doživil poseben dan; ena skupina je obiskala Osnovno šolo I v Murski Soboti, ena pa Ekonomsko šolo Murska Sobota.

V zadnjih desetih letih je vrtec Murska Sobota razvil pomembno mednarodno povezavo. Z vrtcem v Salzburgu, ki ga vodi Slovenka Tilika Matjašec, so začeli razvijati mednarodni likovni tabor »Umetnost ne opozna me-

ja«, ki je prav na dan našega obiska dosegel 10. jubilejno izvedbo.

Z umetniškim ustvarjanjem na likovnem področju so otroci uspeli premagati jezikovne pregrade, v svoje delo pa so vpletli tudi starše.

Tema letošnjega jubilejnega tabora je bila Iz starega naredimo novo, pri preoblikovanju starih predmetov, so sodelovali tudi starši in ob koncu pripravili v razstavnih prostorih gradu, tam, kjer ima sedež Pokrajinski muzej, imenito in domiselnost razstavo z govor in kulturnim programom. Udeleženci seminarja smo bili častni gostje.

Cetrtkovo popoldne nam je po kosilu poprestila mag. Jana Grah (po rodu Slovakinja), ki je svojemu predavanju dala naslov: »Uporabne strategije soustvarjanja v pedagoški praksi.«

Otroci so kot cvetlice v šopku, je rekla predavateljica, vsak gleda v svojo stran. Otroke moramo dojemati kot skupnost različnih izvirnih posameznikov. Raznolikost otrok je lahko izvir, kako oblikovati učno okolje, kako spodbuditi k uspehu otroka, ki gleda v drugačno smer. Otrok mora napredovati v skladu s svojimi zmožnostmi, zato se moramo prilagajati vsakemu otroku posebej. Pomembno je, da spoštujemo in upoštevamo odzivanje otrok na naše delo z njimi.

V petek, 31. avgusta smo se moralni že na vsezgodaj spriznati s kruto ugotovitvijo, da je zadnji dan seminarja in smo se z veliko vнемo predali opravljanju zadnje seminarske tlake.

Predavateljica Vesna Uršič se je namenila, da nas bo poučila o »Pomenu izbire bralnega gradiva za doseganje različnih ravni bralnega razumevanja«. Pri pouku izhajamo iz bralnega gradiva Branje je treba uporabljati za učenje, zato mora učitelj bralno gradivo izbrati po določenih kriterijih. Beremo umetnostna in neumetnostna besedila. Bralna gradiva moramo izbirati tako, da bodo primerena za učenčovo starostno stopnjo, da bodo upoštevala težavno-stopnjo, da bodo dostopna in da bodo izzvala čim večjo priljubljenost.

Zadnji predavateljski napor je pričkal Simoni Slavič Kumer, ki je pripovedoval o raziskovalnem pristopu pri pouku naravoslovja.

Predavateljica je izhajala iz Einsteinove domislice, da je domišljija po-

membnejša od znanja; domišljija je potrebna, da odkrijemo nekaj novega. Walt Disney si je Miky Miško zamislil, ko so risali na tablo molekul vode: krog za »O« (ogljik) in dva manjša krogca za vsako molekulo vodika (H). Domišljija je v razredu potrebna, ker imajo otroci sami veliko domišljije.

Z raziskovalnim pristopom damo učencem več priložnosti, da znanje izgrajajo z raziskovanjem; postavljajo vprašanja in oblikujejo hipoteze, nato iščijo odgovore z iskanjem po virih. Na koncu raziskovalnega procesa povzemajo in oblikujejo zaključke in predstavijo ugotovitve. Takšen način dela je za učence zelo ustvarjen.

Pred »slovensko zaključno prireditvijo« pa smo udeleženci doživeli še imeniten obisk na najvišji ravni. S svojo prisotnostjo nas je počastila ministrica za Slovence v zamejstvu in po predsednica slovenske vlade.

Ljudmila Novak nas je tudi nagonjala z vso topilno, ki je učiteljska narava ne more zatajiti: »Učiteljski poklic sem opravljala z veseljem – je med drugim dejala – in izkušnje iz šole mi koristijo tudi v politiki. Vašo problematiko spremjam s posebno pozornostjo.«

Na uradu vas zelo podpiramo. Po zornu spremjam, kar se dogaja v šolah v zamejstvu in skušamo biti manjšini v oporo. V vaših razmerah ni lahko biti Slovenec, a kolikor spoznavam stvari na terenu, ugotavljam, da je v Italiji danes odnos do Slovencev bolj pozitiven kot leta nazaj...«

Ministrice Ljudmila Novak nam je točno zaželeta še uspešen začetek novega šolskega leta.

Nato je še prijazno spremjala naš običajni zahvalni obred naši seminaristi Andreji in naši zvesti mentorici seminarja Ireni Kumer, ki se je tokrat zaključil s Prekmursko seminarško pesmijo na vižo »Vsi so venci bejli«.

Nakar je nad seminarškim doganjem dokončno padel zastor.

Po okusnem kositlu in vročičnih pozdravih in sladkih lupčkanjih smo bili popoldne že nepreklicno na poti vsak proti svojemu domu, kjer so na nas neušmiljeno prezale neizbežne vsakdanje skrbi, vsakdanje težave s prebijanjem iz dneva in dan, vendar z zavestjo, da nas bo v neizbežni vsakdanji bitki za boljše bodril spomin na čas, ki smo ga preživeli v deželi dobrih ljudi.



# Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9  
tel. 0481 356320  
faks 0481 356329  
gorica@primorski.eu

**Primorski**  
dnevnik

**SOVODNJE** - Deželno upravno sodišče sprejelo priziv občinske uprave

## Dežela mora izplačati prispevek za obnovo hiše

Sodniki potrdili arhitektonsko in zgodovinsko vrednost Butkovičeve domačije

Dežela Furlanija-Julijška krajina mora izplačati sovodenjski občini prispevek za obnovo Butkovičeve domačije. Tako so odločili sodniki tržaškega deželnega upravnega sodišča in v svojem sklepu v bistvu na celi črti osvojili argumente sovodenjske občine, ki jo je predstavljal odvetnik Paolo Vizintin. V razsodbi številka 422, objavljeni 15. novembra, so sodniki zapisali, da ima sovodenjska občina pravico do prispevka, saj njen projekt za obnovo Butkovičeve domačije odgovara vsem zakonskim predpisom o ovrednotenju objektov z visoko arhitektonsko in zgodovinsko vrednostjo. Na podlagi njihove odločitve bo dežela morala izplačati sovodenjski občini prispevek, vreden okrog tristo tisoč evrov, za katerega so sovodenjski upravitelji zaprosili leta 2010, ko so se prijavili na razpis za pridobitev finančnih prispevkov iz evropskega sklada za regionalni razvoj v programskega obdobja 2007-2013. Razpis, ki ga je objavil urad za koordinacijo politik za gorata območja Furlanije-Julijške krajine, je bil namenjen prenovi in ponovnemu koriščenju nepremičninskega premoženja, ki ima zgodovinsko, umetniško, kulturno, arheološko ali etnoantropološko vrednost.

Dežela svojcas sovodenjski občini ni zagotovila prispevka, ker je ocenila, da je v prenovitvenem projektu predvideno tudi delno porušenje objekta. Zaradi tega naj bi bil po mnenju izvedencev dežele prenovitveni projekt nesprejemljiv. Na deželnem upravnem sodišču je odvetnik Vizintin dokazal, da so prepričanja deželih izvedencev glede rušilnih del popolnoma neosnovane. »Dokazali smo, da ne bi šlo za porušenje, pač pa za temeljito obnovo, v okviru katere bi bili ohranjeni vsi arhitektonski elementi, sploh pa bi objekt celo izboljšali, saj bi uporabili boljše gradbene materiale,« pojasnjuje Vizintin in opozarja, da so na deželi zavrnili sovodenjsko prošnjo po pridobitvi prispevka tudi, ker poslopje naj ne bi imelo arhitektonske vrednosti. »Tudi glede tega je deželno upravno sodišče osvojilo naše zahteve, saj je ugotovilo, da je arhitektonská vrednost poslopja dokazana z bogato dokumentacijo,« pravi Vizintin in pojasnjuje, da so sodniki razveljavili odlok, s katerim je dežela zavrnila prošnjo po prispevku sovodenjske občine. »Deželi so odredili, naj takoj vključi sovodenjsko občino na leštivo in naj takoj izplača prispevek, kar katerega so zaprosili v Sovodnjah,« pravi Vizintin. V prihodnjih dneh bo dežela prejela sklep s sodišča in nato bo sprožila potreben upravni postopek za izplačilo prispevka. »Ne verjamem, da se bo dežela pritožila na državni svet, saj so motivacije sklepa deželnega upravnega sodišča tako dobro napisane, da res ne vem, čemu bi se lahko pritožili,« še pravi odvetnik Paolo Vizintin.

Novico o razsodbi so z zadovoljstvom sprejeli na sovodenjskem županstvu. »Od vsega začetka smo bili prepričani v kakovost našega prenovitvenega načrta, zato pa je bil tudi odgovorni načrt tehničnega urada mnena, da pro-

jeckta ne smemo opustiti. Izpolnjevali smo namreč vse pogoje in se za pripravo projekta zelo potrudili, saj je predstavljal edino možnost za pridobitev prispevka,« pravi sovodenjska županja Alenka Florenin in pojasnjuje, da so se zato odločili za pritožbo, čeprav je za občino prestavljala dodatni strošek. »Zdaj pa smo res za-

dovoljni in računamo, da se dežela ne bo pritožila na državni svet,« pravi Florenin in razlagata, da je Butkovičeva domačija v zelo slabem stanju, zato pa je prispevek za njeno obnovo še kako potreben. Županja tudi pojasnjuje, da bodo morali še enkrat preveriti, čemu nameniti poslopje, saj se potrebe hitro spreminja in

je treba objekt čim boljše ovrednotiti. »Pohvala za uspeh gre nedvomno našim uradom in še zlasti vodji tehničnega urada Paolu Noninu, ki se je zelo angažiral za pripravo priziva in je zbral vso potrebno dokumentacijo, s katero je nato odvetnik Vizintin lahko opravil svoje delo na sodišču,« zaključuje Alenka Florenin. (dr)

Sovodenjska občina je leta 2000 odkupila staro kmečko hišo, v kateri se je rodil duhovnik, pisatelj, prevajalec in ugankar Peter Butkovič; sedaj bodo končno dobili denar za obnovo poslopja

BUMBACA



**PODGORA** - O gospodarski krizi in težavah upokojencev

## Poveča naj se oskrba na domu

Nevzdržni so pogoji za tiste, ki niso hospitalizirani, morajo pa pogosto na pregled: v prvem primeru je prevoz brezplačen, v drugem zelo drag

Podgorsko društvo Andrej Paglavec, sekcija VZPI-ANPI in sindikat upokojencev SPI-CGIL so v petek priredili srečanje o gospodarski krizi in vzporednih težavah. Vlogo gostiteljice je opravila društvenega predsednika Barbara Uršič. Kratek uvod je imel predstavnik mestne organizacije upokojencev, ki je seznanil dvajset prisotnih z ne-

sprejemljivim pojmom, da je goriška občina pred volitvami sprejemala sindikaliste, po volitvah pa se ne odziva niti na dopise. Daljše poročilo je imel pokrajinski tajnik SPI Franco Vittorio. Navezal se je na četrtek vsevirovske demonstracije z zahtevami po pravičnejših ekonomskih ukrepov.

Koristno je bilo poročanje o naporih, ki jih sindikat SPI-CGIL opravlja med srečanjem z občinami in deželno upravo, največkrat ob odstotnosti ostalih sindikalnih združenj, ki se omejujejo na nudjenje drobnih storitev in so opustila reševanje strateških vprašanj. Za poslušalce je bilo posebno koristno zabeležiti vrsto podatkov, ki jim pomagajo, da sledijo svojim interesom.

Pomemben je napor, da se zmanjša število oskrbovanj v domovih za ostarele in poveča oskrba na domu. Sedaj statistika beleži 10.000 prvih in 30.000 drugih. Sprememba tega razmerja v prid drugih predstavlja širitev bolničarskih, fizioterapevtskih in negovalnih služb. Vse več je negovalk, tudi italijanskih državljan, ki pomagajo ostarelim na njihovih domovih. Deželna uprava bi morala nesamostojnim ose-

bam pomagati pri kritju stroškov, saj je negovalka do 20 ur tedenskega dela celo bolj poceni od hospitalizacij. Goriško zdravstveno podjetje je povečalo prispevke za te potrebe. Olajšanje bi za upokojence pomenil premik praga pokazatelja ISEE od 30.000 na 35.000 evrov, ker bi se povečalo število upravičencev. Nevzdržni so pogoji za tiste, ki niso hospitalizirani, morajo pa pogosto na pregled: v prvem primeru je prevoz brezplačen, v drugem zelo drag. Za upokojence z nizkimi dohodki naj velja pavšalna cena 5 evrov za vsako vožnjo!

Tu so še velike neznanke, povezane z deželno reorganizacijo bolnišničnega sistema in posameznih oddelkov, izkorisčanje elektronske pošte s strani družinskih zdravnikov za povezave z bolnišnicami, zaradi česar ne bi bilo potrebno osebno javljanje za naročanje pregledov. Davek IMU je treba prilagoditi v sorazmerju s pokazateljem ISEE. Poročanje se je zaključilo še enkrat s posledicami azbestnih vlaken in poudarkom na dejstvu, da morajo biti zaščiteni tudi prebivalci okrog tovarn in ne le neposredno zaposleni delavci. (ar)

**Skzg**  
**GoriškiLok**  
klepetalnica

**NŠK, SSG, GM? Usoda skupnih kulturnih ustanov**

Martina Strain  
Maja Lapornik  
Nataša Paulin

Sreda, 21. november 2012,  
ob 18. uri

Cítalnica knjižnice D. Feigel  
**KBcenter** - Gorica

**KULTURNI DOM**  
**GORICA**

**KINOATELJE**

**V sredo, 21. novembra 2012, ob 18. uri**  
odprtje razstave kiparja **PAVLA HROVATINA**

**V četrtek, 22. novembra 2012, ob 20. uri**  
Sprejem in podelitev nagrade  
**»DARKO BRATINA - POKLON VIZIJI«**  
**Vstop prost**

Informacije: Kulturni dom Gorica – ul. Brass, 20 – tel. 0481 33288  
email: info@kulturnidom.it



Tržaška cesta spet odprta

**GORICA** - Po prometni »katastrofi«

## Odprtli Tržaško cesto, kmalu spet nova dela

V Gorici so med včerajšnjim dognednjem ponovno odprli prometu odsek Tržaške ceste, ki s štandreškega krožišča vodi proti mestnemu središču. Zaprtje odseka je v petek povzročil pravo prometno katastrofo v vsem južnem predelu mesta, zaradi česar so delavci ves dan hiteli s svojim delom: obnavljali so spoje nad stebri viadukta, da bi lahko zatem cestične na novo asfaltirali. V petek so z delom nadaljevali do 23.30, asfaltiranja pa niso mogli zaključiti zaradi nizkih večernih temperatur. Zaradi tega so se na gradbišču vrnili včeraj ob 5.30, pripravili vse stroje in opremo ter asfaltirali via-

duct, komaj je povisjanje temperaturе to omogočilo. S tem pa se obnavljanje viadukta, za katero skrbti podjetje ANAS, še ni zaključilo; v prihodnjih tednih bodo odstranili sedanje obcestne ograje in jih nadomestili z novimi. Poleg tega bodo namestili tudi nove protihrupne pregrade. Za njihovo nameščanje ne bodo zaprli ceste, kot se je zgodilo v petek, pač pa bodo uvedli izmenični enosmerni promet, ki ga bo urejal semafor. Sveda gre tudi v tem primeru pričakovati kolone, čeprav ne tolikšne kot v petek, ko je Gorica doživelva največji prometni zastoj v svoji zgodovini.



Franco Vittorio v Podgori

BUMBACA



**GORICA** - Ukrepi bodo prizadeli Novi glas in uslužbence

## Zadruga Goriška Mohorjeva zašla v težko finančno stisko

Zadruga Goriška Mohorjeva je zašla v težko finančno stanje. S tem je seznanila izvršni odbor Sveta slovenskih organizacij (SSO), ki je v četrtek še enkrat zasedal v tem mesecu, tokrat v Gorici. Potreba po dodatnem mesečnem zasedanju je izhajala iz dogodkov, ki so se zvrstili v dobrem tednu, in zaradi nekaterih upravnih obvez, o katerih je bilo potrebno odločati. Posebno pozornost pa je izvršni odbor krovne organizacije namenil Zadrugi Goriška Mohorjeva.

Predsednik SSO Drago Štork je na začetku zasedanja najprej izrazil zadovoljstvo zaradi pomembnega premika v smeri pozitivne razrešitve vprašanja državnih sredstev za manjšino za triletje 2013-2015, do konca leta pa bo potrebno pridobiti še manjkajoči del denarja, ki zadeva leto 2012, je poudaril. Za tem je predal besedo trem predstavnikom Zadruge Goriška Mohorjeva - Damjanu Paulinu in Eriku Jazbar iz uprave ter Danijelu Devetaku v imenu uslužbencev oz. novinarjev Novega glasa.

Predsednik Zadruge Goriška Mohorjeva Damjan Paulin je predstavil bilans ter povedal, kakšni in kolikšni so prihodki. Zadruga izdaja namreč tedenik Novi glas, mesečnik za osnovnošolske učence in dijake nižjih srednjih šol Pastirček, vsakoletni Koledar in knjige. Spričo krize so pri zadrugi že bolj smotorno uredili porabo sredstev in skušali dodatno znizati stroške, je povedal. Stroga pravila, ki zadevajo upravljanje zadrug, namreč ne dopuščajo večletnih izgub, prav to pa lahko privede do načetja družbene glavnice. Največji problem je v tem, da letos niso še dobili nobenega denarja s strani dežele FJK, kot tudi še vedno ne vedo, kolikšen bo ta znesek. Upravni odbor zadruge je zato sklenil, da sproži postopek, ki bo časnikarjem in uslužbencem znižal število delovnih ur ter zmanjšal število strani tedenika. Člani izvršnega odbora SSO so predstavniki Zadruge Goriška Mohorjeva izrazili solidarnost in zagotovili, da bo SSO stal zadrugi ob strani in v naslednjih dneh preveril, ali so še kakšna

druga razpoložljiva sredstva, zato da bi opisano stanje ublažili.

V nadaljevanju zasedanja sta predsednik Štoka in odbornik Riccardo Ruttar podala poročilo o poteku del deželne komisije za Slovence. Poudarjeno je bilo dejstvo, da spričo posledic krize bo potrebno resno vzeti v pretres sedanjo organiziranost in jo primerno posodobiti, posledično temu sledi tudi razmislek o kriterijih financiranja. Opozorili so, da pa ne bi bilo dobro, če bi se pristojno deželno odborništvo že letos odločilo, da manjšim društvom ne izplača prispevkov pod 5.000 evri. Iz podrobnejše analize je bilo namreč ugotovljeno, da bi to prizadelo aktivna slovenska društva, ki dobro in kakovostno delujejo na teritoriju. »Zadruži pomembnega dela, ki ga opravljajo za slovensko narodno skupnost v Italiji, bi črtanje sredstev predstavljalo hudo krivočico,« menijo člani SSO, ki bodo to stališče zagovarjali na naslednjem zasedanju deželne komisije; ta se bo sestala v teknu enega tedna.

**GORICA** - Novo šolsko leto Glasbene matice

## Glasba je naložba za otrokov razvoj

»Ceprav so gospodarska kriza in njeni učinki prizadeli tudi naše kulturno tko in nas spravili na kolena, se pri Glasbeni matici že nekaj let spopadamo z iskanjem ustreznih rešitev. Naporji so usmerjeni v zagotovitev naše prisotnosti povsod, kjer delujejo slovenske šole in domača kulturna društva, s katerimi redno in dobro sodelujemo. Priljubljenost naše šole in potreba po glasbenem izobraževanju klub splošni krizi ne upadata, saj obiskuje našo šolo 150 učencev. Zadnje čase opažamo, da se starši za zdognje glasbeno izobraževanje svojih otrok odločijo bolj zavestno in ne zgolj iz splošnega mnenja, da je prav osvojiti osnovne glasbene veščine, ampak iz prepričanja, da je to investicija za otrokov vsestranski razvoj, ki zahteva veliko truda in vztrajnosti v rednem učenju.« Tako ocenjuje začetek novega šolskega le-

so jih pisani na kožo, ker jim profesorji s svojimi priredbami omogočijo, da lahko nastopajo v večjih orkestralnih, zborovskih in tudi solističnih vlogah. Za uresničitev takih pobud pa je potrebna sinergija med glasbeno šolo in kulturnimi društvami, ki imajo kakovostne pevske zbrane,« poudarja Nataša Paulin in omenja scenko glasbeni projekt »Povodni mož«, ki je aprila letos doživel izjemen odmev med šolsko publiko in tudi odobravanje odraslih. »V učencih je sprožil tisto pozitivno energijo, ki jim je služila, da so se z večjim elanom posvetili rednemu delu,« dodaja sogovornica.

Pri Glasbeni matici se vsako leto prijavljajo na državna in mednarodna tekmovanja, na katerih se gojenci vedno odlično odrežejo. Na 3. mednarodnem tekmovanju mladih glasbenikov A. Salieri v mestu Legnago pri Veroni sta učenki kla-

»Odprt pristop in sprejemanje jezikovne drugačnosti je na videmskem konservatoriju normalna zadeva, zato smo prepričani, da se bodo obvezne iz pogodb v letih nadgrajevale in dopolnjevale s skupnimi pobudami in izmenjavami,« pojasnjuje predsednica slovenske šole. Pogodba, ki sta jo Glasbena matica in omenjeni konservatorij podpisala 6. junija, je omogočila učencu Dejanu Bacicchiu, da je prvi v Gorici opravil izpit iz violine po novih pravilih. V jesenskem roku pa so izpitni potekali na tržaškem sedežu Glasbene matice, kjer sta dva učenca goriškega sedeža uspešno opravila izpitno preizkušnjo. »S tržaškim konservatorijem Tartini se stvari odvijajo počasneje. Naši učenci so kot privatisti polagali izpite iz klavirja in violončela v italijanskem jeziku. Tržaška zaprtost določenih javnih ustanov še vedno pogojuje

Gojenec Dejan Bacicchi (tretji z leve) po izpitu, ki ga je opravil na podlagi pogodb, podpisane z videmskim konservatorijem; ob njem so članici komisije Ambra Cossutta in Jagoda Kjuder, predsednica prof. Andrea Scaramella, ravnatelj Glasbene matice Bogdan Kralj, predsednica Nataša Paulin in prof. Beatrice Zonta

normalne odnose med različnimi jezikovnimi skupinami, ne zmanjšuje pa v nas volje, da bi se stvari čim prej pozitivno rešile,« zatrjuje Nataša Paulin ter vlogo in načrte Glasbene matice tako opredeljuje: »Povezani smo s teritorijem in čezmernim prostorom, saj ponujamo glasbeno kuliso različnim kulturnim društvom in ustanovam. V preteklosti, ko je finančno stanje to omogočalo, smo sodelovali pri abonmajski sezoni goriške občine, danes pa si tega ne moremo privoščiti. Ker smo ugotovili, da zdrževanje in povezovanje omogočita kakovostnejše kulturne dogodke, pripravljamo čezmerni projekt, pri katerem bodo sodelovale italijanske in slovenske glasbene šole. Namenjen bo medsebojnemu spoznavanju in utrjevanju ter širjenju tiste govorce, ki ne pozna meja in sprejema različnost kot vsakodnevno hrano.«



ta Nataša Paulin, predsednica Glasbene matice.

V Gorici so učencem na voljo individualne lekcije glasbil s tipkami (klavir, harmonika), godal (violina in violončelo), pihal (kljunasta in prečna flauta), brenkal (kitara), tolkal (zvončki in bobni), jazz oddelka (petje in klavir) ter zborov (Otroški in Mladinski zbor Neokortex). Ob rednem delu ponujajo tudi izpopolnitvene tečaje za violinino in klavir, ki potečajo med šolskim letom pod vodstvom priznanih glasbenikov pedagogov, kot so prof. Armin Sešek iz Srbije, prof. Vasilij Meljnikov iz Minska in prof. Isabella Lo Porto iz Italije.

»Glasbeni projekti so za našo šolo izvir, ki ga uresničujemo vsaki dve leti z vsebinami, ki zaznamujejo naš prostor ali segajo v slovensko kulturno zgradnico. Namenjeni so izključno našim učencem, saj

virja iz razreda prof. Vesne Zuppin želi odlične uspehe: Katarina Visintin je osvojila prvo nagrado, Elisa Terrana pa drugo. Učenka harmonike Johanna Radojević iz razreda prof. Manuela Figelj je na istem tekmovanju osvojila tretjo nagrado. Trije učenci so se udeležili 7. mednarodnega tekmovanja Nagrada Spincich v Trstu in na njem zasedli drugo in četrtto mesto. Na regijskem tekmovanju Temsig v Sloveniji pa sta trinajstletna Elisa Terrana in enajstletna Katarina Visintin osvojili prvo mesto v svoji kategoriji. »Dobro je podprtati, da sta učenki še zelo mladi in zelo perspektivni,« opozarja Nataša Paulin.

Razveseljiva novost šolskega leta 2011-12 je podpis pogodb s konservatorijem Tomadini iz Vidna, ki predvideva rabo slovenskega jezika tako pri izpitih kakor pri obveznih dokumentih in potrdilih.

**TRŽIČ** - Od 7. decembra v Kinemaxu

## Po lanskem uspehu se opera vrača v kino

Letošnji program bo ponudil deset opernih prenosov

Po velikem in nepričakovanim (a seveda dobrodošlem) uspehu prve izvedbe, med katere so skupno našli 1400 gledalcev, se v tržiški Kinemax vracajo prenos oper. V letošnji program so vključili prenose desetih oper, ki bodo uprizorjene v gledališčih Scala v Milanu, Royal Opera House v Londonu, Operă National v Parizu in Teatro musicale del maggio fiorentino v Firencah. Prvi pre-

nos bo v ponedeljek, 7. decembra, ko bo do predvajali opero »Lohegrin«. Nato se bodo do maja zvrstile opere »Hrestač«, »La Boheme«, »Notre dame de Paris«, »Falstaff«, »Hansel in Gretel«, »Nabucco«, »La donna del lago«, »Il crepuscolo degli dei« in »Der Rosenkavalier«. Med prvo izvedbo se je v Tržiču zbral več gledalcev kot na prenosih v Trstu, Vidmu, Trevisu in Padovi.

6

*zrcala stanja  
imenovanja*



Zvezdo so namestili na kolodvorsko streho kmalu po razmejitvi.



Nočni pogled na trg pred Severno postajo s snežnim metežem in simbolnim rušenjem mejne mreže (zgoraj); tako se predstavlja sedanj neomejeni prostor z mozaikom in urbanimi namestitvami (spodaj).



## Pri Severni postaji

Tako imenujemo območje na Bohinjski progi okrog goriške železniške postaje, da jo razlikujemo od glavne postaje, ki stoji v jugozahodnem predelu Gorice na progri Tržič-Videm. Bohinjski progi se v italijansčini pravi Transalpina, zato se tako uradno imenuje polovica trga pred postajo, druga polovica na ozemlju Slovenije pa nosi ime Trg Evrope, prej Kolodvorska ulica. Goričani uporabljamo včasih postajo kot izhodiščno točko za izlete v Julijce. Širšemu območju, zlasti na slovenskem državnem ozemlju, so pravili Na Blanči.

Po sredini trga je do leta 2004 potekala mejna mreža, čež katero so dvakrat pred njenim odpravo odigrali odbojkarsko tekmo uredništvi časopisov Isonzo-Soča in OKO (ne izhaja več) ter dekleta ŠZ DOM. Pobudi sta imeli simbolni pomen s sporočilom o preseganju meje podobno kot teki, kolesarjenja in veslaški spusti po Soči. Isto mrežo so pred desetletjem ilegalno preskakovali begunci s Srednjega vzhoda na dolgi poti proti Zahodu.

Mogočno postajo so dogradili leta 1906, ko so progli odprli za promet. Postala je eden glavnih simbolov razmejitve leta 1947. Na njej je izstopala rdeča zvezda. Čez Vecchietov talni mozaik je od leta 2004 mogoče prostovabilo koga na kavo v kolodvorsko kavarno ali na ogled mini muzeja, posvečenega dogajanjem na meji od leta 1947 do leta 2004, oddelka bodočega razmejčenega muzeja 20. stoletja. Odtlej nekaj let zaporedoma, sedaj pa občasno, prirejajo pred Severno postajo množične koncerte s stalnim sporočilom preseganja ovir in zaprek med ljudmi. Pri Severni postaji je tudi start čezmjerne množične tekaške prireditve »Vivicità - Poživimo mesto«. O svetovno znanih osebnosti, ki so kdaj obiskale trg pred Severno postajo, omenimo avstro-ogrškega prestolonaslednika Ferdinand, kasnejšega predsednika ZDA J.F. Kennedyja in predsednika Evropske komisije Romana Prodi. Izpred Severne postaje je privlačen pogled na Sabotin, »govorečo gorico« (zaradi italijanske svetlobne trobojnice in spremenljajočih se variant napisa Naš Tito), in na Kostanjevico s samostanom, cerkvijo, knjižnico in grobnico zadnjega francoskega kralja.

Aldo Rupe



**GORICA** - Leva sredina že vpisuje v volilne sezone v volilnih uradih in na spletu

# Na primarnih volitvah pričakujejo 8000 volivcev

V nedeljo, 28. novembra, bodo volišča odprli v vseh občinah z izjemo Števerjana in Dolenjskega.

Osem tisoč. Toliko volivcev pričakuje leva sredina iz goriške pokrajine na primarnih volitvah, s katerimi bodo v nedeljo, 25. novembra, med 8. in 20. uro izbirali le-vosredinskega kandidata, ki se bo prihodnje leto potegoval za mesto predsednika vlade na parlamentarnih volitvah. »Na Goriškem smo leta 2005, ko je bil na primarnih volitvah Romano Prodi izvoljen za kandidata Unije za predsednika vlade, našeli 12.000 volivcev. Štiri leta kasneje - leta 2009 - pa je bilo na primarnih volitvah Demokratske stranke, med katerimi so bili izvoljeni državni tajnik in deželna vodstva, 6000 volivcev. Tokrat računamo na vmesni rezultat: ciljamo na udeležbo 8000 volivcev,« je včeraj pojasnil Mauro Gaddi, koordinator pokrajinskega odbora za izvedbo primarnih volitv. Po njegovih besedah se le-vosredinske stranke pripravljajo, da bi volitve izpeljale na najboljši način, zato pa so v glavnem že zbrali prostovoljce, ki bodo v nedeljo, 25. novembra, skrutinatorji in sploh bodo skrbeli, da ne bo težav na voliščih, razpršenih po goriški pokrajini. Le-teh bo 23, saj bosta brez volišča le dve občini - Števerjan in Dolenje. »Števerjanski občani bodo lahko glasovali na goriškem sedežu, ki bo tokrat v telovadnici slovenskega višješolskega središča Ulici Puccini, saj smo morali zaradi zasedenosti zapustiti doseđani sedež v dvorani UGG. Volivci iz Dolenja pa se bodo morali odpraviti do sosednjega Krmna,« pojasnjuje Gaddi in podarja, da bodo vsi skrutinatorji opravljali svoje delo prostovoljno, nihče ne bo plačan, čeprav bo moral vsak volivec prispevati dva evra za organizacijo volitev. V doberdobski občini bo sedež postavljen na sedež društva Jezero, v Sovodnjah bo mogoče glasovati v dvorani občinskega sveta, v Tržiču v galeriji sodobne umetnosti, v Koprivnem in Krmnu v večnamenski dvorani, v Fari v knjižnici, v Gradišču v palači Monte di Pietà, v Gradežu v avditoriju Biagio Marin, v Marianu v socialnem centru, v Medeji v dvorani Aldo Gallas, v Mošu na županstvu, v Moraru v konferenčni dvorani, v Zagruju v večnamenski dvorani v nekdajnem vrtcu, v Škocjanu v večnamenskem središču, v Štarancu v večnamenski dvorani, v Vilešu v palači Ghersiach ter na sedežih Demokratske stranke v Foljanu-Redipulji, Ronkah, Romansu in San Pieru.

»Vsak volivec se bo moral odpraviti na volišče v občini, kjer ima bivališče. To velja tudi za študente; glasovali bodo tam, kjer stannujejo,« razlagal Gaddi in opozarja, da je predpogoj za glasovanje vpis v volilne sezone. Vpisati se je mogoče na spletni strani [www.primarieitalianebenecomune.it](http://www.primarieitalianebenecomune.it) in v volilnih uradih posameznih občin; stranke so včeraj zbirale podpise v raznih krajih pokrajine, in Gorici bo vpis v sezname možen še v torek, 20. novembra, med 16. in 20. uro na sedežu stranke SEL v Ulici Bellinzona. »V sezname že vpisujemo, da bi olajšali delo, ki ga bomo morali opraviti v nedeljo, 25. novembra, na voliščih. Kdor se bo do takrat vpisal, bo namreč že dobil glasovnico in bo zglasovanjem hitreje opravil. Seveda bomo vpisovali volivce v sezname tudi na dan glasovanja, v nedeljo, 25. novembra; v tem primeru bodo volivci potrebovali kako minuto več za vpis, vsekakor pa bodo nato lahko oddali svoj glas,« še pojasnjuje Gaddi.

Da so primarne volitve zelo pomembne izraz demokracije, pa so prepričani pokrajinski tajnik Demokratske stranke Omar Greco, pokrajinska koordinatorka Svobode, ekologije, leve (SEL) Loredana Panarit in pokrajinski tajnik Socialistične stranke Franco Miglia. »Glede na primarne volitve iz leta 2006, ko je zmagal Prodi, smo storili pomemben korak naprej. Sodelujoče stranke so podpisale dogovor, da bodo v primeru nesoglasja glede vprašanja, ki niso vključena v volilni dogovor, odločitve sprejemali glede na večino glasov. To bo omogočilo, da se koalicija ne bo sesula, kot se je zgodilo s Prodijem,« pravi Greco in pojasnjuje, da je za primarne volitve predviden tudi drugi krog. Če nihče od petih kandidatov - ti so Pierluigi Bersani, Bruno Tabacci, Laura Puppato, Nichi Vendola in Matteo Renzi - ne bo presegel petdesetih odstotkov glasov, bo zmagovalca določil drugi krog, ki bo v nedeljo, 2. decembra. (dr)



Z leve Greco, Panaritjeva in Miglia

## ŠTANDREŽ

### Tapkanje za doseganje čustvenega ravnovesja

Zveza slovenskih kulturnih društev, kulturno društvo Oton Župančič in KRUT prirejajo delavnico EFT - Tehnike doseganja čustvene svobode z usposobljenim predavateljico Barbaro Žetek, ki bo danes od 15.30 do 19.30 v domu Andreja Budala v Štandrežu. Začela se bo s teoretičnim uvodom o metodi EFT, čemur bo sledil prenos teorije v prakso. »Ker s tapkanjem uravnotežimo naš energetski sistem, čim več ga bomo uporabljali, tem bolje se bomo počuti. Trikratno ponovitev celotnega osnovnega recepta na dan je odlična vaja za doseganje čustvenega ravnovesja in nenadomestljivo orodje za boljše počutje,« o tehniki pravijo organizatorji, ki prijave sprejemajo tudi danes na tel. 327-0340677.

## Še zadnji gorniški filmi

V Kulturnem domu v Gorici se jutri zaključuje letosnja izvedba niza Montifilm. Ob 17. uri bodo predvajali filma »Saluti da Sar Planina« in »Piccola terra«, ob 21. uri bo sta na vrsti filma »Walter Bonatti - Con i muscoli, con il cuore, con la testa« in »Quattro passi nel regno fantastico«. Danes med 10. in 15. uro pa se bodo člani kluba CAJ pri zavetišču Cadorna na Gradini spomnili pokojnega planinca Carla Gasperinija.

## Župan iz Verone v Tržiču

V avditoriju glasbene šole Vivaldi v Tržiču bo danes ob 18. uri posvet na temo dežel FJK in Veneto ter kreptivu njunega pozovanja; prijeva ga tržička sekacija Severne lige, osrednji gost bo župan iz Verone Claudio Tosi.

## Pohoda danes ne bo

Včeraj smo napačno napovedali, da bo danes 8. pohod po bojiščih Soške fronte v organizaciji Turističnega društva Solkan. Pohod je bil v resnici že včeraj, za napačno informacijo se organizatorjem in bralcem opravičujemo.

**SSG - Začetek sezone SSG z »Vajami za tesnobo« Vinka Möderndorferja**

# Tesnobne in odrešujoče vaje

Igra je lani prejela Grumovo nagrado za najboljše novo slovensko dramsko besedilo - Jutri zadnji dan vpisovanja abonmajev



Na odru nastopajo igralci stalnega ansambla SSG Romeo Grebenšek, Lara Komar, Vladimir Jurc, Maja Blagovič, Primož Forte in Tjaša Hrovat ter gosta Tina Gunzek in Franko Korošec

Jutri bosta zadnji dan vpisovanja abonmajev in otvoritveni večer letosnje sezone Slovenskega stalnega gledališča (SSG) v Gorici. Še do začetka predstave - krstne izvedbe besedila »Vaje za tesnobo« Vinka Möderndorferja - bodo gledalci lahko kupili abonma za šesterico predstav letosnjega programa. Na odru Kulturnega centra Lojze Bratuža bo kot prva zaživelja »igra o današnjih dneh«, ki je doživel zelo dober sprejem tako kritike kot publike, saj prikazuje resnične tesnobe današnjega časa, povezane z delom, družino, človeškimi odnosi. Igra je prejela lani Grumovo nagrado za najboljše novo slovensko dramsko besedilo; na oder ga je postavil štirinadesetletni režiser Jaka Andrej Vujevec, ki prvič sodeluje s Slovenskim stalnim gledališčem iz Trsta.

V sovočju z naslovom se fragmenti življenj, v katerih prepoznamo zgodbe iz vsakdanje kronike, predstavljajo kot »vaja, s katero se otresemo tesnobe.« Z dramatično, usodno lahketnostjo današnjega časa »trenirajo« za katarzično odrešitev igralci stalnega ansambla SSG Romeo Grebenšek, Lara Komar, Vladimir Jurc, Maja Blagovič, Primož Forte in Tjaša Hrovat, gosta Tina Gunzek in Franko Korošec. Uporizitev je nastala s podporo Fundacije CRTIESTE, ki tudi letos potrdila svojo podporo delovanju Slovenskega stalnega gledališča. Predstava se bo začela ob 20.30.

V goriškem programu SSG so še uspešnica Daniela Glattauerja »Proti severnemu vetru« (10. decembra), metafizični manifest »Alma Ajka« Maje Gal Štromar (14. januarja), sodobna komedija »Burundanga« Jordija Galcerana (8. aprila), koroška družinska saga »Še vedno vihar« Petra Handkeja (v maju) ter songspiel Bertolta Brechta in Kurta Weilla »Mahagonny« (10. junija).

**GORICA - Dar Lions Cluba mestu**

## Informativni stolpiči za italijanske turiste

S krajšo ceremonijo na Travniku so včeraj predali namenu prve štiri informativne stolpiče, ki jih je Lions Club Gorizia Host poklonil mestu; na Travniku je eden izmed štirih, ostali so na križišču med Ulico Garibaldi in Verdijevim korzom ter na trgu Sv. Antona in De Amicis, petega bodo namestili na Verdijev korzo pri Ljudskem vrtu, ko bo ta del mesta obnovljen. Če je res, kar pravijo pobudniki, da gre za turistično-informativne stolpiče, potem se lahko vprašamo, če res mislimo, da v Gorico kapljajo le turisti iz Italije ali z znanjem italijančine. Ko bi si postavili to vprašanje in vzel na znanje, da se po mestu radi sprehaajo ljudje iz sosednje države, bi edinemu jeziku na stolpičih - italijančini - mora dodali še vsaj angleščino in slovenčino. Za to bo še priložnost, saj je predsednik Lions Cluba Gianni Galeotto napovedal, da namenjava v prihodnje podariti mestu še dodatnih pet stolpičev in da bo za njim predsedniško mesto kluba zasedel Venko Černic. Župan je dodal napoved, da naj bi do decembra odprli pešcem predor Bombi, »čimer bo rešen problem parkirišča v mestnem jedru, saj bodo ljudje končno lahko uporabljali parkirišče v Ulici Giustiniani.« Opozoril je še, da tudi s starim podob na informativnem stolpiču je razvidno, da na Travniku ni bilo nikoli dreves: »Tudi travnik ni bil, kakor ga imenujejo Slovenci, temveč blatno polje.«



Župan in prefektinja ob travniškem stolpiču



Ugibali so, da bi lahko služila lovcom

BUMBACA

## GORICA

### Na figi skrivenostna naprava

Nemalo vznemirjenja je včeraj sredi dneva povzročila skrivenostna tehnološka naprava, ki jo je lastnik zemljišča na dnu Ulice Brigata Lambro na Majnicah v Gorici odkril na svojem drevesu. Videti je bila sofisticirana in opremljena z neke vrste videokamer, neznan roka pa jo je pritrnila na tamkajšnjo figo. Obrnil se je na policijo, prihod patrulje je priklical iz hiš še nekatere stanovalce. Naprava je bila tudi za policiste neznanega izvora; poklicali so na poveljstva drugih varnostnih sil, zato da bi poizvedeli, če so seznanjeni, kdo naj bi jo namestil. Zadevi niso prišli do dna. Ugibali so le, da bi lahko služila lovcom, čemur so se domačini čudili, saj ni jem znano, da bi se po tamkajšnjih njivah in travnikih podila divjad. Agenti so napravo nazadnje sneli z drevesa in odnesli.



## KROMBERK - Knjiga Blaža Torkarja Kako so Američani pomagali partizanom

»Prikriti odpor - Američka obveščevalna služba na Slovenskem med drugo svetovno vojno« je naslov knjige, ki je letos izšla pri Celovški Mohorjevi družbi. Avtor je Blaž Torkar, slovenski zgodovinar mlajše generacije in kustos v Vojškem muzeju Slovenske vojske v Mariboru. Knjiga obravnava manj znano poglavje druge svetovne vojne na naših tleh, saj razkriva delovanje ameriških obveščevalnih služb na Slovenskem. Zgodovina se je do sedaj veliko bolj ukvarjala s prisotnostjo britanskih in sovjetskih služb, ki so se odražale zlasti v stalni prisotnosti vojaških misij med slovenskimi partizani.

Knjigo so pred dnevi predstavili v Goriškem muzeju na gradu Kromberk. Srečanje z avtorjem se je udeležilo kar večno slušateljev, ki so zanimanjem sledili zanimivemu predavanju o tej slab obdelani strani zgodovine. Osnova za knjigo so dokumenti, ki jih je avtor izbrskal v vojnih arhivih v Washingtonu in deloma v Ljubljani. Iz njih izhaja, da so se Američani razmeroma pozno vključili v aktivno sodelovanje z slovenskimi partizani. Podobno kot Britanci so tudi oni na začetku vojne pošljili misije in pomoč tako četnikom kot Titovim partizanom. Šele kasneje so odpovedali pomoč enotam Draže Mihajlovića, ki so v drugem delu vojne odkrito prestopile na stran okupatorja. V Sloveniji pa skoraj ni bilo četniškega gibanja, tako da se je vsa zavezniška pomoč osredotočila na partizanske vrste, ki so edine na naših tleh vodile bo-



Slovenski padalci na urjenju pri OSS

je in diverzantske akcije proti Nemcem in njihovim pomagačem. Ena glavnih nalog ameriških misij na Slovenskem je bilo vsakodnevno posiljanje vremenskih poročil svojim poveljstvom v južni Italiji. Od teh poročil je bila odvisna uspešnost preletov letal, ki so odhajala na bombardiranje Nemčije. Misije so tudi pomagale pri reševanju zavezniških letalcev, katerih letala je zadebla protiletalska obramba. Knjiga obravnava tudi ozadje delovanja ameriških vojaških misij OSS (Office of Strategic Services - Urad za strateške službe) v Sloveniji, analizira njihov odnos do partizanskih vodstev kot tudi odnos do drugih vojaških misij. Torkar želi v knjigi čim bolj celovito zajeti vlogo Slovencev, ki so sodelovali z OSS oziroma delovali v njem, tudi padalcev. (vip)

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
OBČINSKA 1 V ŠTANDREŽU, UL. S.  
Michele 108, tel. 0481-21074.

**DEŽURNA LEKARNA V LOČNIKU**  
MADONNA DI MONTESANTO, UL.  
Udine 2, tel. 0481-390170.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
LUZZI DAVERIO, UL. Matteotti 13, tel.  
0481-60170.

**DEŽURNA LEKARNA  
V DOBERDOBU**  
AL LAGO - PRI JEZERU, Rimská ul.  
13, tel. 0481-78300.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**

S. ANTONIO, UL. Romana 93, tel.  
0481-40497.

## Poslovni oglasi

**PRODAJAM ZELO KVALITET-**  
**NE** pelete 231€/tona, brikete z lu-  
knjo, akcija 165€/tona in suha  
drva na paletah 134€/paleta.

Prevoz urejen.  
Tel.: +386 31 770410  
legnaacasa@gmail.com

## Kam po bencin

Danes so na Goriškem dežurne na-  
slednje bencinske črpalki:

**GORICA**  
AGIP - Ul. Crispi 14  
AGIP - Ul. Lungo Isonzo Argentina  
IP - Ul. Trieste 22  
ESSO - Ul. Aquileia 40

**FARA**  
ERG - Ul. Gorizia 109  
**GRADIŠČE**

FLY - Ul. Palmanova 63/A

**MEDEA**

ESSO - Most na Birši, na državni cesti  
305 km 3+

**TRŽIČ**

AGIP - Ul. Valentinis 61

AGIP - Ul. S. Polo

**SAN MARCO PETROLI** - Ul. Ter-  
me Romane 5

**ŠKOCJAN**

ESSO - Ul. Sauro, na državni cesti  
14 (Pieris)

**STARANCAN**

SHELL - Ul. S. Canciano 11

**KRMIN**

TAMOIL - Državna cesta 56 km 21

**FOLJAN-REDIPULJA**

AGIP - Ul. III Armata 58

**KINO ATELJE**  
**NAGRADA DARKO BRATINA.**  
**POKLON VIZIJI 2012**

**SLAVNOSTNI VEČER**  
prisoten bo  
dobitnik letošnje nagrade  
**KARPO GODINA**  
vrtni bomo filma  
**Karpopotnik (2012)**  
in  
**Rdeči boogie ali  
Kaj ti je deklica (1982)**

**KULTURNI DOM GORICA**  
**ČETRTEK, 22.11.2012 ob 20.00**

## Čestitke

**ADELA, vse najboljše ob tvojem  
okrogem rojstnem dnevu! Genko,  
Magda, Tanja in Aleš.**

**Naša ENYA že s prvimi koraki v  
svet hiti, saj 19. novembra svoj prvi roj-  
stni dan slavi in s sestrico Evelin se igra-  
ti uči. Mama in tata jo prve besede učita  
in vso srečo ji v življenju želite. Vo-  
ščilom se pridružujemo tudi mi, ki ra-  
di jo imamo vsi, noni, nonota, strici, te-  
te ter sestrična Nastasja in bratranec  
Alex, ki ji pošiljata koš poljubčkov.**

## Mali oglasi

**GOSPA SREDNJIH LET** išče delo kot  
hišna pomočnica ali varuška za otro-  
ke in starejše osebe na Goriškem; tel.  
328-2076389.

**V STANDREŽU** dajamo v najem oprem-  
ljeno stanovanje z eno spalno sobo,  
kuhinjo in kopalnicijo; tel. 0481-21058.

## Izleti

**DRUŠTVO PROSTOVOLJNIH KRVO-  
DAJALCEV SOVODNJE** organizira v  
nedeljo, 18. novembra, avtobusni izlet v  
srednjeveško Istro po vonjih in okusih;  
informacije in vpisovanje vsak dan po  
18. uri po tel. 329-4006925 (Vincenza).  
**SPDG** obvešča udeležence pohoda »Po  
Vertovčevih poteh«, v nedeljo, 18. no-

**GORICA** - Jutri nova pravljična v Feiglovi knjižnici

## Na vrsti kraljična

Urša Jazbar bo pripravljala waldorfsko pravljičico ob spremljavi Darje Brecelj na liri



Zadnje pravljično srečanje v Feiglovi knjižnici

Zadnje srečanje s pravljičico v Feiglovi knjižnici v Gorici je bilo prav posebno. Na klaviru sta igrali profesorica klavirja Jana Drasich in njena hči Tina Jarc, pravljičico pa je pripravljala Martina Šolc. Pred preko tridesetovo otroško publiko in prav tako številnimi starši se je odvijala zgodba o krokodilu Karliju, ki je iskal prijatelja. Še pred začetkom sta pravljičarki poizvedovali pri otrocih, ali sploh vejo, katere živali so domače in katere živijo v džungli. Otroci so znali pravilno odgovarjati. Nato sta jih popeljali v džunglo, kjer je krokodil Karl žalostno plaval v svojem ribniku in spraševal papagaja Fredija, kako naj si pridobi prijatelja. Ta mu je svetoval naj sestavi pesmico, njegova pesmica pa se je nevarno glasila: »Tako rad te imam, da bi te pojedel.« Otroci in starši so se kar naprej smejali, samo od sebe pride, da nato radi sežejo po knjigah v knjižnici.

Jutri bo na vrsti waldorfska pravljičica »Kraljična vognjenem gradu«, pripravljala Urša Jazbar bo na liro spremljala Darja Brečelj; srečanje bo v mladinski sobi ob 18. uri.



s pokroviteljstvom Fondazione  
režija: Jaka Andrej Vojevc  
**JUTRI-ponedeljek, 19. novembra ob 20.30  
v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici**  
Predstava je opremljena z  
italijanskimi nadnapisi  
**VOZNI RED BREZPLAČNEGA AVTOBUSA  
ZA ABONENTE IN GLEDALCE:**  
Poljane-pri gostilni na avtobusni postaji  
obj 19.00  
Dobrodob-na trgu sv. Martina ob 19.05  
Romjan-pri Šoli v ulici Capitello ob 19.10  
Tržič-ulica San Polo pri bolnici ob 19.15  
Štivan-pri križišču na avtobusni postaji  
obj 19.25  
Jamilje-na avtobusni postaji ob 19.35  
Gabrie-na avtobusni postaji ob 19.45  
Sovodnje-blizu lekarne na avtobusni  
postaji ob 19.50  
**Po predstavi bo avtobus odpeljal  
izpred gledališča**  
**VPIŠOVANJE ABONMAJEV ZA GORICO  
DO 19. NOVEMBRA**  
pri blagajnah Kulturnega doma  
in Kulturnega centra Lojze Bratuž

vembra, da je zborno mesto na par-  
kirišču Pri rdeči hiši ob 7.15, odpe-  
ljemo pa ob 7.30. Prevoz z lastnimi  
sredstvi. Začetek in cilj pohoda je na  
Ustju, skupne hoje pa od štiri do pet  
ur, vključno s postanki. Popoldne  
krajši ogled nekaterih zanimivosti v  
neposredni okolici Ajdovščine, zatem  
družabnost na kmečkem turizmu.

**KD OTON ŽUPANČIČ** obvešča, da bo mo-  
goče poravnati vpisino za izlet v Škofo-  
Loko v torek, 20. novembra, od 18. do 19.  
ure v Domu Andreja Budala v Štandrežu.  
Vpisnine bo zbirala Erika (338-7956855).

**Gledališče**  
**V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDA-  
LIŠČU NOVA GORICA:** 20. novembra  
ob 20. uri »Butalci« (po Franu Milčin-  
skemu), gostovanje Gledališča Koper; in-  
formacije na blagajna.sng@siol.net in po  
tel. 003865-3352247.

## Kino

**DANES V GORICI**  
**KINEMA** Dvorana 1: 15.00 - 17.30 -  
19.50 - 22.10 »The Twilight Saga:  
Breaking Dawn« 2. del.  
Dvorana 2: 14.50 - 16.30 - 18.15 -  
20.15 - 22.00 »Hotel Transylvania«.  
Dvorana 4: 15.30 - 17.45 - 20.00 -  
22.10 »Argo«.  
Dvorana 5: 15.00 - 17.15 - 19.50 -  
22.10 »Venuto al mondo«.

**DANES V TRŽIČU**  
**KINEMA** Dvorana 1: 17.40 - 20.00 - 21.45 »Ho-  
tel Transylvania«.  
Dvorana 3: »Kinemax d'Autore« 17.30  
- 20.30 »Una volta in Anatolia«.  
**JUTRI V GORIŠKEM KULTURNEM  
DOMU:** »Montifilm« 17.30 »Saluti da  
Sar Planina« in »Piccola terra«, 21.00  
»Sister (L'enfant d'en haut)«.

**JUTRI V TRŽIČU**  
**KINEMA** Dvorana 1: 17.30 - 19.50 - 22.10  
»The Twilight Saga: Breaking Dawn« 2. del.  
Dvorana 2: 18.40 »The Twilight Saga: Break-  
ing Dawn« 2. del; 21.00 »Skyfall - 007«.  
Dvorana 3: 17.30 - 20.15 - 22.00 »Ho-  
tel Transylvania«.

Dvorana 4: »Kinemax d'Autore« 17.40  
- 20.00 - 22.00 »Gli equilibristi«.

Dvorana 5: 17.15 - 19.50 - 22.10 »Ve-  
nuto al mondo«.

## Razstave

**V GALERIJI KULTURNEGA DOMA** v  
Gorici bo v sredo, 21. novembra, ob  
18. uri odprtje razstave kiparja Pavla  
Hrovatina z naslovom »Harmonija  
Krasa«. Umetnika bo predstavil Joško  
Prinčič; na ogled bo do 10. decembra.

## Obvestila

**HIŠA PRAVLJIC** organizira tečaj po-  
slovne slovenščine in slovenščine za  
odrasle; informacije po tel.

3341243766 ali ivanasolc@gmail.com

**SKPD F.B. SEDEJ** vabi na 26. redni ob-  
čni zbor v ponedeljek, 19. novembra, ob  
20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem  
sklicu v Sedejevem domu v Števerjanu.

**V GRADU KROMBERK** bo predstav-  
itev knjige »Naši financarji. Finančna  
straža v času kraljevine Jugoslavije na  
območju Slovenije« Pavla Čelika v to-  
rek, 20. novembra, ob 20. uri.

**GORIŠKA MOHORJEVA DRUŽBA** vabi

na predstavitev knjižne zbirke za leto  
2013 v ponedeljek, 19. novembra, ob 17.  
uri v galeriji Ars na Travniku v Gorici.

**UNIVERZA ZA TRETJE ŽIVLJENJSKO**

**OBDOBJE** iz Gorice (UTE) prireja v  
sodelovanju s karabinjerji predavanje  
kapetana Lorenza Pelle na temo go-

ljufij in kraj v večnamenskem centru  
v Ul. Bajamonti v Gorici v ponedeljek,  
19. novembra, ob 17. uri.

**PLANINSKO DRUŠTVO NOVA GORI-  
CA** vabi v torek, 20. novembra, ob 19.  
uri v športno dvorano v Rejcjevi ulici  
v Novi Gorici na predavanje »Preko  
modrega planeta« Matevža Lenarčiča;  
vstopnice (5 evrov) na sedežu dru-  
štva (Bazoviška 4, tel. 03865-3023030)  
v času uradnih ur (torek in četrtek  
15.00-18.00) in pred prireditvijo.

## Prispevki</h



# Sport

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
faks 040 7786339  
sport@primorski.eu

**Primorski**  
dnevnik



## ZELO UGODNO ZA VETTLA

AUSTIN - Nemec Vettel (Red Bull) je bil najhitrejši v kvalifikacijah predzadnje dirke svetovnega prvenstva formule 1 in bo VN ZDA v Austinu (danes ob 20.00) začel s prvega startnega mesta. Kot drugi bo začel Britanec Hamilton (McLaren), kot tretji pa Vettlov moštni kolega, Avstralec Webber. Španec Alonso (Ferrari), ki lahko edini še prepreči skupno zmagoslavje Vettlu, ta si je šestič v sezoni privozil «pole position» in bil najhitrejši na vseh prostih treningih, je bil šele deveti. Vettel ima v skupnem seštevku deset točk pred Alonsom.



## ČEŠKA VODI Z 2:1

PRAGA - Češka teniška reprezentanca je po igri dvojic v finalu Davisovega pokala v Pragi proti Španiji povedla z 2:1. Drugo točko za gostitelje sta priigrala Tomaš Berdych in Radek Štepanek, ki sta premagala navezo Marcel Granollers/Marc Lopez s 3:6, 7:5, 7:5, 6:3. Odločilno točko bi lahko Češki danes priigral najboljši češki posameznik Berdych, nasproti pa mu bo stal prvi ločar Španske ekipe David Ferrer. V pri-

meru, da Španija izenači, bi se v petem in odločilnem dvoboju porazila Štepanek in Nicolas Almagro.

## VUJAČIĆ NOČNA MORA MILANSKEGA ARMANIJA

LJUBLJANA - Slovenski košarkar Aleksander Vujačić (na sliki levo) je svojo ekipo Anadolu Efes v domači dvorani gostil milanskmo moštvo EA7 in slavil zmago s 77:72. Vujačić je v 34 minutah z zmagi prispeval 29 točk, dva skoka in tri podaje, s čimer si je priigral kolinci 31 in naziv najkoristnejšega igralca (MVP) 6. kroga evrolige. Na drugem mestu so s količnikom 30 končali trije košarkarji, med njim tudi član ljubljanske Olimpije Jaka Blažič, ki je bil s 30 točkami junak četrtkove zmage nad Cantujem.

**NOGOMET** - Brez gola proti Lazu, Inter se danes lahko približa Stari dami

# Juventus zaman napadal



Vidal in Kozak v boju za žogo

Inter bi lahko danes proti Cagliariju izkoristil priložnost in razpolovil zaostanek nad Juventusom. Včeraj je namreč stara dama morala pristati na delitev točk z Laziom, ki je z zelo učinkovito (zgolj) obrambno igro zdržala celih 90 minut pri začetnem 0:0; po zaslugi izvrstnih obramb vrata Marchettija, a tudi tisto, ker je pri Juventusu znova prišlo na dan pomanjkanje napadalca, ki bi bil hladnokrvni pred nasprotnikovimi vratimi. Črnobeli so ustvarili kopico priložnosti, bili skoraj izključno v Laziovih polovicih igrišča, a vse je bilo zaman. Odlični Biava, Radu, Konko in Ciani so uspešni zaustaviti večino napadov. Ko niti branilci, niti vrhunski Marchetti (poseg, ki ga je v drugem polčasu napravil po strelu Quagliarelle, je vreden gola) niso uspešni zaustaviti nasprotnikov, je Lazio rešila prečka, ki jo je zadel Bonucci.

V celiem prvem polčasu je bila teoretska premoč Juventusa očitna. Domači igralci so imeli 57% časa posest žoge, v napadu pa je manjkala preciznost. Zlatni Giovinco je bil odličen pri ustvarjanju priložnosti, nato pa mu je nekaj zmanjkal vsakič, ko je moral ukoniti še Marchettija. Branilci Lazia so bili pod stalnim pritiskom, a so le uspeli zdržati do konca polčasa. Petković ni imel razlogov za veselje, Hernanes in Klose pa sta bila stalno v primežu Juventusovih branilcev.

V drugem polčasu je Lazio začel nekoliko bolj preudarno. Buffon je sicer še naprej bil zgolj gledalec, a vsaj se je občasno nekaj belomodrega približalo njenim vratom. V zadnji četrtini je bilo znova igranje na ena sama vrata. Petković je sicer žezel z Edersonom okrepiti napad, kar mu je na trenutke uspelo, vendar premoč Juventusa je bila čedalje večja. Te premoči domači niso uspeli učinkovito izrabiti niti, ko je Alessio postal na igrišče še tretjega napadalca Bendtnerja. Na visokih žogah je bila obramba Lazia vedno na mestu, zelo pozorni so bili igralci Lazia tudi ob vključevanju v napadne akcije s strani veznih igralcev Juventusa. Razen zaradi točke trener Petković nima veliko razlogov za veselje, saj se je Lazio izključno branil in nasprotnika ni poskušal raniti niti takrat, ko bi bilo to mogoče. To je srbski strateg poseten priznal tudi po tekmi. (I.F.)

## MILAN UJEL NAPOLI V DRUGEM POLČASU

Juventus - Lazio 0:0

Juventus: Buffon; Barzaghi, Bonucci, Chiellini; Isla (od 68. Pepe), Vidal, Pogba (od 82. Bentner), Marchisio, Asamoah; Quagliarella (od 66. Matri), Giovinco.

Lazio: Marchetti; Konko, Biava, Dias (od 20. Ciani), Radu; Candreva, Brocchi (od 57. Ederson), Ledesma, Gonzalez; Hernanes; Klose (od 81. Kozak).

Napoli - Milan 2:2 (0:2)

Strelci: Inler v 4., Insigne v 30., El Shaarawy (M) v 44. in 82. min.

Napoli: De Sanctis, Campagnaro, Cannavaro, Gamberini, Maggio (od 89. Vargas), Džemaili, Inler, Zuniga, (od 88. Dossena) Hamsik, Insigne (od 66. Mesto), Cavani.

Milan: Abbiati, De Sciglio, Mexes, Acerbi, Constant, Montolivo (od 76. Pazzini), De Jong, Nocerino, Boateng (od 80. Robinho), Bojan (od 85. Niang), El Shaarawy

**Vrstni red:** Juventus 32, Inter 27, Napoli 26, Fiorentina 24, Lazio 23, Atalanta 18, Roma 17, Catania in Parma 16, Udinese in Cagliari 15, Torino in Milan 14, Palermo, Chievo in Pescara 11, Sampdoria 10, Genoa 9, Bologna 8, Siena 7.

**Danes:** ob 15.00 Bologna - Palermo, Catania - Chievo, Fiorentina - Atalanta, Inter - Cagliari, Siena - Pescara, ob 20.45 Sampdoria - Genoa (20.45), jutri ob 20.45 Roma - Torino

**1. SNL** - Izidi 19. kroga: Gorica - Maribor 1:6, Celje - Triglav 1:2, Olimpija - Domžale 1:2. Danes: Mura 05 - Rudar Velenje, Aluminij - Luka Koper

## TRIESTINA Cosolini se je srečal z Zamparinijem

Tržaški župan Roberto Cosolini se je v Aielli srečal s predsednikom nogometnega kluba Palermo Mauriziom Zamparinijem, da bi skupaj razmišljajo o možnih povezavah med sicilskim prvoligašem in Triestino. Srečanje je omogočil občinski odbornik Franco Bandelli in se ga tudi udeležil.

»Cilj srečanja je bilo, da bi s pomočjo Zamparinija okreplili Triestino in pomagali krajevnim podjetnikom, ki so si poleg pogumno prevzeli breme, da upravljajo klub. Nisem osebno poznal Zamparinija in sem zato hvaležen Bandelli, da me je povezel z njim. Zdi se mi, da ima Zamparinijasne ideje o nogometu in da pozorno spremlja Triestino in je čustveno navezan na Trst. Z rezultati pogovora sem seznanil tudi vodstvo Triestine,« je povedal Cosolini po srečanju. Triestina bo danes igrala v Majanu proti San Danieleju.

**SENZACIJA** - Rokometna liga prvakov: Celje Pivovarna Laško Kiel z 31:28 (12:12).

**KOŠARKA** - Ženska A2-liga: Cremona - Interclub Milje 59:67



## Italija se je na rimskem Olimpicu 70 minut dobro upirala All Blacksom

Prijateljsko tekmo v rugbiju med Italijo in znamenitimi All Blacks si je na rimskem Olimpicu ogledalo kar 72 tisoč gledalcev. Z 42:10 so po pričakovanih zmagači Novozelandci, vendar se jim je Italija prvi 70 minut upirala več kot dostojno (7:13 po prvem polčasu) in s Sgarbijem dosegljala tudi točko, sicer pa igrala srčno in napadljivo. Gostej so nastopili brez svojih dveh najboljših igralcev, kapetana McCawa in Carterja, a imajo toliko igralcev, da se odsotnosti nista poznavi. Nastop Italije pred prihodnjim Pokalom šestih narodov je bil spodbuden, kot vedno pa je »azzurrom« zmanjšalo bencina prav na koncu...

## SMUČANJE Voonova sporočila, da je zdrava

VAIL - Ameriška smučarska zvezdnica Lindsey Vonn je sporočila, da je spet zdrava. Vonnovo so v bolnišnico v Kolorado sprejeli zaradi hudih črevesnih bolečin, a kot pravi olimpijska prvakinja v smuku, je infekcija zdaj pozdravljenja.

»Spet se počutim zdravo. Očitno sem imela neko vnetje v trebuhi, a zdaj je že boljše. Upam, da se bom čim prej vrnila na smuči. Res že pogrešam sneg!« je prek Facebooka sporočila Vonnova.

Predstavnik Vonnove za odnose z javnostmi Lewis Kay je sporočil, da so v bolnišnici v Kolorado opravili več temeljnih preiskav ter da se športnica zdaj počuti precej bolje, zdravljenje pa bo nadaljevala doma.

»Zdravniki še vedno iščejo vzrok njenih težav v zadnjem času, a na srečo se je dobro odzvala na zdravljenje in bo lahko terapije nadaljevala doma,« je sporočil Kay, ki dodaja, da bi se ameriška zvezdnica na sneg lahko vrnila že tprihodnji vikend, ko bosta v Aspnu veleslalom in slalom.

Lindsey se počuti precej bolje in že načrtuje, da bo ta konec tedna že prosto smučala. »Če bo šlo vse po načrtih, bo že prihodnji teden nadaljevala z običajnimi treningi,« je še dejal Kay.

## Umrl Branko Elsner

LJUBLJANA - Nekaj dni pred 83. rojstnimi dnevom je umrl slovenski ogromni strokovnjak Branko Elsner. V zgodovino slovenskega nogometa se je zapisal kot igralec, trener, selektor in pedagog, v zgodovino ljubljanske Olimpije pa kot eden največjih trenerjev tega moštva. Na klopi zmajev je Elsner skupaj sedel štiri sezone, leta 1965 je klub popeljal tudi do prve jugoslovenske zvezne lige, pod njegovim vodstvom pa sta v članski moštvo debitirala tudi Danilo Popivoda in Branko Oblak. Elsnerju zdravstvene težave v zadnjih letih niso priznašale. Zaradi dveh operacij hrabtenice je težko hodil, nato pa je zbolel še za Alzheimerjevo boleznijo. V njegovo čast se se je včerajšnja tekma 19. kroga prve lige med Olimpijo in Domžalami začela z minuto molka, nogometniki Olimpije pa bodo na srečanju nosili žalne trakove.

## Kasparov v Mariboru

MARIBOR - Svetovni prvak v šahu in velik promotor tega športa v svetu Gari Kasparov se bo danes v Mariboru udeležil zaključne slovensnosti na svetovnem mladinskem šahovskem prvenstvu, na katerem se je pomerilo 1600 mladih šahistov iz približno 90 držav. Jutri pa bo v Mariboru odprt evropsko akademijo šaha s svojim imenom. Akademija bo delovala na daljavo, 14 dni na leto pa bodo študenti in Kasparov »v živo« delovali na Štajerskem. Takšno akademijo ima Kasparov že v ZDA in Južnoafriški republiki, v Sloveniji pa naj bi uradno zaživel januarja prihodnje leto.

## Tržaški vaterpolist

### poklican v reprezentanco

TRST - Vaterpolist tržaškega moštva Pallanuoto Trieste Egon Jurišić je bil vpoklican na trening državne eksperimentalne reprezentance, ki jo vodi selektor Alessandro Campagna.

## ROKOMET - Elitna A-liga

### Četrta zmaga Tržačanov

**Pallamano Trieste - Mezzocorona 28:25 (18:11)**

PALL. TS: Zaro, Postogna; Martellini 1, Radojkovič 1, Oveglia 4, Dapiran, Anici, Pernich 1, Dovgan, Carpanese 3, Sirotič 7, Nadh 4 (1), Leone, Visintin 7. Trener: Oveglia.

Tržačani so si le v končnici tekme izborili četrto zmago v prvenstvu. Po dobro odigranem prvem polčasu si nihče ne bi mislil, da bodo Nadoh in soigralci imeli take težave ugnati Mezzocoronu, a očitno Tržačani še niso popolnoma preboleli križe, ki je privedla do odstopa Bazzole in imenovanja Giorgia Oveglie na mestu trenerja. Po dokaj izenačeni prvi polovici polčasa (12:10) so ravno v končnici prvega dela tekme domači prisnili na plin. Učinkoviti protinapadi, motivirani Oveglia in zlasti uspešna igra na krilih: to je bil recept s katerim so si beloredči prigrali sedem zadetkov prednosti, ki bo nato odločilna, saj je bilo nadaljevanje tekme povsem drugačno. V samih desetih minutah so se gostje približali na 20:18, nato na en sam gol razdalje, zadnji pri 26:25, tudi ob pomoči sodnikov (razmerje 7-metrov 8:1 v korist gostov). Dva zaporedna gola tik pred sredino sta Tržačanom le zagotovila zmago. Tokrat so se najbolj izkazali krilna igralca Sirotič in Visintin ter vratar Postogna. (I.F.)

OSTALI IZIDI 7. KROGA: Estense - Cassano Magnago 30:27, Emmeti Group - Meran 21:41, Brixen - Rovereto 31:20, Pressano - Bocen sinoči; VRSTNI RED: Bocen\* in Pressano\* 18, Pall. Trieste, Brixen in Estense 12, Mezzocorona in Cassano Magnago 9, Meran 6, Emmeti Group in Rovereto 3. (\*s tekmo manj)



MOŠKA B2-LIGA - Danes ob 18.00

## Sloga Tabor Televita v Repnu proti Argentariu

Odbojkarske Sloge Tabor Televita čaka danes spet težja preizkušnja. V Repnu bodo namreč gostili moštvo Argentario, ki jim s tremi zmagami v dosedanjih petih krogih sledi na lestvici s tremi točkami zaostanka.

Nasprotnik iz Tridentinskega si je na svoji doseđanji poti premagal Treviso, Casalserugo in zelo šibko Gemono, to je ekipe s spodnje polovice lestvice, izgubil pa proti »papirnatima« velesilama Cordenonsu in Trebaselegheju. Slednjemu, ki velja za favorita številka ena, je v prejšnjem krogu iztrgal set.

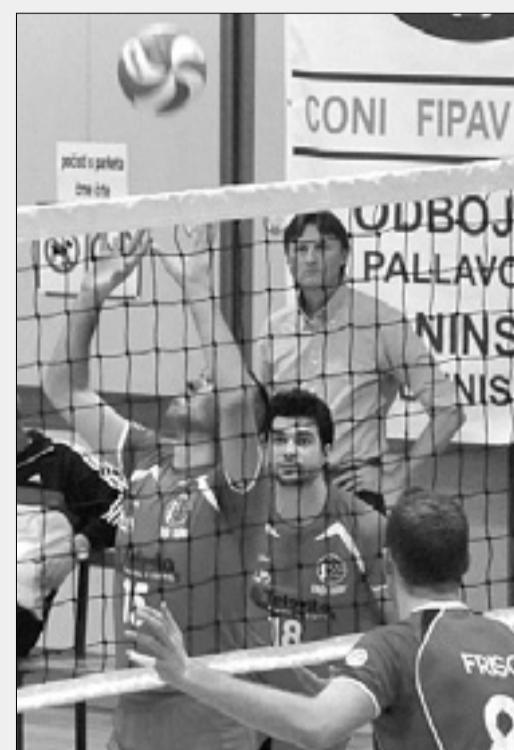
Gre torej za nevarnega nasprotnika, ki pa ga morajo slogaši na domačih tleh premagati, če se želijo v letošnji sezoni čim več časa obdržati v vrhu lestvice ali se celo vmešati v boj za play-off.

Argentario nastopa letos v ligi z nekoliko spremenjeno postavo, v kateri ni več močnega krilnega tollaka Capre, igra pa letos stalno korektor Ricco, čigar doprinos je bil lani omejen zaradi stalnih poškodb. Najbolj znano ime Argentaria je Lasko, brat znanega držav-

nega reprezentanta. Brat pri Argentariu igra na položaju krilnega igralca. Ekipo dopolnjuje letos še nekaj mladincev, tako da najbrž tudi Argentario najbrž nima »predlog« klopi, kar velja za mnoga moštva v ligi, ne pa za Slogo Tabor, ki razpolaga z nekaj ustrezanimi menjavami za vsako vlogo.

Igralci Sloge Tabor Televita so med tednom redno trenirali in bodo danes predvidoma igrali v popolni postavi. »Nasprotnik bo od nas zahteval veliko koncentracije, da igramo čim bolj konstantno. Po porazu v Cordenonu si srčno želimo spet zmagati. V Cordenonu smo naleteli na slab dan in kljub temu, da je bil nasprotnik močan, menim, da bi lahko dosegli veliko več. Sicer pa igramo iz tekme v tekmo in si ne postavljamo preveč dolgoročnih ciljev,« je pred pomembno domačo tekmo (začetek ob 18. uri) povedal trener Lucio Battisti.

*Krajše poročilo o tekmi že danes zvečer na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)*



ŽENSKA C-LIGA - Po zmagi v Repnu

## Zalet C ostaja v boju za končnico

Azzano gladko premagale - Moška C-liga: Val Soča brez zastojev, proti Buii prvi poraz Olympia - Govolley utrdil tretje mesto

**ŽENSKA C-LIGA**  
**Zalet C - Assicurazioni Martin Azza-  
no X 3:0 (25:20, 25:22, 25:11)**

Zalet C: Babudri 22, Balzano 8, Bukavec 7, Crissani 3, Anja Grgič 8, Štoka 4, Cvelbar (libero), Petra Grgič, Starec. Trener Edi Božič

Včeraj so v Repnu naše odbojkarske dosegle zaslzeno gladko zmago. Tk pred tekmo je trener Božič ostal brez Fulvie Gridelli, ki je zbolela, zelo dobro pa jo je na centru nadomestila Anja Grgič.

Srečanje je bilo pomembno za obe ekipe, saj sta imeli pred njo po tri točke in sta bili obe še v boju za osvojitev petega mesta, ki vodi v dodatno tekmo za uvrstitev v skupino boljših v drugem delu prvenstva. Zato so bile igralka na začetku dokaj napete, kar velja predvsem za Zaletovke, ki se nikakor niso zmogle sprostiti, čeprav je bilo že od samega začetka jasno, da so boljše.

Prva dva seta sta bila tako izenačena skoraj do konca, čeprav ni bila zmaga Zaleta v bistvu nikoli v dvomu. Zadnji set pa je končno le pokazal prav razmerje sil, naše igralki so takoj uveljavile svojo premoč predvsem na mreži, kjer je bila neustavljiva Tanja Babudri, ki je bila vsekakor skozi vso tekmo najuspešnejša napadalka.

Z novimi tremi točkami so Zaletovke tako še v igri za uvrstitev na peto mesto. Nalogu naših deklek sicer ni lahka, a vse prej kot nemogoča. (INKA)

**MOŠKA C-LIGA**  
**Skupina C**  
**Olympia - Bua 1:3 (25:20, 23:25,  
19:25, 17:25)**

Olympia: Komjanc 14, Terpin 20, Vogrič 12, Pavlovič 3, Cobello, Vizin 5, Corski 2, Hlede 3, Princi 2, A. in Š. Čavdek (L). Trener: Markič.

Olympia je proti Buii, s katero se bori za višja mesta v skupini C, ostala praznih rok. Najboljši je bil začetek, ko so se Komjanc in soigralci držali vseh navodil in brez težav osvojili 25. točko. S prepričljivo igro so nadaljevali tudi v drugem setu, a le do 18. točke, ko so jih nasprotniki ujeli. V izenačeni končnici je prevladala ekipa, ki je grešila manj. Odločilne so bile predvsem napake v napadu, ki so bile v odločilnih trenutkih zadnjih treh nizov glavnih vzrok za poraz. Tokrat je slabo deloval tudi blok, na drugi strani pa je bila Bua ravno v tem elementu učinkovitejša, kar je z dnamično obrambo bilo res odlično orozje za zmago.

Jessica Štoka (Zalet C) v napadu

KROMA



**Soča Val ZBDS - Fincantieri 0:3 (18:25,  
22:25, 14:25)**

Soča Val Zadružna banka Doberdob Sovodnje: Brandolin 5, I. Devetak 5, R. Devetak, Fedriga 4, Sfiligoi (L) 1, Škerk 8, Giacomelli 6, Boschini 1, trener Custrin.

Soča je v zelo okrnjeni postavi doživel časten poraz proti eni močnejših ekip v ligi. Dejansko je bilo razpoložljivih igralcev sedem, vključno z librom, kajti Robert Devetak zaradi poškodbe ne more igrat. Tokrat je Soča vsekakor igrala boljše kot pred tednom dni v Vidmu. Svojo priložnost je dobil in izkoristil Mattia Fedriga, v napadu pa je dobro igral tudi Denis Škerk, ki pa v polju ni bil tako učinkovit. Z malo bolj prisepno igro bi lahko Soča morda celo osvojila drugi set, v katerem je bila enakovredna gostiteljem do 20. točke, nato pa je žal popustila. Trener Custrin je opazil napredok v igri, pogreša pa večjo borbenost. Verjetno ekipa potrebuje zmago, s katero bi premagala sedanjo blokado.

**Sloga Tabor - VBU 0:3 (17:25, 17:25,  
15:25)**

Sloga Tabor: Antoni 9, Guštin 2, Kante 6, Romano 9, Taučer 10, Trento 2, Rauber (libero), Milič 2, Cettolo. Trener Ivan Peterlin

Slogašev se je včeraj res držala smola: za odsotnost Saše Žerjala in Luče Fiorellija so vedeli že predčasno, v zadnjem hipu je »zmanjkal« še Sosič, edini podajač Cettolo pa si je ob koncu ogrevanja poškodoval gleženj in ni mogel igrati. Trener Peterlin je moral tako dobesedno improvizirati novo ekipo: na centru je zaigral Jordan Trento, vlogo glavnega režiserja pa je prevzel Danijel Antoni, ki se je odlično znašel in zaslubi za svoj nastop vso počeval, saj je dobro zalagal svoje napadalce, uspešen pa je bil tudi v bloku in servisu.

Proti videmski ekipi, v kateri igrajo tudi nekateri bivši drugoligaši, je bilo nemogoče računati na uspeh, sploh pa v takem sestavu, vendar so nas Slogaši, kljub gladkemu porazu, s svojo igro presenetili. Zaigrali so zelo borbeno in zagrizeno, v polju rešili marsikatero žogo, nasprotnik pa je bil premočan in predvsem veliko bolj izkušen in je znal izkoristiti vsako negotovost v Sloginih vrstah. Videmčani so si tako po začetni izenačnosti (10:10 tako v drugem kot v tretjem nizu) v sredini vseh treh setov nabrali kar precej točk prednosti in jih potem obdržali do konca.

**Skupina D**  
**Mortegliano - Val Soča Imsa 0:3  
(14:25, 19:25, 17:25)**

Val Soča Imsa: Faganel 6, Magajna 9, Lavrenčič 19, Masi 11, Vidotto 6, Černic 1, Plesničar (L), M. Juren 0, Steira 0, Nanut, E. Juren, Devetak, trener Makuc.

Val Soča se tudi iz Mortegliana vrača brez izgubljenega seta in z utrijetnim položajem v boju za uvrstitev v skupino za napredovanje. Prvi set je bil

dosej najboljši, kar so ga odigrali letos varovanci trenerja Makuca. V vseh elementih so bili zelo natančni, tokrat tudi v servisu, ki doslej večkrat ni bil dovolj učinkovit. Z dobro igro so gostje nadaljevali do polovice drugega seta, ko so popustili v sprejemu, tako da se jim je Mortegliano približal, ni jih pa prehitel. Tudi tretji set je bil na začetku enosmeren. Val Soča si je priigral visoko prednost in le v končnici dopustil nasprotnikom, da so nekoliko omilili poraz.

Pohvalo zaslubi libero Plesničar, ki je v obrambi prestregel več žog in jih tudi lepo usmeril proti podajalcu.

**ŽENSKA D-LIGA**

**Ronchi - Govolley 1:3 (25:21, 16:25,  
22:25, 22:25)**

Govolley: Bressan 12, Cernic 16, Princi 5, Valentinsig 2, Zavadlal 4, Panozzo 3, Mania' 8, Humar (L), Povšič, Devetak, Paulin, Mosetti, trener Ursic.

Z zmago v Ronkah so igrale Govolley še utrdile svoje tretje mesto in so na pravi poti vsaj za uvrstitev v dočasno razigravanje za play-off. V prvem setu so igrale pod svojimi sposobnostmi in mnoge točke dosegle po zaslugi nasprotnic, kar pa ni bilo dovolj za zmago. V drugem setu pa so naše igralki lepo reagirale, igrale bolj odločno, zlasti v napadu, in popolnoma prevladale. Tretji in četrti set sta spet bila bolj izenačena. Govolley je sicer v glavnem vodil, vendar sta bila seta do konca napeta, Goričanke pa so iz dvoboja vendar izšle kot zmagovalke. Govolley je na tej tekmmi pokazal dobro, vendar tudi nihajajočo igro.

**Coselli - Zalet D 3:2 (25:14, 25:19,  
17:25, 21:25, 16:14)**

Zalet D: Rudes 22, Zavadlal 9, Kneipp 9, Cassanelli 3, Klobas 10, Preprost 2, Paoli (L1), Škerl 0, Ghezzo 2, Kralj, Cabrelli 0, Bembi (L2), trener Maver.

Za igralko Zaleta D je bila to »hladna-toplo-hladna« tekma. V prvih dveh setih ni šlo dekletom prav nič od rok, še največja uganka je bil sprejem servisa. V naslednjih dveh setih so pokazale povsem drugačen obraz. Boljše so servirale in sprejemale, igrale so bolj požrtvovalno, izkazala se je Irina Kneipp, Rudesova pa se je v napadu dobro ujela s Cabrellijevem. Zalet D je svoje nasprotnice (Coselli sestavljajo še mlajše igralki) popolnoma obvladal in tudi pokazal dobro igro.

Positivna usmeritev se je nadaljevala tudi v skrajšanem petem setu, v katerem je Zalet D ob menjavi igrišča vođil kar z 8:3. Žal pa je svojo lepo prednost v nadaljevanju povsem zaprl in Coselli omogočil, da je prvi prišel do set-zoge. Zalet D je bil še toliko prisen, da je stanje izenačil na 14:14, vendar je nato zgrešil servis in nasprotnice so se po naslednji akciji lahko vesile zmage.

Positivna usmeritev se je nadaljevala tudi v skrajšanem petem setu, v katerem je Zalet D ob menjavi igrišča vođil kar z 8:3. Žal pa je svojo lepo prednost v nadaljevanju povsem zaprl in Coselli omogočil, da je prvi prišel do set-zoge. Zalet D je bil še toliko prisen, da je stanje izenačil na 14:14, vendar je nato zgrešil servis in nasprotnice so se po naslednji akciji lahko vesile zmage.

DZP d.o.o.-PRAE s.r.l. 2012 © Vse pravice pridržane

**1. ŽENSKA DIVIZIJA**  
**Zalet s tremi ekipami, »rumena« tesno izgubila derbi**

Ta teden se je tudi na Tržaškem začelo prvenstvo 1. divizije, v katerem nastopa dvanajst ekip, med katerimi so tudi tri Zaletove (dve bolj izkušenih in ena mlajša).

Prva je na igrišče stopila ekipa Zalet Alta Informatica je že v četrtek s 3:1 premagala Ricreatori. Zmaga zaletov, ki jih letos vodi Franko Drasič, bi lahko bila bolj gladka, a so v drugem nizu popustile. Nasprotnice pa so se izkazale v obrambi. Od tretjega seta dalje pa so naše odbojkarske spet prevladale in so domačinke večkrat spravile v težave tudi s servisom.

Dan kasneje pa so se morale s porazom sprijazniti mlade odbojkarske Zaleta Kmečka banka. Varovanke Marca Colonija so ena izmed najmlajših ekip v letošnjem prvenstvu in si bodo skušale priboriti obstanek v tej kategoriji. V svojem krstnem nastopu pa niso bile dovolj zbrane, obenem pa so igrale preveč boječe, da bi lahko presenetile starejše nasprotnice, ki so v lanskem sezoni napredovale iz 2. divizije. Z drugačnim pristopom bi lahko dosegle več.

Sinoč pa je bil na sporedu derbi kroga med Zaletom rumene in Triestino Volley, ki bi moral biti na papirju glavna favorita za končno prvo mesto v letošnjem prvenstvu. Obe ekipe sestavljajo namešč tudi igralke z izkušnjami iz deželnih in državnih lig. Po odlični igri obojih in tekmi, ki je po kakovosti daleč presegala raven 1. divizije, je Triestina (zanjo igrajo tudi Slovenke Vodopivec, I. Flego, Žerjul in Sancin) zmagala s tesnim 3:2, kljub temu pa trener Zaleta Saša Smotlak meni, da se njegova ekipa ne sme skrivati in mora odločno meriti na osvojitev končnega prvega mesta.

Izidi: Zalet rumene – Triestina Volley 2:3 (21:25, 25:23, 18:25; 25:21, 13:15), Ricreatori – Zalet Alta Informatica 1:3 (9:25, 28:26, 13:25, 19:25), Zalet Kmečka banka – Poggi 0:3 (9:25, 22:25, 23:25), Eurovolleyschool – S. Andrea, S. Sergio – Killjoy 3:0, Cus – Libertas bo jutri.

Zalet Alta Informatica: Giulia Boz, Nina Cocianich, Ilaria Giorgi, Saša Grgič, Mateja Koštula, Irina Pertot, Irina in Ulyana Pettiroso, Alessia Piccinino, Katja Spetič, Eva Stepančič, Tanja Sternad, Petra Terčon, Debora Virgilio, Daniela Zeriali. Trener: Franko Drasič

Zalet rumene: Tanja Barbieri, Ivana Gantar, Alenka Goruppi, Janja Hauschild, Adrijana Jarc, Neža Kapun, Tjaša Mazzucca, Helena in Tamara Pertot, Elisa Pestrin, Sara Radislović, Cristina Schart, Alice in Teresa Spangaro, Giulia Spanio, Martina Starc, Laura Venier. Trener: Saša Smotlak

Zalet Kmečka banka: Giorgia Barut, Scharon Costantini, Irene Kalin, Tina Klun, Lara Kraljič, Lucrezia Pozzo, Veronika Pučnik, Giulia in Michela Zonch. Trener: Marco Coloni.

**Obvestila**  
SPDT prireja v nedeljo, 25. novembra družinski avtobusni izlet na Lokovec. Za prijave in informacije: Katja 338 5953515, Franc 338 4913458 ali pisite na [mladinski@spdt.org](mailto:mladinski@spdt.org). Vabljeni!

**ŠD KONTOVEL, SDD JAKA ŠTOKA, TABORNIKI RMV - DRUŽINA** šumečih borov prirejajo danes 4. Martino pohod. Sprehodili se bomo po poteh kontovskega jasa. Zbirališče ob 9.30 na dvorišču Gospodarskega društva Kontovel.

**AO SPDT** organizira za otroke od 7. do 12. leta starosti šolo plezanja. Srečanja bodo ob petkih od 17.30 do 19.00 na umetni steni v športnem centru Zarja v Bazovici.

**AŠD SK BRDINA** obvešča, da je na razpolago še nekaj mest za zimovanje med božičnimi počitnicami v Forni di Sopra. Info tel. št. 347-5292058.

**ORIENTACIJSKA SEKCIJA**



KOŠARKA - Derbi deželne C-lige

# Breg zmagal, Bor pa se je srčno boril

**Bor Radenska - Breg 75:77**

(12:26, 34:48, 61:69)

Bor Radenska: Madonia 7 (1:5, 3:6, 0:3), Favretto 12 (1:2, 4:6, 1:1), Crevatin 2 (-, 1:4, 0:3), Contento 4 (-, 2:3, -), Meden 25 (5:6, 4:9, 4:8), Fumarola 17 (3:5, 7:13, -), Pertot 3 (-, 0:2, 1:1), Devčić 5 (-, 1:1, 1:3), Gersevich in Pastor n.v. Trener: Popović.

Breg: Schillani 4 (-, 2:4, 0:2), M. Grimaldi 18 (3:6, 6:8, 1:5), Ferfoglia 11 (4:4, 2:2, 1:4), Robba 12 (2:4, 5:8, -), Šemec 2 (-, 1:1, -), Cigliani 11 (12, 2:7, 2:2), Kos 11 (-, 2:5, 3:4), A. Grimaldi 8 (4:6, 2:4, 0:1), Gelleni, Sternad, Mattiasich n.v. PON: A. Grimaldi v 38. minut. Trener: Kladrnik.

Čeprav je marsikdo mislil, da se bo tekmo po začetnem naskoku Brega (plus 16) zaključila zlahko zmago favoriziranega dolinskega moštva, pa je na Stadionu 1. maja zaživel prvi derbi, v katerem je vse mogoče. Zdesetkan Bor Radenska (brez Boleta, Contento in Crevatin sta igrala z gripo), Fumarola ne trenira redno, Sošiča pa še ni zraven) se kljub visokemu zaostanku z borbeno in srčno igro ni nikoli predal in imel tudi priložnost za zmago. Le 22 sekund pred koncem je Bor s Favrettom zadel trojko in se približal na točko (75:77), Breg je s prostim metom povedel s 75:77, nato pa so domači igralci spet imeli dve priložnosti, obe pa sta splavalni po vodi. Na koncu je tako zmagala ekipa, ki si je odločilno prednost prigrala čista na začetku in je gostitelji nikakor niso uspeli iznitičiti. Breg je po uvodnem »ogrevanju« (7:2 za Bor) namente prevzel vajeti v svoje roke ter z dinamično in raznoliko igro povedel po prvi četrtini kar 12:26, vse do konca prvega dela pa tudi obdržal naskok 11 točk. Popolna postava Brega je v tem delu povsem prevladala, tudi uspešno zapirala pot do koša, tako da se je moral Bor zanašati predvsem na mete iz razdalje. V drugem delu pa so brežani popustili in dopustili več prostora Mednu, pod košem pa Fumarola, tako da se je začetno vodstvo počasi zmanjševalo. Pred koncem se je Bor uspel približiti na pet točk v tretji četrtini (48:53), nakar je bil odgovor Brega silovit (delni izid 0:8 v minut, 50:63), drugič pa se je Bor približal še sedem minut pred koncem, a je Breg, klub



Attilio Fumarola (Bor) in Dominik Kos (Breg) KROMA

napakam, uspel zadržati minimalno prednost do konca (pa čeprav skoraj izključno s prostimi meti).

**Klemen Kladrnik, trener Brega:** »Tekma je bila pričakovano težka. Čeprav smo hitro povedli z lahkimi koši, smo potem obstali: večkrat mislimo, da je dovolj igrati prvih 15 minut, pa čeprav jih manjka še 25. Tudi proti coni smo igrali v krču. Razočaran sem, ker je bila končnica tesna po naši krividi, tekmo bi lahko zaključili veliko prej.«

**Boban Popovič, trener Bora Radenske:** »Za nas je bila to izredno težka tekma, saj smo v prejšnjih krogih doživeli več porazov, obenem pa še vedno ne treniramo popolni. Čestitam moram svojim fantom, ker so se res borili do konca, vendar ne moremo biti zadovoljni, saj je bilo veliko napak. Tekma je vsekakor pokazala kvalitete Brega, zmagal je zasluženo.«

## Jadran Franco: danes v Vidmu, v torek tudi po TV

Jadran Franco bo tretjo zaporedno zmago lovil v Vidmu, pri prouvrsčenemu GSA Udine (začetek ob 18.00). Tekmo si bo mogoče ogledati tudi v torek ob 22.15 po FvgSport channel. Včerajšnji izid: San Vendemiano - Montebelluna 84:66

## MOŠKA D-LIGA - Proti močnemu San Vitu Izgubljena priložnost za vse boljši Kontovel

**San Vito - Kontovel 79:76 po polčasu (16:17, 37:27, 52:49, 70:70)**

Kontovel: Škerl 6 (1:2, 1:3, 1:3), Pauletič 14 (2:2, 2:7, 3:6), Daneu, Gantar 0 (-, 0:1, -), Starc 12 (6:8, 3:7, 0:2), Šušteršič 20 (4:8, 3:7, 0:2), Bufon, Zaccaria 17 (1:4, 8:14, -), Regent, Hrovatin 6 (0:1, 3:3, -), trener Gerjevič.

Kontovel je izgubil lepo priložnost, da bi premagal več kot solidnega nasprotnika, je pa tudi tokrat pokazal, da igra iz tekme v tekmo boljše. Po izenačenem začetku so si gostitelji v drugi četrtini, z delnim izidom 14:3, prigrali lepo prednost, ki pa jo je Kontovel od drugega polčasa dalje z zelo dobro skupinsko igro začel odjedati. Štiri sekunde pred koncem tekme je imel Kontovel pri izidu 70:69 za San Vito dva prosta meta, Šušteršič pa je zadel le enega. V skoku je bil Kontovel boljši, a zadnji met ni šel skozi obroč in je bilo treba odigrati podaljšek. V njem je Kontovel 16 sekund pred koncem (77:76 sa San Vito) pridobil zogo, žal pa v protinapadu ni prišel do koša, San Vito je na drugi strani zadel, zadnji met Kontovela za tri točke pa se, žal, ni posrečil.

**PROMOCIJSKA LIGA Sokol - Virtus Basket TS 60:53 (18:13, 35:23, 46:38)**

Sokol: Štokelj 5, Visciano 11, Budin 2, Sosič 6, Vitez 7, Hmeljak 7, Umek 6, Križman 9, Doljak 2, Jevnikar 5, trener Lazarevski.

3 točke: Hmeljak 1, Vitez 1; SON: 14.

Sokol je v drugem krogu odpravil še z enim favoritom za prvo mesto v tržaški skupini. Po Intermuggii v gosteh je v petek doma, ne brez težav premagal močni tržaški Virtus Basket. Bil je to pravi derbi ne.

samo tega kroga, verjetno vsega prvega dela prvenstva. Vsaj v prvem polčasu smo bili priča srečanju, ki bi sodilo v višjo ligo in, kot nam je prišepnil Sokolov navijač Marko Kojanec, celo med konkurentoma spodnjega dela C2 lige.

Sokol je v prvem polčasu igral dobro tako v obrambi kot v napadu, s tem da je strunnoulagal s podajami pod nasprotnikovim košem postavnega centra Visciana, ki je bil v tem delu tekme za Virtus nerešljiva uganka. V drugem polčasu pa so gostitelji nekoliko popustili, saj niso mogli zdržati tempa iz prvega polčasa. Gostje so se v 6. minutu zadnje četrtine celo izenačili (48:48). V končnici so se gostitelji ponovno zbrali in s trojko kapetana Marka Hmeljaka povedli za tri točke (51:48). Prednost so v zadnjih dveh minutah še počeli in zasluženo zmagali. (lako)

**Athletismo - Dom Mark 51:28 (13:5, 27:14, 33:21)**

Dom: Vuncina, Fabrisson, Terčič, Zavadlav M., Cej 9, Abrami 9, Sušič nv, Collenzini 5, Graziani, Kos 2, Zavadlav G. 3, Sanzin. PON: nihče. 3T: Cej 2, Zavadlav G. 1. Trenerja: Jan Zavrtanik in Eriberto Dellisanti,

Objavljeni rezultati bi v normalnih razmerah verjetno predstavljali delni izid ob polčasu, v tem primeru pa gre za končni rezultat zelo nenavadne tekme. Trema pred prvim letošnjim nastopom je namreč izdala domovce, ki so poskrbeli za eno izmed najslabših predstav v zadnjih dveh sezona. Proti sicer izkušeni ekipi Athletismu, ki se je med poletjem dodatno okrepila, so Zavrtanikovi varovanci veliko gresili in iz neizdelanih metov težko dosegali točke. (av)



## Domači šport

### DANES

Nedelja, 18. novembra 2012

#### KOŠARKA

DRŽAVNA DIVIZIJA C - 18.00 v Vidmu. Marangoni: Amici Udinese - Jadran

UNDER 17 ELITNI - 11.00 v Dolini: Breg - Fogliano; 11.30 v Miljah: Azzurra - Jadran ZKB

#### ODBOJKA

MOŠKA B2-LIGA - 18.00 v Repnu: Sloga Tabor - Televita - Argentario

UNDER 17 MOŠKI - 15.00 v Repnu: Sloga Tabor - Olympia Hlede A.L.

#### NOGOMET

D-LIGA - 14.30 v Montebelluni: Montebelluna - Kras Repen

1. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Trebčah: Primorec - Domio; 14.30 v Marianu: Mariano - Sovodnje

2. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Dolini: Breg - Primorje; 14.30 v Bazovici: Zarja - Romana

3. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Gaja - Lucinico; 14.30 v Nabrežini: Aurisina - Mladost

NARAŠČAJNIKI - 10.30 v Štandrežu: Juventina - Villa; 10.30 v Pierisu: Pieris - Sovodnje; 12.00 na Opčinah: Rojanese - Kras

NAJMLAJŠI - 10.30 v Fiumicella: Fiumicello - Juventina; 12.15 pri Domju: Fani Olimpia A - Kras

#### NAMIZNI TENIS

ŽENSKA A2-LIGA 11.00 v Brescii: Kras - Alfieri di Romagna; 14.00 Alto Sebino - Kras

ŽENSKA B-LIGA - 11.00 v Zgoniku: Kras - Duomofolgore; 14.00 Kras - San Giorgio

### JUTRI

Ponedeljek, 19. novembra 2012

#### KOŠARKA

UNDER 19 ELITNI - 21.00 v Cussignaccu: APU - Jadran ZKB

#### ODBOJKA

UNDER 18 ŽENSKE - 19.00 v Trstu, Ul. Petracco: Euroschoolvolley - Zalet ZKB

#### NOGOMET

DEŽELNI MLADINCI - 19.00 v Torviscosi: Torviscosa - Vesna

**primorski\_sport**  
facebook

## NOGOMET - Vesna in Juventina uspešni v promocijski ligi

# Terenska premoč obrodila zmagijo

**Vesna - Pro Romans Medea 1:0 (1:0)**

Strelci: Cano v 41. min.

Vesna: Carli, G. Kerpan, Degrassi, A. Kerpan, Avdić, Pin, Dragosavljević, Pipan, Cano (od 90. Furlan), Spinelli, Borelli (od 75. Rossone), trener Zanuttig.

V naprej igrani tekmi je Vesna doma povsem zasluzeno premagala Pro Romans Medeo, ki je imel pred tem srečanjem enako število točk kot kriško moštvo, in se pomaknila na začasno 7. mesto lestvice. Gostitelji so imeli skoraj skozi vse srečanje pobudo v svojih rokah in tudi številne priložnosti za gol. Gostje pa so v glavnem z dolgimi in visokimi podajami in globino skušali presenetiti kriško obrambo, ki pa je bila z Degrassijem in Avdićem vedno na mestu. Ne samo: po desnem boku je domače moštvo z Goranom Kerpanom in Dragosavljevićem sprožilo več napadov, ki pa skoraj do konca polčasa niso obrodili zaželenih sadov. Proti koncu prvega dela tekme si je Vesna priigrala nekaj kotov in po akciji enega od teh, ki ga je izvedel Dragosabljević, je Cano v gnezdiču poslal žogo v mrežo za zasluzeno vodstvo domače ekipe. Ves prvi polčas pa je Vesnin vratar Carli ostal praktično brez dela.

Tudi v drugem delu srečanja je domače ekipa imela premoč na sredini igrišča in ustvarila nekaj priložnosti za



Veselje igralcev Vesne po golu

**Isonzo - Juventina 0:4 (0:0)**

Strelci: Airoldi v 55. in 62., Stabile v 77. in Secli v 85. min.

Juventina: Esposito, Previti, Beltramé, Gulič, Sellan, Zorzut, Pantuso, Stabile, Airoldi (od 67. Visintin), Trangoni (od 59. Giannotta), Satti (od 53. Secli).

Juventina je peto prvenstveno zmagalo proti slabšemu uvrščenemu Isonzu dosegla povsem zasluzeno, vendar še v drugem polčasu, ko so padli tudi vsi štirje golji. Štandrežko moštvo je bilo boljši tekmev tudi v prvem delu, vendar je bil napad povsem steril in terenska premoč ni obrodila nobene prave priložnosti.

V drugem delu pa je bila vse drugačna pesem, k čemur so zagotovo pripomogle tudi trenerjeve zamenjave igralcev. Igra Juventine je bila v tem delu bolj dinamična, več je bilo teka in presinga, posledično so bili nasprotniki v težavah. Led je prebil Airoldi, ki je kmalu tudi površal na 2:0, zatem Stabile in Secli sta bila le še logična posledica populne premoči gostov. Pri vsem štirih golih je imel prste vmes Marco Pantuso. Velja tudi povedati, da je bil vratar Juventine Esposito popularna brez dela: posegel ni niti enkrat.

**Ostali izidi:** Ponziana - Zaule 1:3, OL3 - Muggia 0:2, Reanese - Capriacco 4:3, Pro Fagagna - Tricesimo 0:3, Buttrio - Trieste Calcio 1:1, Valnatisone - Terzo 2:1.

**Vrstni red:** Muggia 30, Tricesimo 26, Pro Fagagna 25, OL3 22, Terzo 21, Caporiacco in Juventina 17, Zaule 15, Vesna 14, Romans Medea, Valnatisone, in Trieste Calcio 11, Isonzo 10, Reanese 9, Ponziana 3, Buttrio 2.

#### DRŽAVNI MLADINCI

**Kras - Sandona Jesolo 1:2 (0:1)**

Strelci: v 53. minuti Radošević

Kras: D'Agnolo, Miniussi, Krizman, Simeoni, Cinque, Bianco (Bosich), Maio, Marocco, Caselli (Vuković), Radošević, Bovino (Petracci). Trner: Vitulič.

Nasprotnikov gol dve minuti pred koncem srečanja je nogometnišem Krasa zapustil veliko grenkobe. Ves čas so bili najbrž povsem enakovredni gostom: Sandona Jesolo je povedel ob koncu prvega dela, igralci Krasa pa mu takoj zatem odgovorili z uspešno enajstmetrovko Radoševića v začetku drugega polčasa. Kazalo je, da bodo vknjižili vsaj točko, saj so kljub mlajši postavji (gostje so bili tudi do dve leti starejši od nekaterih) dobro branili in gradili napad, a je bil nasprotnik čisto na koncu bolj konkreten. Čeprav so imeli igralci Krasa kar pet čistih priložnosti, so bili gostje na koncu preciznejši.



## Rai Tre bis

### SLOVENSKI PROGRAM

#### Na kanalu 103

**20.25** Tv Kocka: Gurugu' - Igrajmo se!  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**20.50** Alpe Jadran, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

## Rai Uno

**6.30** Variete: UnoMattina in famiglia **7.00**  
 8.00, 9.00 Dnevnik **9.35** MixItalia **10.00** Aktualno: Linea verde orizzonti **10.30** A Sua immagine, vmes Angelus **12.20** Aktualno: Linea verde **13.30** Dnevnik **14.00** Show: Domenica in - L'arena **16.30** 19.30 Dnevnik **16.35** Show: Domenica in - Così è la vita (v. L. Cuccarini) **19.10** Rubrika: Pole Position



**19.55** Avtomobilizem: Formula 1, VN ZDA (Austin), prenos dirke **22.00**  
 Film: Indovina chi (kom., '05) **23.55** Dnevnik in rubrike

## Rai Due

**7.00** Risanke - Cartoon Flakes Weekend **9.00** Igra: Battle Dance **9.55** Nan.: Erreway **10.10** Dok.: Ragazzi, c'è Voyager **10.50** A come Avventura **11.30** Aktualno: Mezzogiorno in famiglia **13.00** Dnevnik, sledi Tg2 Motori **13.45** Talk show: Quelli che aspettano... **15.40** Talk show: Quelli che... **17.05** Dnevnik in vremenska napoved **17.10** Rubrika: Stadio Sprint **18.10** Rubrika: 90' Minuto **19.35** Nan.: Cops - Squadra Speciale **20.30** Dnevnik



## Italia 1

**6.00** Nan.: Un genio sul divano **7.00** Super partes **7.40** Risanke **10.10** Film: Bingo - Senti chi abbaia (kom., ZDA, '91) **11.50** Rubrika: Grand Prix **12.25** Dnevnik **13.00** Rubrika: Sport Mediaset - XXL **14.00** Film: Step up (dram., ZDA, '06, i. C. Tatum) **16.05** Film: Step up 2 - The streets (kom., ZDA, '08) **17.55** Nan.: Tutto in famiglia **18.30** Dnevnik



**19.10** Film: Ritorno al futuro 2 (kom., ZDA) **21.25** Dok.: Archimede - La scienza secondo Italia 1



## La 7

**7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **10.00** Ti ci porto io **11.25** Ti ci porto io... in cucina con Vissani **11.45** Nan.: Josephine, ange gardien **13.30** Dnevnik **14.05** Film: Cari fottutissimi amici (kom., It., '94) **16.10** Nan.: The District **18.00** Nan.: L'ispettore Barnaby **20.00** Dnevnik **20.30** Aktualno: In Onda **21.30** Film: Baby boom (kom., ZDA, '87) **23.40** Omnibus Notte



**21.00** Nan.: NCIS (i. Cote De Pablo) **21.45** Nan.: Hawaii Five-0 **22.35** Športna rubrika **1.00** Dnevnik

## Rai Tre

**6.55** Nan.: Wind at my back **7.45** Film: Quando la città dorme (krim., '56) **9.25** Nan.: L'ispettore Derrick **10.15** Dnevnik in rubrike **12.25** TeleCamere Salute **12.55** Odd.: Se una farfalla batte le ali... **13.25** Rubrika: Passepartout **14.00** Deželni dnevnik, vremenska napoved in Dnevnik **14.30** Aktualno: In \u00bdBD h **15.05** Rubrika: Alle falde del Kilimangiaro (v. L. Colò) **18.55** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Rubrika: Blob **20.10** Talk show: Che tempo che fa **21.30** Odd.: Report

## Rete 4

**6.30** Dnevnik **6.50** Mediashopping **7.20** Nan.: Vita da strega **8.20** Dok.: La vita dei mammiferi **9.20** Dok.: Magnifica Italia **10.00** Sv. Maša **11.00** Rubrika: Le storie di viaggio a... **11.30** Dnevnik **12.00** Rubrika: Pianeta mare **13.10** Rubrika: Donnaventura **14.00** Dnevnik **14.40** Ieri e oggi in Tv **14.50** Film: Detective's story (krim., ZDA, '66) **17.05** Nan.: Downton Abbey **18.50**



## Slovenija 1

**7.00** Risanke **10.20** Nan.: Polna hiša živali **11.50** Na obisku (pon.) **11.20** Obzorja duha **12.00** Ljudje in zemlja **13.00** Poročila, šport v vremenska napoved **13.25** Na zdrujve! **15.25** Film: Upanje ob božiču **17.00** Poročila, športne vesti v vremenska napoved **17.15** Nan.: Sodobna družina **17.40** Ugani, kdo pride na večerjo **18.40** Risanke **18.55** Poročila, športne vesti v vremenska napoved **19.25** Zrcalo tedna **20.05** Dok. serija: Tito, zadnje priče oporoke: Ustvarjanje **21.05** Družinske zgodbe **22.00** Dok. serija: Zapeljevanje pogleda **22.30** Dok. serija: Village Folk **22.45** Poročila, športne vesti v vremenska napoved **23.10** Ars 360



## Slovenija 2

**9.20** Skozi čas (pon.) **9.45** Globus **10.20** Minute za... **10.50** Slovenski magazin **11.20** Turbolanca **11.50** 32. tekmovanje slovenskih godb Laško **12.40** Koncert **13.30** Rad imam nogomet **13.55** Čarobni cirkus **15.25** Nogomet: FIFA magazin **15.55** 19.00 Športno plezanje: Svetovni pokal, prenos iz Kranja **18.00** Žrebanje skupin za evropsko prvenstvo v košarki 2013, prenos iz

Dnevnik in vremenska napoved

**19.35** Film: Il comandante Florent - Trappola in acqua (krim., Fr., '00) **21.30** Film: Amore infedele (triler, ZDA, '02)



## Canale 5

**6.00** Pregled tiska **7.55** Promet, vremenska napoved in dnevnik **8.00** Dnevnik **8.50** Rubrika: Le frontiere dello spirito **10.00** Nan.: Circle of life **11.00** Nan.: Benvenuti a tavola Nord vs Sud **11.55** Rubrika: Melaverde **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Show: L'arca di Noè **14.00** Talk show: Domenica Live **18.50** Kvizi: Avanti un altro! (v. P. Bonolis) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Striscia la Domenica (v. E. Greggio, M. Hunziker) **21.15** Film: Una moglie bellissima (kom., It., '07) **23.20** Nan.: Il giudice Mastrangelo

Postojne **19.45** Žrebanje lota **19.55** Formula 1: Velika nagrada ZDA, prenos iz Austina **21.45** Dok. odd.: To je moja fotografija, ko sem bil mrtev **23.00** Kratki igr. film: Ko naju več ne bo **23.15** Kratki igr. film: Veter v meni

## Slovenija 3

**6.10** Primorska kronika **6.25** 7.10, 8.10 Žarišče **6.35** Poslanski premislek **6.50** 14.50 Tedenski pregled **7.30** Svet v besedi in sliki **9.25** 13.00 Kronika **9.55** Na tretjem... **11.00** Utrip **11.20** 15.50, 18.35 Svet v besedi in sliki **13.30** Prvi dnevnik **15.05** Na tretjem... **16.05** 18.15 Satirično oko **17.30** Porocila Tvs1 **19.00** Dnevnik **19.55** 22.05 Sporočamo **20.00** Slovenija in Evropa **20.30** Tedenski izbor **21.00** Zrcalo tedna **21.15** Tedenski napovednik

**8.10** 9.05 Nan.: VIP **10.00** ŠKL, Športni magazin **10.55** Astro Tv **12.25** Urbani freestyle športi **12.35** Nan.: Jimova družina **13.05** Film: Zmagovita tekma (dram., VB/Fr, '06) **14.50** Film: Pasja simfonija (kom., ZDA, '06) **16.50** Dok. serija: Divji laboratorij Jamesa Maya **17.50** Igra: Big Game **18.45** Pazi, kamera! **19.30** Skeči: Norci na delu **20.00** Film: Može vojne (akc., ZDA, '94) **21.55** Film: Zmešnjava po irsko (kom., VB/ZDA, '06)



## Kanal A

**8.10** 9.05 Nan.: VIP **10.00** ŠKL, Športni magazin **10.55** Astro Tv **12.25** Urbani freestyle športi **12.35** Nan.: Jimova družina **13.05** Film: Zmagovita tekma (dram., VB/Fr, '06) **14.50** Film: Pasja simfonija (kom., ZDA, '06) **16.50** Dok. serija: Divji laboratorij Jamesa Maya **17.50** Igra: Big Game **18.45** Pazi, kamera! **19.30** Skeči: Norci na delu **20.00** Film: Može vojne (akc., ZDA, '94) **21.55** Film: Zmešnjava po irsko (kom., VB/ZDA, '06)



**23.45** Film: Dead man running (akc., VB, '09)

## RADIO

### RADIO TRST A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Prenos sv. maše; 9.45 Pregled slovenskega tiska; 10.00 Iz domače zakladnice; 10.35 Otroški kotiček: Brihtni Beno, piše Gregor Geč; 11.10 Na božna glasba (pripr. Ivan Florjanc); 11.40 Večna in čas; 12.00 Primorski obzornik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.15 Istrska srečanja; 15.30 Z gorische scene; 16.00 Šport in glasba; 17.00 Kratka poročila; 17.30 Z naših prireditev; 19.35 Zaključek oddaja.

### RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

5.00 Jutro na RK; 7.00, 9.00, 19.45 Kronika; 7.30 Kmetijska oddaja; 8.00 Vremenska napoved; 8.30 Juntranjek; 9.10 Prireditve danes; 9.30 Torklja; 10.30 Poročila; 11.00 Primorski kraji in ljudje; 11.30 Malo za štalo; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Opoldnevnik; 14.30 Na športnih igriščih; 15.30 DIO; 17.30 Vreme in ceste; 19.00 Dnevnik; 20.00 Večnozelene melodije; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Easy come, easy go; 0.00 Nočni program.

### RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro; 7.15, 8.15, 8.28, 10.30, 12.00, 12.28, 13.30, 17.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 8.00, 17.45 Pesem tedna; 8.30 Juntranjek dnevnik - Šport Claxon; 9.00 Fonti di acqua viva; 9.30 Sonoramente classici; 10.00 Slovenia in 15 panti da vedere e assaporare; 10.45, 19.15 Sigla single; 11.00 Osservatorio; 11.35 Playlist; 12.30 Dogodki dneva; 13.00, 20.30 Tempo scuola; Speciali; La rosa dei venti; Detto tra noi... in musica; 14.00 Per un'ora di radio; 15.00-17.30 Ferry sport; 18.00 Album Charts; 19.30 Večerni dnevnik; 20.00 Fegiz files; 21.30 Sonoricamente Puglia; 22.30 Pic nic elektronique; 0.00 RSI.

### SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.10 Rekreacija; 6.15 11.12, 11.13 - nočna kronika; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Juntranje kronika; 7.15 Obvestila; 8.05 Igra za otroke; 9.30 Medenina; 10.10 Sledi časa; 10.40 Promenada; 11.05, 12.10 Pozdravi in čestitke; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 13.20 Za kmetovalce; 14.30 Reportaža; 15.30 DIO; 16.30 Siempre primeros (pon.); 18.15 Violinček (pon.); 19.30 Obvestila; 19.40, 22.20 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 (Ne)obvezno v nedeljo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v nem.; 23.05 Literarni nočturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

### SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.00, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 6.40 Športna zgodba; 6.45, 7.25 Vremenska napoved; 7.00 Kronika; 8.25 Vreme, temperatura, onesnaženost zraka; 8.45 Koledar prireditve; 8.50 Napoved sporeda; 9.15 Navalna šport; 9.35, 16.08 Popevki tedna; 10.00 Nedeljski izlet; 10.45 Nedeljski gost; 11.35, 14.20 Obvestila; 12.00 Centrifuga (pon.); 13.00 Športno popoldne; 13.10 Predstavitev oddaje s pregledom novic; 14.35 Športnik izbere glasbo; 15.30 DIO; 18.00 Morda niste vedeli; 18.35 Pregled športnih dogodkov

dneva; 18.50 Napoved večernih sporedov; 19.00 Dnevnik; 19.30 Generator; 22.00 Zrcalo dneva.



## Rai Tre bis

### SLOVENSKI PROGRAM

#### Na kanalu 103

**18.40** Čezmejna Tv: Primorska Kronika  
**20.20** Tg2: Avditorij 40 let 2 – Vancanje romane (T. Kovac)  
**20.30** Deželni Tv Dnevnik, sledi Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1

## Rai Uno

**6.45** Aktualno: UnoMattina **7.00** 8.00, 9.00, 11.00 Dnevnik **12.00** Igra: La prova del cuoco (v. A. Clerici) **13.30** Dnevnik in gospodarstvo



**14.10** Aktualno: Verdetto finale (v. Veronica Maya) **15.15** Aktualno: La vita in diretta (v. M. Venier, M. Liorni) **17.00** Dnevnik **18.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** Igra: Affari tuoi (v. M. Giusti) **21.10** Nan.: Terra ribelle – Il nuovo mondo **23.20** Aktualno: Porta a porta (v. B. Vespa)

## Rai Due

**6.40** Risane: Cartoon Flakes **8.00** Nan.: Il nostro amico Charly **8.45** Nan.: La signora West **9.30** Rubrika: Protestantesimo **10.00** Tg2 Insieme **11.00** Variete: I fatti vostri **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Odd.: Seltz **14.45** Nan.: Senza traccia **15.30** Nan.: Cold Case – Delitti irrisolti **16.15** Nan.: Numb3rs **17.00** Nan.: Las Vegas **17.45** Dnevnik in športne vesti **18.45** Nan.: Squadra Speciale Cobra 11 **19.35** Nan.: Il commissario Rex **20.30** Dnevnik **21.05** Nan.: NCIS – Los Angeles **21.50** Nan.: Blue Bloods **22.40** Nan.: The Good Wife **23.25** Dnevnik



**23.40** Film: A single man (dram., ZDA, '09, i. Colin Firth)

## Rai Tre

**6.00** Aktualno: Rai News Morning News **6.30** Il caffè di Corradino Mineo **7.00** Tg2 Buongiorno Italia **7.30** Tg2 Buongiorno Regione **8.00** Aktualno: Agorà **9.00** Aktualno: Agorà – Brontolo **10.00** Spaziolibero **10.10** Dok: La Storia siamo noi **11.00** Rubrika: Codice a barre **11.30** Rubrika: Buongiorno Elisir **12.00** Dnevnik, sledi Tg2 Fuori Tg **12.45** Rubrika: Le storie – Diario italiano **13.10** Nad: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevniki in Dnevnik **14.50** Aktualno: Tg2 Leonardo **15.05** Aktualno: Tg2 Piazza Affari **15.10** Nan.: La casa nella prateria **16.00** Rubrika: Cose dell'altro Geo **17.40** Dok: Geo & Geo **19.00** Dnevnik, Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.15** Comiche all'italiana **20.35** Nan.: Un posto al sole **21.05** Talk show: Che tempo che fa del lunedì (v. F. Fazio) **22.40** Sfide **0.00** Nočni in Deželni dnevnik



## Rete 4

**6.50** Nan.: Magnum P.I. **7.45** Nan.: Pacific Blue **8.40** Nan.: Hunter **9.50** Nan.: Carabinieri 7 **10.50** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nan.: Un detective in corsia **12.55** Nan.: La signora in giallo **14.00** Dnevnik **14.45** Aktualno: Lo sportello del Forum **15.30** Nan.: Hamburg Distretto 21 **16.35** Nan.: My life **16.55** Nan.: Julie Lescaut **18.55** Dnevnik **19.35** Nad: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Aktualno: Quinta colonia (v. P. Del Debbio) **23.55** I bellissimi di Rete4



## Canale 5

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** La telefonata di Bel-pietro **8.50** Aktualno: Mattino Cinque **11.00** Aktualno: Forum **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nan.: CentoVetrine **14.45** Show: Uomini e donne (v. M. De Filippi) **16.20** Aktualno: Pomeriggio Cinque **18.50** Igra: Avanti un altro! (v. P. Bonolis) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Striscia la notizia – La voce dell'insolvenza (v. E. Gregorio, M. Hunziker) **21.10** Nan.: Squadra antimafia Palermo oggi 4



23.35 Knjiga mene briga



## Slovenija 2

**7.00** Otoški program: OP! **8.05** Otoški infokanal **8.50** Odd. za otroke: Infodrom **9.30** Zabavni infokanal **10.05** Dobra ura **11.30** Dobro jutro (pon.) **14.05** Dok. odd.: Obrazi Maroka **15.00** Družinske zgodbe **15.55** Kaj govoris? = So vakeres? **16.15** Dok. odd.: 2012 – Novi preroki konca sveta **17.15** Dober dan, Koroška (pon.) **17.45** Prava ideja! **18.25** Dok. serija: To bo moj poklic **18.55** Dok. serija: Po poteli slovenske opere **19.50** Žrebjanje 3x3 plus 6 **20.00** Dok. film: Pozabljeni spomini **20.55** Dok. film: Dedaščina Evrope **23.00** Nan.: Kifelj **0.30** Artilmija



## Slovenija 3

**6.00** 9.00, 19.55, 21.55 Sporočamo **6.45** 13.00 Svet v besedi in sliki **8.00** 9.30, 10.30, 12.30, 15.30 Poročila **9.05** 13.55 Evropski premisilek **9.10** Žarišče **9.40** 12.35 Tedenški izbor **10.45** Tedenski pregled **11.10** Slovenija in Evropa **11.30** Zrcalo tedna **12.00** Satirično oko **13.30** Dnevnik **14.00** 8. redna seja Državnega zborna, prenos **21.30** Žarišče **21.45** Kronika **22.00** Tednik (pon.) **23.05** Aktualno **23.20** Odmevi



## Koper

**13.45** Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv – deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Vsedanes – Vzgoja in izobraževanje **15.00** Ciak Junior **15.30** Resna glasba **16.10** Vesolje je... **16.40** Tednik **17.10** Avtomobilizem **17.25** Istra in... **18.00** 23.20 Športna mreža **18.20** 23.40 Presek **18.35** Vremenska napoved **18.40** 23.00 Primorska kronika **19.00** 22.00 Vsedanes - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Dok. odd.: Modena **20.00** Sredozemje **20.30** Artevisione Magazin – pripr. Laura Vianello **21.00**, "Meridiani" **22.15** Kino premiere **22.30** Športel



## La 7

**7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.55** Aktualno: Coffee Break **11.00** Rubrika: L'aria che tira **12.20** Rubrika: Ti ci porto io... In cucina con Vissani **12.30** 18.20 Rubrika: I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.00** Aktualno: Cristina Parodi Live **16.30** Nan.: Il commissario Cordier **19.15** Odd.: G Day **20.00** Dnevnik **20.30** Aktualno: Otto e mezzo **21.10** Aktualno: L'infedele **23.45** Aktualno: Omnibus Notte



## Tele 4

**7.00** Deželni dnevnik **7.25** Aktualno: Muša Tv **7.35** Dok.: Italia da scoprire **8.00** Dok.: Borgo Italia **8.30** Deželni dnevnik **13.00** Rubrika: Le ricette di Giorgia **13.20** Dnevnik **13.45** Rubrika: Qui studio a voi studio **17.00** Dnevnik **17.30** 23.30 Rubrika: Trieste in diretta **19.30** 20.30 Dnevnik **20.05** Happy Hour **21.00** Rubrika: Il caffè dello sport **23.02** Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved



## Slovenija 1

**7.00** Dobro jutro **10.15** 15.45, 18.00 Risane in risane nanizanke **10.55** Dok. film: Kot riba v vodi **11.10** Nan.: Anica **11.35** Sprehodi v naravo **12.00** Poročila **12.05** Ljudje in zemlja (pon.) **13.00** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.30** Polnočni klub: Odgovor je kakovost (pon.)



## Kanal A

**7.35** Risane serije **8.30** Svet **9.05** 17.05 Nan.: Teksaški mož postave **10.00** 18.55 Nan.: Na kraju zločina – New York **10.55** Astro TV **12.25** Tv prodaja



**12.55** Nan.: VIP (i. Pamela Anderson) **13.50** Nan.: Frasier **14.20** Nan.: Moja super sestra **14.50** Film: Novih deset zapovedi (kom., ZDA, '07) **16.35** Nan.: Kako sem spoznal vajino mamo **18.00** 19.45 Svet, novice **20.00** Film: Nedosegljivi zakon (krim., '88) **21.55** Film: Kickbokser – Vrnitev (akc., ZDA, '91)

## RADIO

### RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 V studiu Boris Devetak in Alenka Florenin; 10.00 Poročila; 10.10 V novi dan – Muze umetnosti; 11.00 Studio D; 11.15 Lažni miti o jeziku – Matejka Grgič; 13.30 Kmetijski tehnik (pon.); 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Koroški obzornik; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.30 Odprtja knjige: Antonio Tabucchi: Navaja Pereira – prevod Mojca Šauperl, režija Marko Sosić – 17. nad.; 18.00 Jože Peterlin, garaški idealist; 18.40 Verina na naš čas; 19.35 Zaključek oddaj.

### RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 5.00 Jutro na RK; 6.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptičkim kom: 9.00 Dopoldan in pol; 9.10 Pregled prireditev; 10.00 Pod dresom; 11.00 Poletna pesem in pol; 12.30 Opoldnevnik; 13.30 Z vročega asfalta; 14.00 Aktualno; 15.30 DIO; 16.20 Pregled prireditev; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Radijski dnevnik in kronika; 20.00 Sotočja; 21.00 Gremo plešat; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasbeni trenutki.

### RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 7.15 Jutranji dnevnik, sledi Šport: Bubbling; 8.00-10.30 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.10 Appuntamenti; 8.35, 17.33 Euroregione News; 8.40, 15.00 Pesem tedna; 9.00 La traversa; 9.35, 22.30 Storie di bipedi umani e non...; 10.15, 19.15 Sigla singole; 10.25 Televizijski in radijski programi; 10.35-12.28, 20.30-22.30 Glocal; 12.30 Dogodki dneva; 13.00 Ballando con Casadei; 13.35 Ora musica; 14.00 Istra - Evropa; 14.35, 22.00 My radio; 15.30 Dogodki dneva; 16.00-18.00 Pomeriggio ore quattro; 18.00 Sconfinando; 19.00 La Via Francigena del Sud; 19.30 Večerni dnevnik; 20.00 My radio; 23.00 Osservatorio; 0.00 RSI.

### SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreacija; 6.15 112, 113 - nočna kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled slovenskega tiska; 7.40 Varčevalni nasveti; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste, kakšen dan bo danes?; 9.30 Junija našega časa; 10.10 Med štirimi stenami; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov, glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.ih, Iz sporedov; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 14.30 Eppur si muove; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.40 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Naše poti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz sporedov; 22.29 Informativna odd. v angli. In nem.; 22.40 Etnofonija; 23.05 Literarni nočturno; 23.15 Za prijeten kone



**GAZA** - Izraelci in Palestinci nadaljujejo napade

# Mednarodna skupnost poziva k prekinitvi ognja

**GAZA** - Izraelci so včeraj nadaljevali z obstreljevanjem območja Gaze; v napadu so med drugim zadeli in uničili sedež Hamasove vlade. Mirovali niso niti Palestinci, saj je izraelski protiraketni sistem tik pred Tel Avivom v zraku uničil raketno.

Izrael so k prekinitvi ognja včeraj pozvali Egipt, Turčijo, Afganistan, Tunizijo in Iran.

Izraelske rakete so zadele sedež Hamasove vlade v Gazi. Izraelska vojska je tudi zaprla glavne ceste okrog Gaze in razglasila vojaško območje, kar je po oceni opazovalcev znak, da Izrael izgublja potapljenje s palestinskim raketiranjem in da se država najverjetnejše pripravlja na prvo koensko ofenzivo po letu 2008.

Hamasova vlada je po napadu sporočila, da so sedež vlade zadele štiri rakte. Po navedbah ocividev je pri tem nastala velika gmotna škoda. "Sedež vlade je v celoti uničen, v barbarskem izraelskem napadu pa so bile poškodovane tudi sosednje hiše," je dejal neimenovani predstavnik Hamasa.

Hamas je kmalu po napadu Izraelu napovedal maščevanje. "Izrael bo za svoje zločine moral plačati visoko ceno. Obljubljamo maščevanje za smrt in strah, ki ju okupator vnaša med naše ljudi," je v sporočilu, ki je včeraj zaokrožilo v javnosti, zapisal tiskovni predstavnik Hamasa Sami Abu Suhri.

Eksplozije raket iz Izraela so včeraj več žrtev terjale tudi v mestu Rafa, v napadu na begunsko zatočišče v osrednjem Gazi pa so življenje izgubili trije ljudje. Od srede je bilo tako v seriji napadov ubitih 40 Palestincov, okoli 350 pa jih je bilo ranjenih. Izraelske strani poročajo o treh smrtnih žrtvah.

Izrael je po nekaterih navedbah od srede napadel več kot 800 ciljev na območju Gaze. Palestinci naj bi v istem času v smeri Izraela izstrelili okoli 600 raket in granat.

Na območje Gaze je sicer včeraj prišla tunijska delegacija, ki jo vodi zunanjji minister Rafik Abdesalem. Minister je ob obisku zahteval takojšnjo zaustavitev izraelskih napadov. "To, kar je bilo dovoljeno v preteklosti, je sedaj v luči razvoja v arabskem svetu prepovedano," je dejal. Dodal je, da je to, kar se sedaj dogaja na območju Gaze "nesprejemljivo, krivично in pomeni kršitev mednarodnega prava".

Napade Izraela na območje Gaze so obsodile tudi Turčija, Egipt, Iran in Afganistan. Iranski minister za obrambo Ahmad Vahidi je izrazil prepričanje, da morajo islamske države strniti vrste in odgovoriti na izraelske smrtonosne napade na območje Gaze. Izrael "pobjira zafirano palestinsko ljudstvo, vključno z ženskami in otroci", njegovi napadi pa so "jasen primer vojnih zločinov," je ocenil iranski minister.

Napade Izraela je v izjavi obsodil tudi afganistanski predsednik Hamid Karzaj. "Za civilne žrtve ni opravičila, na kateri kolijo strani in kjer koli," je poudaril. "Afganistan v celoti podpira prizadevanja, ki lahko zagotovijo prekinitve ognja," je dodal.

Za premirje sta se včeraj zavzela tudi turški in egyptovski politični vrh. Turški premier Recep Tayyip Erdogan je v okviru obiska v Kairu za krepitev nasilja na Blížnjem vzhodu v zadnjih dneh okriliv Izrael. "Taktika Izraela je, da s prstom pokaže na Hamas in napade Gazo," je novinarjem povidal v Ankari, preden se je vkrcal na letalo. "Izrael še naprej dela direndaj zaradi treh mrtvih. V resnicu pa je Izrael prekršil premirje," je ocenil.

Egyptovski zunanjji minister Mohamed Kamel Amr pa je po srečanju s turškim kolegom Ahmetom Davutoglujem poudaril, da sta se obe strinjala o potrebi po hitri zaustavitvi agresije. Zunanje ministrstvo je kasneje v izjavi izrazilo "osuplost zaradi šibkega odziva mednarodne skupnosti na to agresijo in poskuse nekaterih držav, da bi krivdo pripisali Palestincem".

Ameriški predsednik Barack Obama je v petek v telefonskem pogovoru z izraelskim premierom Benjaminom Netanjahujem ponovno izrazil podporo ZDA Izraelu. "Predsednik je ponovil podporo Izraelu pri njegovih pravici do samoobrambe in izrazil sožalje ob izraelskih in palestinskih civilnih žrtvah," so po telefonskem pogovoru sporočili iz Bele hiše.

Tarča raketenega napada je bil sicer včeraj že tretji dan zapored tudi Tel Aviv. Izraelska vojska je potrdila, da je izraelski protiraketni sistem tik pred Tel Avivom v zraku uničil raketno.

Odgovornost za raketni napad je prevzel oboroženo krilo Hamasa, brigada Ezedina al Kasama.

Medtem je Hamas 22 novinarjem in pripadnikom človekoljubnih organizacij včeraj preprečil odhod z območja Gaze. Kot razlog so v Hamasu navedli, da je Izrael zradi sabata zaprl kontrolno točko Erez na severu Gaze. V Izraelu sicer trdijo drugače, a tujcem prehod meje vseeno ni bil omogočen.

V egyptovski prestolnici Kairo se je včeraj na zahtevo Palestincev začelo izredno zasedanje zunanjih ministrov Arabske lige. Generalni sekretar Arabske lige Nabil al Arabi je ob začetku zasedanja obljubil podporo Palestincem pred, kot je dejal, "izraelsko agresijo". "Palestincem v Gazi in drugie obljubljamo podporo v spopadu s to agresijo in za prekinitev obleganja," je dejal al Arabi.

*Martina Gojkosek (STA)*



Palestinci so od srede v smeri Izraela izstrelili okoli 600 raket in granat

ANS

**ITALIJA** - Montezemolo za Montija na čelu vlade tudi po volitvah

## Študenti demonstrirali proti varčevanju v izobraževanju

RIM - Učenci, dijaki in študenti so se včeraj v znemanje protesta proti varčevanju v izobraževanju odpravili na ulice več italijanskih mest. Med drugim so izpostavili dejstvo, da so se šolnine na italijanskih univerzah v zadnjih desetih letih zvišale z 75 odstotkov. Mladi so nezadovoljstvo poleg demonstracij izrazili še z drugimi dogodki, kot so zasedbe prostorov. Med sloganimi, ki so jih napisali na plakate, sta tudi: "Roke stran od javnega izobraževalnega sistema!" ter "Branimo našo prihodnost!"

Po navedbah demonstrantov je Italija med tistimi evropskimi državami, ki za izobraževanje namenijo najmanj sredstev. Italijanski učitelji so med najslabše plačanimi. Investicije v stavbe izobraževalnih ustanov so že pred nekaj leti usahnilne. "Vsaka druga šola ne odgovarja varnostnim standardom," so bili glasni učenci.

Vlada premierja Maria Montija protestnikom odgovarja, da je varčevanje v izobraževanju v luči krize nujno. Iz-



LUCA CORDERO  
DI  
MONTEZEMOLO

ANS

postavljajo tudi, da je v Italiji število učencev na posameznega učitelja med najnižjimi na svetu. V Rimu so se sicer v luči demonstracij bali izgredov, zato so postroili varnostne ukrepe.

Montijeva vlada prav te dni obeležuje prvo leto vladanja. "Brez varčevalne politike vlade danes mogoče ne bi bilo več območja z evrom," je vlada zapisala v včeraj objavljenem sporocilu za javnost, v katerem izpostavlja dosedanje dosežke. Podudara je tudi, da si je Italija na mednarodni ravni povrnila ugled in je aktivna

partnerka ter ena od glavnih igralk pri sprejemanju strateških odločitev v EU. "Zagotovo bi lahko naredili še več in moramo storili tudi nekaj napak," sicer priznavajo v Montijevi ekipi. Več bi tako lahko bilo storjenega za družine z najnižjimi prihodki in za večjo socialno pravčnost. V prihodnji želi vlada okrepliti prav podporo družinam, ki so po njenem mnenju v kriznem času rešitev v stiski za osebe v finančnih težavah. Zahvaljujoč pomembni vlogi družine, so Italijani krizo občutili manj kot v drugih državah, na primer v ZDA, še ocenjuje vlada.

Priznanje Montiju za opravljeno delo je včeraj izrazil tudi podjetnik Luca Cordero di Montezemolo, ki je na shodu "Tretji republik naproti" v Rimu potrdil udeležbo svojega gibanja na prihodnjih volitvah. Gibanje se zavzema za to, da bi Monti vodil vlado tudi po volitvah, z njim pa naj bi sodelovala tudi UDC Pier Ferdinanda Casinija in FLI Gianfranca Finija, čeprav ni še jasno, v kakšni obliki.

**FORBES** - Slovenija na 23., Italija na 36. mestu

## Forbes: Najboljši pogoji za podjetja v Novi Zelandiji

NEW YORK - Najboljše pogoje za poslovanje podjetij ima Nova Zelandija, do 10. mesta pa sledijo Danska, Hong Kong, Singapur, Kanada, Irska, Švedska, Norveška, Finska in Velika Britanija. Slovenija je zasedla 23. mesto, in sicer takoj za Nemčijo in Estonijo, a pred Portugalsko, Ciprom, Avstrijo in Izraelom, Italija pa 36., je objavila ameriška revija Forbes.

Omenjena revija je v raziskavi glede pogojev poslovanja v letu 2012 zajela 141 držav, upoštevala pa 11 dejavnikov, in sicer inovacije, davčno politiko, spoštovanje lastnine, tehnologijo, birokracijo, raven korupcije, svoboščine (osebno, poslovno, monetarno), zaščito investitorjev in kapitalski trg.

Svoje podatke je revija Forbes črpala iz baze CIE, organizacij Freedom Hosue, Heritage Foundation, Property Rights Alliance, Transparency International, Svetovne banke in Svetovnega gospodarskega foruma.

Slovenija se je najbolje odrezala na področju osebnih svoboščin, kjer je po ocenah Forbsa celo najboljša na svetu, najslabše pa na področju kapitalskega trga, kjer je šele 70. na svetu, in davčnih obremenitev, kjer je zasedla 51. mesto. Glede trgovinskih svoboščin je Slovenija na 11. mestu, glede

monetarnih svoboščin na 30. mestu, glede spoščovanja lastnine je na 48. mestu, inovacij na 35. mestu, tehnologije na 34. mestu, birokracije na 26. mestu, zaščite investicij na 17. mestu, korupcije pa na 33. mestu.

Med evropskimi državami je Belgija na 13. mestu, sledijo Nizozemska na 14. mestu, Švica na 15. mestu, Luksemburg na 18. mestu, Islandija na 19. mestu in Francija na 20. mestu.

Med državami nekdanje Jugoslavije je za Slovenijo najboljše uvrščena Makedonija, in sicer na 37. mestu, Črna gora je na 45. mestu, Hrvaška na 47. mestu, BiH na 85. mestu, Srbija pa na 90. mestu.

Od pomembnejših slovenskih gospodarskih partnerjev se je najslabše uvrstila Rusija, in sicer na 105. mestu. Rep. držav, kjer je najbolje poslovati zključujejo Venezuela, Zimbabve, Čad in Gvineja.

**ZDRAVJE** - Poročilo ECDC

## V Evropi zaskrbljujoče narašča odpornost bakterij na antibiotike

STOCKHOLM - V zadnjih štirih letih je opazen porast odpornosti raznih bakterij na vedno več vrst antibiotikov. Odgovorni za to so zdravniki, lekarji in pacienti, ki antibiotike napačno ali pretirano predpisujejo oziroma uživajo, je ob nedavnom 5. evropskem dnevu osveščanja o antibiotikih opozoril Evropski center za preventivo in nadzor bolezni (ECDC).

ECDC s sedežem v švedskem Stockholmumu je poročilo objavil v petek na svoji spletni strani. Poročilo navaja, da so v nekaterih državah članicah EU potrdili, da je od 25 do 60 odstotkov zastrupitve krvi posledica ene vrste bakterije, ki povzroča pljučnico. Odpornost bakterij na več antibiotikov ima za posledico znatno povečanje stroškov zdravljenja, dolgotrajno ležanje v bolnici, neuspeh zdravljenja, včasih pa tudi smrtni izid, ob tem opozarjajo v ECDC.

Na vedno več antibiotikov so odporne predvsem bakterije klebsiella pneumoniae in E. coli. "Bolnikom, ki so okuženi s tovrstno bakterijo, preostaja na voljo samo zdravljene s t.i. antibiotiki zadnje obrambne linije," je ob tem opozoril direktor Mark Sprenger. Ob tem pa so v Stockholmumu še opozorili, da je pozitivna novica ta, da se je število primerov superbakterije mrsa v zadnjih letih zmanjšalo oziroma v večini držav EU stabiliziral.

V EU je največja poraba antibiotikov v Grčiji, kjer, kot kažejo podatki iz leta 2010, na tisoč prebivalcev vsak dan porabi 39,4 dnevne doze antibiotikov. Najmanjša poraba je v Estoniji, kjer se na tisoč prebivalcev na dan porabi 11,1 dnevna doza antibiotikov. (STA)

**V Egiptu v trčenju vlaka in avtobusa umrlo 47 otrok**

KAIRO - V Egiptu sta včeraj trčala vlak in avtobus, pri tem pa je življenne po zadnjih podatkih izgubilo najmanj 47 vrtčevskih otrok, ki so bili na izletu. 13 otrok je ranjenih. Po navedbah pristojnih se je nesreča zgodila, ko je avtobus v bližini neke vasi v osrednjem Egiptu prečkal tire. Zaradi nesreča sta po poročanju egyptovskih medijev že odstopila minister za promet in direktor egyptovskih železnic. Na avtobusu je bilo okoli 60 otrok, starih od štiri do šest let. Tamkajšnji guverner Jahja Kešk je ob tem sporočil, da je bilo v nesreči tudi ranjenih 13 otrok, med njimi pa nihče v kritičnem stanju. Neimenovani predstavnik je dejal, da se je nesreča zgodila, ker zapornice ob mivozu vlaka niso bile spuščene. Čuvaj naj bi jih ne sputil, ker je zaspal.

**Hollande sprejel vodjo sirske opozicije al Hatiba**

DAMASK/PARIZ - Sirski vojaki so včeraj blokirali glavne ceste do sirske prestolnice Damask in nekaterih drugih bližnjih območij. S tem želi režim okrepliti svoj primež nad "teroristi", kot imenuje upornike. Francoski predsednik Francois Hollande pa je včeraj v Parizu kot prvi voditelj katere države v povzetju sprejel vodjo Sirske nacionalne koalicije Ahmeda Moaza al Hatiba. Pogovori se osredotočajo predvsem na možnosti, kako zaščiti "osvobojeno ozemlje" v Siriji, da bi lahko begunci dosegla humanitarna pomoč, so sporočili iz Eliezejske palače. Francija je v torek kot prva zahodna država priznala nov sirske opozicijski blok kot edinega zastopnika sirskega naroda.

**Hrvati slavijo oprostitev Gotovine in Markača**

ZAGREB - Hrvaška se po petkovi oprostiti hrvaških generalov Anteja Gotovine in Mladenca Markača na Mednarodnem sodišču za vojne zločine na območju nekdanje Jugoslavije v Haagu še nahaja v transu. Medijski Gotovini sledijo na vsakem koraku in so tako včeraj podrobno zabeležili njegovo "prvo jutro na prostosti". Hrvaški tiskani mediji so zgodbo Gotovini in Markaču podrobno obdelali v obsežnih prilogah. Večernji list je celo ponatisnil posebno izdajo z dne 6. avgusta 1995, dan po vojaški operaciji Nevihta. V komentarjih gre večinoma čutiti zadovoljstvo zaradi odločitve pritožbenega sveta haškega sodišča, ki Gotovine in Markača ni spoznal za krvna sodelovanja v zločinskem dejanju, katerega cilj je bil prisilno in za vedno odstraniti srbske prebivalce z območij na Hrvaškem. (STA)



## GLEDALIŠČE

## FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

## TRST

## Slovensko stalno gledališče

V petek, 23. novembra, ob 19.30 / Dušan Jelinčič: »Kobarid '38 - Kronika atentata«. Režija: Jernej Kobal. Nastopajo Romeo Grebenšek, Luka Cimprič, Matija Rupel, Žiga Udir, Primož Forte, Maja Blagovič in Elena Husu.

V soboto, 1. decembra ob 20.30, ob 19.30 / Kjara Starič: »comPASSION«. Režija: Kjara Starič. Koprodukcija: Kjara's dance project, Cankarjev dom.

## Gledališče Rossetti

Danes, 18. novembra, ob 16.00 / Tiziano Scarpa: »L'infinito«. Režija: Arturo Cirillo. Nastopajo Andrea Tonin, Arturo Cirillo in Margherita Mannino.

V četrtek, 22. novembra, ob 20.30 / W. Shakespeare: »Macbeth«. Režija: Andrea De Rosa. Nastopajo: Giuseppe Battiston, Frederique Lollee, Marco Vergani, Riccardo Lombardo, Stefano Scandaletti, Valentina Diana, Gennaro Di Colandrea, Ivan Alovistio. Ponovitve: v petek, 23. novembra, ob 20.30, v soboto, 24. novembra, ob 20.30 in v nedeljo, 25. novembra, ob 16.00.

V torek, 4. decembra, ob 20.30 / Luigi Pirandello: »Trovarsi«. Režija Enzo Vetrano in Stefano Randisi. Nastopajo: Mascia Musy, Angelo Campolo, Giovanni Moschella, Ester Cucinotti, Antonio Lo Presti, Marika Pugliatti, Monia Alfieri in Luca Fiorino. Ponovitvi: v sredo, 5. decembra, ob 16.00 in v četrtek, 6. decembra ob 20.30.

## Gledališče Orazio Bobbio - La Contrada

Danes, 18. novembra, ob 16.30 / Jordi Galceran: »Il metodo« / režija Andrea Collavino / nastopajo: Adriano Giraldi, Riccardo Maranzana, Maria Grazia Plos in Maurizio Zaccagna. Ponovitve: v tork, 20. novembra, ob 16.30, v sredo, 21. novembra, ob 20.30, v četrtek, 22. novembra, ob 20.30, v petek, 23. novembra, ob 20.30, v soboto, 24. novembra, ob 20.30 in v nedeljo, 25. novembra, ob 16.30.

V petek, 7. decembra, ob 20.30 / Agata Christie: »Trappola per topi« / režija Stefano Messina / nastopata: Annalisa Di

Nola in Stefano Messina. Ponovitve: v soboto, 8. decembra, ob 20.30, v nedeljo, 9. decembra, ob 16.30, v torek, 11. decembra, ob 16.30, v sredo, 12. decembra, ob 20.30, v četrtek, 13. decembra, ob 20.30, v petek, 14. decembra, ob 20.30, v soboto, 15. decembra, ob 20.30 in v nedeljo, 16. decembra, ob 16.30.

## Gledališče Miela

Danes, 18. novembra, ob 17.00 / Paolo Rossi, Stefano Dongetti in Alessandro Mizzi: »L'amore e un cane blu (la conquista dell'Est)« / nastopa: Paolo Rossi z glasbeno spremljavo ansambla I Virtuosi del Carso / glasba: Emanuele Dell'Aquila.

V ponedeljek, 3. decembra, ob 21.02 / Pupkin kabarett / koledar predstav:

17. decembra, 14. in 28. januarja, 11. in 25. februarja, 11. in 25. marca, 8. in 22. aprila ter 6. in 20. maja.

## SLOVENIJA

## NOVA GORICA

## SNG Nova Gorica

V četrtek, 29. novembra, ob 20.00 / Miha Nemec, Nejc Valenti: »Rokovnjači« / Narodna igra s petjem / Igrajo: Peter Musevski, Jose k. g., Gorazd Jakomini, Blaž Valič, Vesna Vončina, Radoš Bolčina, Peter Harl, Matjaž Višnar, Arna Hadžaljević, Maja Nemec, Aljoša Ternovšek, Luka Cimprič k. g., Miha Neme.

## LJUBLJANA

## SNG Drama

## Veliki oder

Jutri, 19. novembra, ob 19.30 / Drago Jančar: »Veliki briljantni valček«.

V torek, 20. novembra, ob 19.30 / Drago Jančar: »Veliki briljantni valček«.

V sredo, 21. novembra, ob 19.30 / Drago Jančar: »Veliki briljantni valček«.

V četrtek, 22. novembra, ob 19.30 / Drago Jančar: »Veliki briljantni valček«.

V četrtek, 22. novembra, ob 19.30 / Drago Jančar: »Veliki briljantni valček«.

V petek, 23. novembra, ob 19.30 / Drago Jančar: »Veliki briljantni valček«.

V soboto, 24. novembra, ob 19.30 / Drago Jančar: »Veliki briljantni valček«.

V ponedeljek, 26. novembra, ob 18.00 / Vinko Moderndorfer: »Nežka se moži«.

V sredo, 28. novembra, ob 20.00 / Drago Jančar: »Veliki briljantni valček«.

V četrtek, 29. novembra, ob 20.00 / Drago Jančar: »Veliki briljantni valček«.

V petek, 30. novembra, ob 19.30 / Vito Taufer: »Zang Tumb Tuuum«.

ZGONIK

## GLASBA

## FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

## TRST

## Gledališče Verdi

V soboto, 24. novembra, ob 20.30 / Gioacchino Rossini: Seviljski brivec / Nastopajo: Antonino Siragusa, Paolo Bordogna, Daniela Barcellona, Roberto De Candia, Marco Vinco, Rita Cammarano, Ilaria Zanetti, orkester in zbor Liričnega gledališča Giuseppe Verdi pod takirko Corrada Rovarisa. Ponovitve: v nedeljo, 25. novembra, ob 16.00, v torek, 27. novembra, ob 20.30, v soboto, 1. decembra, ob 17.00, v torek, 4. decembra, ob 20.30, v četrtek, 6. decembra, ob 20.30 in v soboto, 11. decembra, ob 20.15.

V petek, 14. decembra, ob 20.30 / Petr Iljič Čajkovskij: »Trnuljčica« / na stopa balet Opere s Kijeva in orkester Gledališča Verdi / ponovitve: v soboto, 15. decembra, ob 20.30, v nedeljo, 16. decembra, ob 16.00, v torek, 18. decembra, ob 20.30 in v sredo, 19. decembra, ob 20.30.

## Gledališče Rossetti

## (dvorana Generali)

V sredo, 12. decembra, ob 20.30 / Shrek - musical / režija: Ned Grujic in Claudio Insegno; v produkcijo LV Spettacoli. Ponovitve: v četrtek, 13. decembra, ob 17.00, v petek, 14. decembra, ob 20.30, v soboto, 15. decembra, ob 16.00 in v nedeljo, 16. decembra, ob 16.00.

## ZGONIK

## Športno-kulturni center

V nedeljo, 25. novembra ob 18.00 bo koncert Tržaškega partizanskega pevskega zbora Pinko Tomažič, ki se je odločil, da svojo štirideseto obletnico delovanja proslavi z ambicioznim glasbenim projektom Mi smo tu! - Ieri oggi sempre! Ob pevkah in pevcih TPPZ bodo nastopili tudi glasbeni prijatelji in somišljeniki zbor: Ženski pevski zbor Kombinat, Ljubljanski partizanski zbor, kantavtorji Drago Mislej Mef, Vlado Kreslin in Iztok Mlakar, glasbene skupine Zaklonišče prepeva, Kraški ovčarji, Dirty Fingers in Freak Waves, taborniki in tabornice RMV, gledališka igralka Boris Kobal in Gojmir Lešnjak - Gojc in še kdo.

## SLOVENIJA

## LJUBLJANA

## Cankarjev dom - Klub CD

V torek, 27. novembra ob 20.30 bo koncert iranskih glasbenikov Kayhana Kalhora in Alja Bahrami Farda. Kayhan je eden slavnih ambasadorjev perzijske glasbe in kulture in bo v Ljubljani gost niza Glasbe sveta.

## Gallusova dvorana

V sredo, 21. novembra, ob 19.30 bo koncert orgleske glasbe. Orgle in pedalni čembalo Dalibor Miklavčič.

## Hala Tivoli

V pondeljek, 10. decembra, ob 20.30 koncert skupine Motorhead.

## Arena Stožice

V torek, 30. aprila, ob 21.00 bo koncert nemške skupine Rammstein.

## NOVA GORICA

## Slovensko narodno gledališče

Danes, 18. novembra, ob 18.00 bo koncert Tržaškega partizanskega pevskega zbora Pinko Tomažič, ki se je odločil, da svojo štirideseto obletnico delovanja proslavi z ambicioznim glasbenim projektom Mi smo tu! - Ieri oggi sempre! Ob pevkah in pevcih TPPZ bodo nastopili tudi glasbeni prijatelji in somišljeniki zbor: Ženski pevski zbor Kombinat, Ljubljanski partizanski zbor, kantavtorji Drago Mislej Mef, Vlado Kreslin in Iztok Mlakar, glasbene skupine Zaklonišče prepeva, Kraški ovčarji, Dirty Fingers in Freak Waves, taborniki in tabornice RMV, gledališka igralka Boris Kobal in Gojmir Lešnjak - Gojc in še kdo.

## MARIBOR

## Festivalna dvorana Lent

V sredo, 21. novembra ob 21.00 Chic Corea Trio.

## RAZSTAVE

## FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

## TRST

Rižarna pri Sv. Soboti: nacistično koncentrično uničevalno taborišče, fotografija razstava in knjižnica. Urnik: odprt vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost. / Na ogled je razstava Giovanna ja Tallerija: »Orizzonti limpidi di libertà«.

Theaterphotogallery (Ul. Diaz 22): na ogled je razstava mednarodno priznane slovenskega fotografa Arneja Hodliča, ki je med drugim urednik fotografije slovenske izdaje revije National Geographic. Njegova razstava nosi naslov Kuba-brez samocenzure. Serija Hodličevih izjemnih posnetkov je nastala na Kubi, kamor je odšel februarja leta 2010, brez vnaprejšnjega naročila, zgorj kot ustvarjalna fotografarska preveritev ter neobremenjen iziv. Razstava bo odprta do 29. novembra ob 10:00 do 20:00.

## SLOVENIJA

## SEČOVLJE

Krajinski park Sečoveljske soline: odprt vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehol po solinski poti z obiskom multimedijiškega centra. Vstopna točka je na Seči.

## LOKEV

Vojaški muzej Tabor: stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00, za najavljenе skupine tudi izven urnika. Informacije: Srečko Rože, 05/7670581, 041/516586.

## TOMAJ

Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela: ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dražica Sosič (05/7346425).

## ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Špacala: stalna razstava grafik v galeriji Lojzeta Špacala. Urnik: med tednom, od 11.00 do 14.00, v soboto in nedeljo od 10.00 do 17.00, v pondeljek zaprto.

TIC Štanjel: stalna razstava o življenju in delu arhitekta in urbanista Maksa Fabianiča.

## KOBARID

Kobarški muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan, od 9.00 do 18.00.

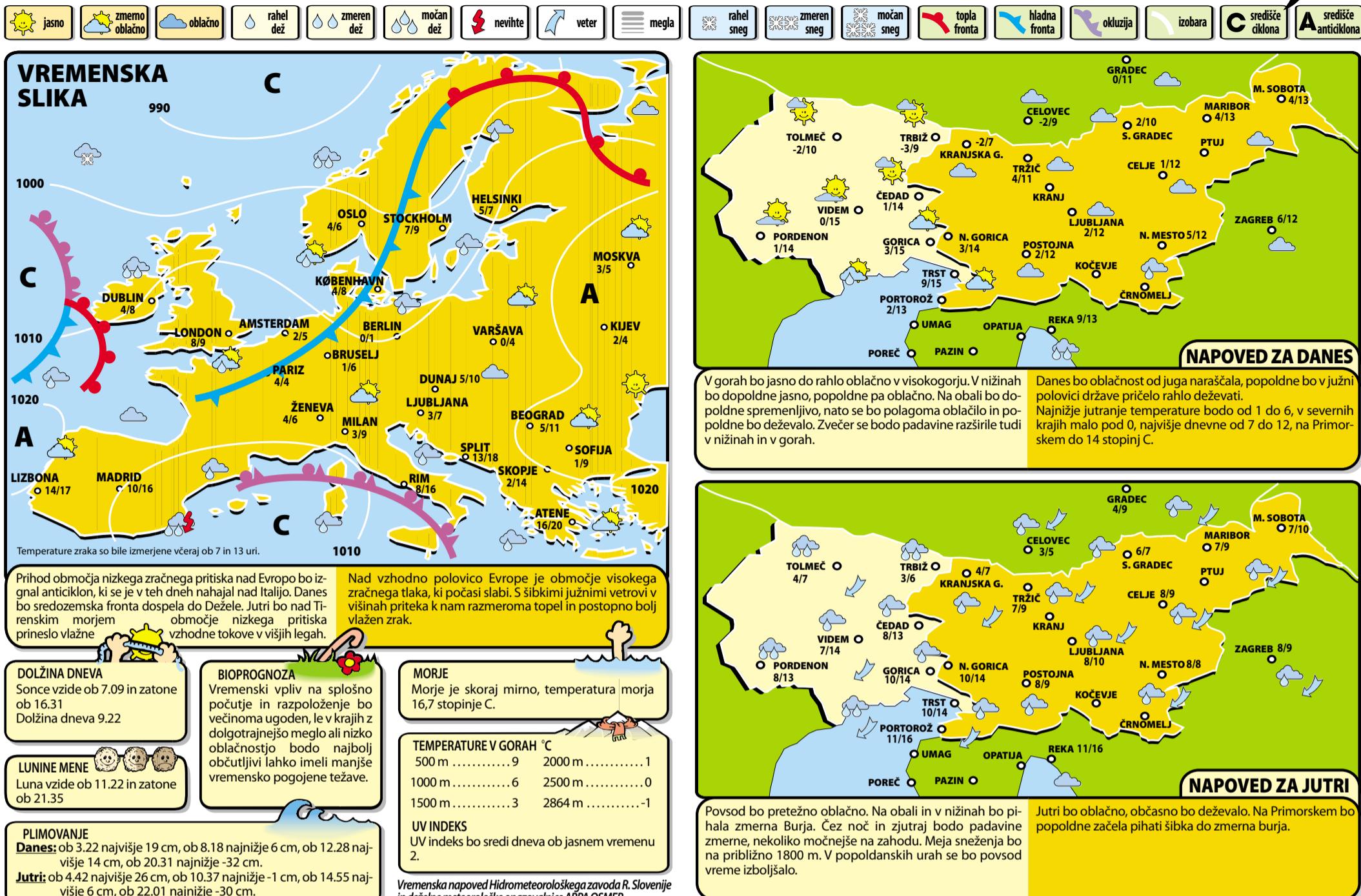
## VOJSKO

Partizanska tiskarna Slovenija: je odprt ob sobotah, nedeljah in praznikih do 15. oktobra 2011, od 9.00 do 16.00. Ob predhodni najavi je možen ogled tudi izven obratovalnega časa. Najave sprejemamo na telefonsko številko: 00386 (0) 5 37 26 600.

## SLIKOVNA KRIŽANKA - Slovenski književniki

REŠITEV V NASLEDNJI ŠTEVILKI  
NA STRANI RADIO IN TV SPORED OV

PRIMORSKI DNEVNIK TOVJ DNEVNIK	AZUJSKI BAMBUSNI MEDVED	DEŽELE BLIŽNJECA IN SREDNJECA VZHODA	KAJETAN KOVIČ	FR. IGRALEC (CHARLES) POKONIK, UMRLI MOŠKI	EKIPA, MOSTVO	BERI PRIMORSKI DNEVNIK AMERIŠKI BOKSAR (MUHAMAD)	GLASKA; OPOMBA, ZAZNAMEK	NAŠA PUBLISTICKA IN NOVINARKA SUHADOLC	PORAŽENKA VŠAHU	GRŠKI BOG SONCA IN LEPOTE	LONČENA POSODA ZA SERVIRANJE HRANE	ZAČETEK OTVORITVE	VZDEVK RADKA POLICA	TRK, TRČENJE NPR. DVEH VOZIL	VEČJA OBČINA NA SICILIJI, PRI CATANII	VOLILNA SPAKEN-DRANKA BARACK-RITT
-----------------------------------	-------------------------	--------------------------------------	---------------	---	---------------	---	--------------------------	--	-----------------	---------------------------	------------------------------------	-------------------	---------------------	------------------------------	---------------------------------------	-----------------------------------



na iPhonu

Bodi vedno seznanjen s svežimi novicami na naši spletni strani.

Prenesi iz Applove spletne trgovine brezplačno aplikacijo **Primorski mobile** in boš imel dostop do vseh objavljenih novic in fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu).

Uporabljal funkcijo **JazReporter**. Posnemi dogodek, o katerem želiš poročati, in pošli fotografi direktno v uredništvo Primorskega dnevnika.



Okenca Si.Con.Te. za družinske pomočnike

IŠČEMO

OTROŠKE  
VARUŠKE

NUDIMO



Ali iščete otroško varuško, morda le za kako uro?

Ali pa želite delati kot otroška varuška, ker se počutite nadarjeni za delo z otroki?

Obrnite se na okenca celostnega sistema usklajevanja Si.Con.Te., ki jih je aktivirala Dežela Furlanija Julijska krajina in kjer so brezplačno na razpolago naslednje storitve:

- Analiza družinskih in/ali individualnih potreb
- Analiza sposobnosti in informacije o možnostih dela
- Kvalificirano usklajevanje povpraševanja in ponudbe
- Pomoč pri pogodbenih postopkih ali pri uporabi napotnic (voucherjev) za priložnostno delo
- Koristni nasveti za upravljanje delovnega razmerja
- Informacije o mreži storitev na našem ozemlju

Odkrijte, katero okence je vam najbliže:

pokličite brezplačno telefonsko številko

800 145538

Dodatne informacije so na razpolago na spletni strani [www.regionefvg.it](http://www.regionefvg.it)

pod razdelkom **Enake možnosti in kakovost dela (Pari opportunità e qualità del lavoro)**

ali prek elektronske pošte [siconte@regionefvg.it](mailto:siconte@regionefvg.it)



Si.Con.Te.  
CELOSTNI  
SISTEM  
USKLAJEVANJA

Evropski socialni sklad  
v Furlaniji Julijski krajini  
Operativni program krepitve razvojnih potencialov 2007-2013

NALOŽBA V NAŠO PRIHODNOST